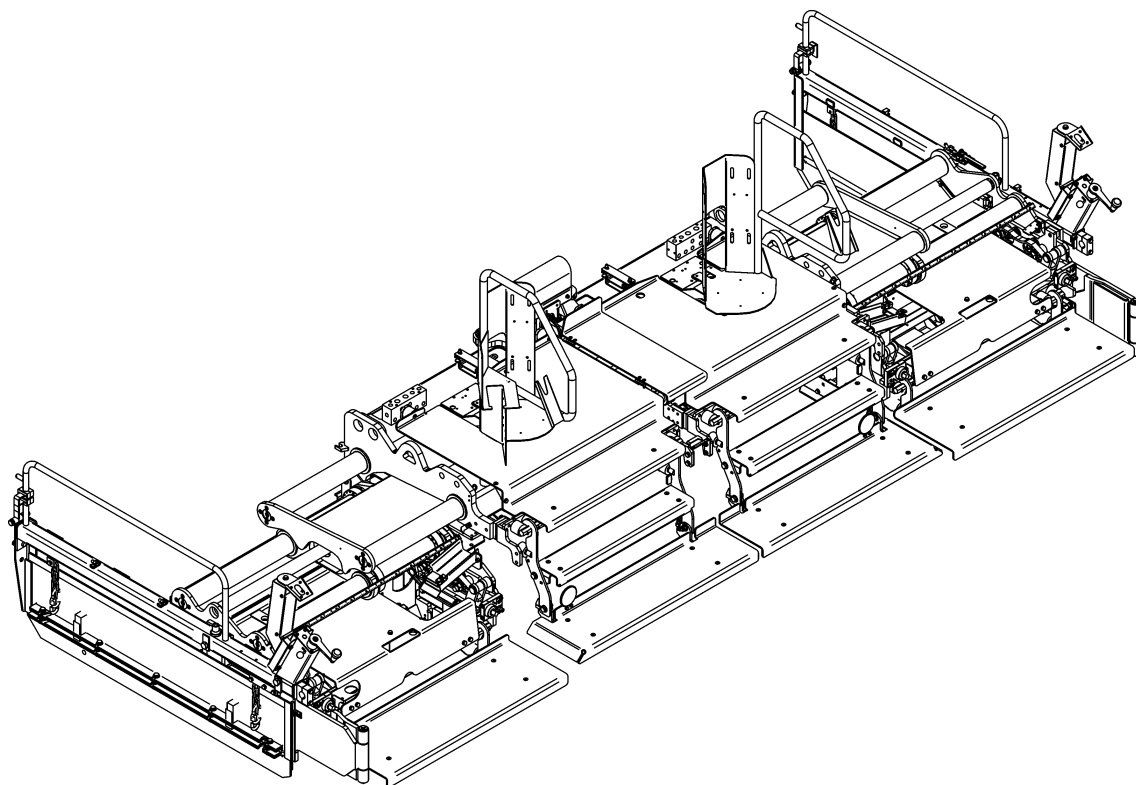


# BETJENING & VEDLIKEHOLD



## Skriddet Dynapac V5100TV-(E) / V6000TV-(E) Type 616 / 617

N

02-0513 4812008853 (A5)

Oppbevares i dokumenthyllen for senere bruk

gyldig for:

\_\_\_\_\_- \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_- \_\_\_\_\_



# Innholdsfortegnelse

|          |                                                                         |          |
|----------|-------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>V</b> | <b>Forord .....</b>                                                     | <b>1</b> |
| 1        | Generelle sikkerhetsanvisninger .....                                   | 2        |
| 1.1      | Love, retningslinjer, gjeldende arbeids- og sikkerhetsforskrifter ..... | 2        |
| 1.2      | Sikkerhetstegn, signalord .....                                         | 3        |
|          | "Fare" ! .....                                                          | 3        |
|          | "Advarsel" ! .....                                                      | 3        |
|          | "Forsiktig" ! .....                                                     | 3        |
|          | "Merk" ! .....                                                          | 3        |
| 1.3      | Ytterligere, utfyllende informasjon .....                               | 3        |
| 1.4      | Advarsler .....                                                         | 4        |
| 1.5      | Forbudssymboler .....                                                   | 6        |
| 1.6      | Verneutstyr .....                                                       | 7        |
| 1.7      | Miljøvern .....                                                         | 8        |
| 1.8      | Brannvern .....                                                         | 8        |
| 1.9      | Ytterligere merknader .....                                             | 9        |
| 2        | CE-merking og samsvarserklæring .....                                   | 10       |
| 3        | Garantibetingelser .....                                                | 10       |
| 4        | Restrisiko .....                                                        | 11       |
| 5        | Feilbruk som kan forutsis ved bruk av normal fornuft .....              | 12       |
| <b>A</b> | <b>Riktig bruk .....</b>                                                | <b>1</b> |
| <b>B</b> | <b>Beskrivelse av skriddet .....</b>                                    | <b>1</b> |
| 1        | Beskrivelse av anleggsmaskinens arbeidsområder .....                    | 1        |
| 2        | Moduler .....                                                           | 2        |
| 3        | Sikkerhet .....                                                         | 4        |
| 3.1      | Restrisiko som utgår fra skriddet .....                                 | 4        |
| 4        | Tekniske data .....                                                     | 6        |
| 4.1      | Mål .....                                                               | 6        |
| 4.2      | Vekter .....                                                            | 6        |
| 4.3      | Innstillings-/utstyrskjennetegn .....                                   | 7        |
| 4.4      | Komprimeringssystem .....                                               | 7        |
| 4.5      | Gassoppvarmingsanlegg V 5100 .....                                      | 8        |
| 4.6      | Gassoppvarmingsanlegg V 6000 .....                                      | 8        |
| 4.7      | Elektrooppvarming V 5100 (o) .....                                      | 9        |
| 4.8      | Elektrooppvarming V 6000 (o) .....                                      | 9        |
| 5        | Kjennetegn og typeskilt .....                                           | 10       |
| 5.1      | Varselskilt .....                                                       | 12       |
| 5.2      | Påbudskilt, forbudsskilt, varselskilt .....                             | 12       |
| 5.3      | Andre advarsler og betjeningsanvisninger .....                          | 13       |
| 5.4      | Typeskilt for skridd (7) .....                                          | 14       |

|          |                                                                  |          |
|----------|------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>C</b> | <b>Transport .....</b>                                           | <b>1</b> |
| 1        | Sikkerhetsbestemmelser ved transport av asfaltutleggeren .....   | 1        |
| 2        | Laste opp det avmonterte skriddet .....                          | 2        |
| 2.1      | Laste med kran .....                                             | 2        |
| 2.2      | Laste med gaffeltruck .....                                      | 2        |
| <b>D</b> | <b>Betjening .....</b>                                           | <b>1</b> |
| 1        | Sikkerhetsanvisninger .....                                      | 1        |
| 2        | Betjene skriddet .....                                           | 5        |
| 2.1      | Ut-/innkjøring av skriddet .....                                 | 5        |
|          | Hydrauliske avgrensingsplater (o) .....                          | 6        |
| 2.2      | Stille inn komprimeringselementene - konvensjonell variant ..... | 7        |
|          | Stille inn stamperen .....                                       | 7        |
|          | Stille inn vibrasjonen .....                                     | 7        |
| 2.3      | Stille inn stamper - PLS variant .....                           | 8        |
|          | Stille inn vibrasjonen .....                                     | 8        |
| 3        | Betjening av gassoppvarmingsanlegget med flammeovervåkning ..... | 9        |
| 3.1      | Gasskretsplan .....                                              | 9        |
| 3.2      | Generelt vedrørende gassoppvarmingsanlegget .....                | 10       |
| 3.3      | Tilkobling og lekkasjekontroll .....                             | 11       |
| 3.4      | Sett varmeanlegget i drift og kontroller det .....               | 12       |
| 3.5      | Bytte av gassflasker .....                                       | 13       |
| 4        | Skridtoppvarming - konvensjonell variant .....                   | 14       |
| 4.1      | Koblingsboks for oppvarming av skriddet .....                    | 14       |
|          | Tenningsprosedyre .....                                          | 16       |
| 4.2      | Flammesensorens funksjon .....                                   | 17       |
| 4.3      | Slå av oppvarmingen .....                                        | 19       |
|          | Gassoppvarmings-avgrensings-plate (o) .....                      | 19       |
| 5        | Skridtoppvarming - PLS variant .....                             | 20       |
| 5.1      | Koblingsboks for oppvarming av skriddet .....                    | 20       |
| 5.2      | Betjening av styrings- og overvåkningsenheten .....              | 22       |
|          | Tenningsprosedyre - PLS variant .....                            | 25       |
| 5.3      | Flammesensorens funksjon .....                                   | 26       |
| 5.4      | Temperaturindikator, stille inn temperaturtrinn .....            | 28       |
| 5.5      | Temperaturinnstilling .....                                      | 28       |
|          | Energiesparemodus / "Energy-Saving" .....                        | 29       |
| 5.6      | Status- og feilmeldinger .....                                   | 30       |
|          | Nødprogram for feil ved føler .....                              | 31       |
| 5.7      | Slå av oppvarmingen .....                                        | 32       |
| 6        | Betjene det elektriske varmeanlegget .....                       | 33       |
| 6.1      | Koblingsboks for oppvarming av skriddet .....                    | 33       |
| 6.2      | Betjening av styrings- og overvåkningsenheten .....              | 35       |
| 6.3      | Generelt om varmeanlegget .....                                  | 38       |
|          | Energiesparemodus / "Energy-Saving" .....                        | 39       |
| 6.4      | Isolasjonsvakt .....                                             | 40       |
|          | Isolasjonsfeil .....                                             | 41       |
| 6.5      | Sette varmeanlegget i drift og kontrollere det .....             | 42       |
| 6.6      | Temperaturindikator, stille inn temperaturtrinn .....            | 43       |

|          |                                                              |          |
|----------|--------------------------------------------------------------|----------|
| 6.7      | Temperaturinnstilling .....                                  | 43       |
| 6.8      | Status- og feilmeldinger .....                               | 44       |
|          | Nødprogram for feil ved føler .....                          | 45       |
| 6.9      | Slå av oppvarmingen .....                                    | 46       |
| 7        | Feil .....                                                   | 47       |
| 7.1      | Problemer ved legging av asfalt eller lignende .....         | 47       |
| 7.2      | Feil på skriddet .....                                       | 50       |
| <b>E</b> | <b>Innretning og omrustning .....</b>                        | <b>1</b> |
| 1        | Sikkerhetsanvisninger .....                                  | 1        |
| 2        | Montere skriddet på asfaltutleggeren .....                   | 2        |
| 2.1      | Montere avgrensningsplater .....                             | 3        |
| 2.2      | Monter avgrensningsplate, nedfellbar (o) .....               | 4        |
|          | Montering, hengsel .....                                     | 4        |
|          | Montering, arbeidsstilling .....                             | 5        |
|          | Transportstilling .....                                      | 6        |
| 2.3      | Avgrensningsplater - stille inn høyde og opplagsvinkel ..... | 8        |
| 2.4      | Montere kantformer .....                                     | 8        |
| 2.5      | Montere reduksjonssko .....                                  | 9        |
| 2.6      | Montere høydeføler .....                                     | 9        |
| 2.7      | Stille inn takprofil .....                                   | 10       |
| 2.8      | Elektriske kontakter .....                                   | 11       |
| 2.9      | Tilkoling av elektrisk oppvarming (o) .....                  | 12       |
| 3        | Skriddbreddeøkning V5100 .....                               | 13       |
| 3.1      | Breddeøkning - påbyggingsdeler .....                         | 13       |
| 3.2      | Monteringsdeler - påbyggingsdeler .....                      | 14       |
| 3.1      | Breddeøkning - materialføringsplater V5100 .....             | 15       |
| 3.2      | Monteringsdeler - materialføringsplater .....                | 16       |
| 4        | Skriddbreddeøkning V6000 .....                               | 18       |
| 4.1      | Breddeøkning - påbyggingsdeler .....                         | 18       |
| 4.2      | Monteringsdeler - påbyggingsdeler .....                      | 19       |
| 4.3      | Breddeøkning materialføringsplater V6000 .....               | 20       |
| 4.4      | Monteringsdeler - materialføringsplater .....                | 21       |
| 5        | Stille inn påbyggingsdeler .....                             | 23       |
| 5.1      | Stille inn høyden av utkjøringsdelene .....                  | 23       |
| 5.2      | Stille inn vinkelen til utkjøringsdelene .....               | 24       |
| 6        | Skriddbreddeøkning .....                                     | 25       |
| 6.1      | Montere påbyggingsdeler .....                                | 25       |
| 6.2      | Gasstilkoblinger for skridtoppvarmingen .....                | 27       |
|          | Koble til gassoppvarmings-avgrensningsplate (o) .....        | 27       |
|          | Koble til hydrauliske avgrensningsplater (o) .....           | 28       |
| 6.3      | Elektriske tilkoblinger for skridtoppvarmingen .....         | 29       |
| 6.4      | Stille inn høyden av påbyggingsdelene .....                  | 30       |
| 6.5      | Montering av materialføringsplatene .....                    | 31       |
| 6.6      | Materialføringsplater - avstiving .....                      | 32       |
| 6.7      | Materialføringsplater - montere avstiving .....              | 33       |
| 6.8      | Materialtunnel - stille inn trykkspenningen .....            | 33       |
| 7        | Innstillinger .....                                          | 35       |
| 7.1      | Stille inn stamperhøyden .....                               | 35       |

|     |                                                         |    |
|-----|---------------------------------------------------------|----|
| 7.2 | Stille inn stamperføringsverneplaten .....              | 36 |
| 7.3 | Stille inn glideplater .....                            | 36 |
| 7.4 | Grunninnstillinger .....                                | 37 |
| 8   | Nedrigging for transport/spesielle arbeidsforhold ..... | 39 |
| 8.1 | Gangplanke - oppklappbar/svingbar .....                 | 39 |

## **F Vedlikehold ..... 1**

|      |                                                                         |    |
|------|-------------------------------------------------------------------------|----|
| 1    | Sikkerhetsanvisninger ved vedlikeholdsarbeid .....                      | 1  |
| 2    | Vedlikeholdsintervaller - skridt generelt .....                         | 4  |
| 3    | Vedlikeholdsintervaller - gassanlegg .....                              | 5  |
| 4    | Vedlikeholdsintervaller - elektrisk varmeanlegg .....                   | 6  |
| 5    | Smørepunkter .....                                                      | 7  |
| 5.1  | Stamper- og vibrasjonslager .....                                       | 7  |
| 5.2  | Føringsrør .....                                                        | 8  |
| 5.3  | Andre smøre- og vedlikeholdspunkter .....                               | 10 |
| 6    | Kontrollpunkter .....                                                   | 11 |
| 6.1  | Føring for utkjøringsdelene .....                                       | 11 |
|      | Klaringsinnstilling for føringsrørene .....                             | 11 |
| 6.2  | Rengjøring av skriddet .....                                            | 12 |
|      | Tømme stamperrommet .....                                               | 12 |
|      | Demontere stamperføringsverneplatene .....                              | 13 |
| 6.3  | Kontrollere/stille inn verneplaten for stamperføringen .....            | 14 |
| 6.4  | Rengjøring av skriddet med høytrykksspylere .....                       | 14 |
| 7    | Hydraulikkslanger .....                                                 | 15 |
|      | Merking av hydraulikkslangelednigner / lagrings - og brukstider .....   | 17 |
| 8    | Gassanlegget .....                                                      | 18 |
| 8.1  | Tennplugg .....                                                         | 19 |
| 8.2  | Innstilling av tenningsbrenneren .....                                  | 20 |
| 8.3  | Injektorer i gassoppvarmingsanlegget .....                              | 20 |
| 9    | Elektrisk oppvarming .....                                              | 21 |
| 9.1  | Kontrollere isolasjonsovervåkning .....                                 | 21 |
|      | Isolasjonsfeil .....                                                    | 22 |
|      | Innstillingsprosedyre ved utskifting av skriddutføringssylinderne ..... | 23 |
| 10   | Smøremidler .....                                                       | 24 |
| 11   | Elektriske sikringer/releer .....                                       | 25 |
| 11.1 | Konvensjonell variant, gassoppvarming .....                             | 25 |
|      | Sikringer i koblingsboksen for skriddoppvarmingen .....                 | 25 |
|      | Sikringer (A) .....                                                     | 26 |
|      | Rele (A) .....                                                          | 26 |
| 11.2 | PLS variant, gassoppvarming .....                                       | 27 |
|      | Sikringer i koblingsboksen for skriddoppvarmingen .....                 | 27 |
|      | Sikringer (A) .....                                                     | 28 |
| 11.3 | Variant SPS, elektrisk oppvarming .....                                 | 29 |
|      | Sikringer i koblingsboksen for skriddoppvarmingen .....                 | 29 |
|      | Sikringer (A) .....                                                     | 29 |
|      | Sikringer i styreenhet på skriddoppvarmingen .....                      | 30 |
|      | Sikringer (B): .....                                                    | 30 |

---

# V Forord

## Originalinstruksjonsboken

For å kunne benytte maskinen på en sikker måte trenger du den kunnskapen du finner i denne instruksjonsboken. Informasjonen i denne instruksjonsboken er kortfattet og oversiktlig. Kapitlene er ordnet alfabetisk. Hvert kapittel begynner med side 1. Sidenummereringen består av kapittelbokstaven og sidenummeret. Eksempel: Side B 2 er andre side i kapittel B.

I denne instruksjonsboken blir ulike utgaver av maskinen dokumentert. I forbindelse med betjening og vedlikehold er det spesielt viktig å være oppmerksom på hvilken type maskin det dreier seg om.

For å følge med i den teknologiske utviklingen forbeholder produsenten seg retten til å gjennomføre visse typer endringer på de omtalte maskintypene, uten samtidig å endre denne instruksjonsboken.

Dynapac GmbH  
Wardenburg

Ammerländer Strasse 93  
D-26203 Wardenburg / Germany  
Telefon: +49 / (0)4407 / 972-0  
Fax: +49 / (0)4407 / 972-228  
[www.dynapac.com](http://www.dynapac.com)

## **1 Generelle sikkerhetsanvisninger**

### **1.1 Lover, retningslinjer, gjeldende arbeids- og sikkerhetsforskrifter**

-  Lokale lover, retningslinjer og gjeldende arbeids- og sikkerhetsforskrifter må følges, selv om disse ikke nevnes uttrykkelig i dette dokumentet.  
Brukeren er selv ansvarlig for å overholde bestemmelser og iverksette tiltak som følger av dette!
-  Følgende advarsler, forbudssymboler og påbudssymboler tyder på at personer, maskinen eller miljøet kan være utsatt for fare ved drift av maskinen.
-  Om man ikke innretter seg i overensstemmelse med disse advarslene, forbudene og påbudene, kan det medføre livsfarlige skader!
-  I tillegg må Dynapacs „Retningslinjer for riktig og reglementert bruk av asfaltutleggeren“ følges!

## 1.2 Sikkerhetstegn, signalord

I sikkerhetsanvisningene er signalordene "Fare", "Advarsel", "Forsiktig", "Merk" angitt i tittelfeltet, med en bakgrunnsfarge. De følger et bestemt hierarki og angir, sammen med varselsymbolet, hvor alvorlig faren er, eller hva slags informasjon det er snakk om.

### "Fare" !



Fare for personskader.

Informasjon om en umiddelbar fare som vil medføre livsfare eller alvorlige skader, med mindre avhjelpende tiltak blir iverksatt.

### "Advarsel" !



Informasjon om en mulig fare som vil medføre livsfare eller alvorlige skader, med mindre avhjelpende tiltak blir iverksatt.

### "Forsiktig" !



Informasjon om en mulig fare som vil medføre middels alvorlige eller mindre skader, med mindre avhjelpende tiltak blir iverksatt.

### "Merk" !



Informasjon om en ulempe, dvs. uønskede tilstander eller konsekvenser, som kan oppstå, med mindre avhjelpende tiltak blir iverksatt.

## 1.3 Ytterligere, utfyllende informasjon

Ytterligere informasjon og viktige anmerkninger er kjennetegnet ved følgende pikto-gram:



Står for sikkerhetsanvisninger som må etterfølges for å unngå personskader.



Står for anvisninger som må etterfølges for å unngå materielle skader.



Står for anvisninger og anmerkninger.

## 1.4 Advarsler

Advarsel om et farlig sted eller risiko!

Om man ikke innretter seg i overensstemmelse med advarslene, kan det medføre livsfarlige skader!



Advarsel: Fare for å bli dratt inn i maskinen!



På dette arbeidsområdet/på disse elementene er det fare for å bli dratt med av roterende eller transporterende elementer! må det ikke utføres noe arbeid uten at elementene er slått av!



Advarsel: Farlig elektrisk spenning!



Vedlikeholds- og reparasjonsarbeid på det elektriske anlegget til skriddet må utføres av en elektriker!



Advarsel: Hengende last!



Det er forbudt å oppholde seg under hengende last!



Advarsel: Klemfare!



Ved bruk av visse deler, eller utførelse av visse funksjoner eller maskinbevegelser, er det fare for å komme i klem. Pass på at ingen personer oppholder seg i faresonene!



Advarsel: Fare for skader på hendene!



Advarsel: Varm overflate eller varm væske!



Advarsel: Fallfare!



Advarsel: Fare, batterier!



Advarsel: Helseskadelige eller irriterende stoffer!



Advarsel: Brannfarlige stoffer!



Advarsel: Gassflasker!



## 1.5 Forbudssymboler

Forbudt å åpne/gå inn/strekke hånden inn/utføre/rette inn under drift eller mens framdriftsmotoren går!



Motoren må ikke startes!

Vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må ikke utføres mens diesel-motoren går!



Forbudt å spyle med vann!



Forbudt å slokke med vann!



Vedlikehold forbudt uten hjelp fra kvalifisert personell!  
Kun kvalifisert personell har lov til å utføre vedlikehold!



Rådfør deg med Dynapacs kundeservice

Ild, åpen flamme og røyking forbudt!



Ikke koble om!



## 1.6 Verneutstyr



Lokale bestemmelser krever kanskje bruk av ulike typer personlig verneutstyr.  
Ta hensyn til disse bestemmelsene!

Bruk vernebriller for å beskytte øynene dine!



Bruk egnet hjelm!



Bruk hørselvern for å beskytte hørselen din!



Bruk passende vernehansker for å beskytte hendene dine!



Bruk vernesko for å beskytte føttene dine!



Bruk alltid ettersittende arbeidsklær!

Bruk refleksvest for å bli sett i tide!



Bruk åndedrettsvern når luften er forurensset!



## 1.7 Miljøvern



Lokale lover, retningslinjer og bestemmelser om resirkulering av avfall og kassering av produkter må følges, selv om disse ikke nevnes uttrykkelig i dette dokumentet. I forbindelse med rengjørings-, vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må stoffer som er farlige for vannmiljøet, som for eksempel:

- smøremidler (olje, fett)
- hydraulikkolje
- Diesel
- kjølemidler
- rengjøringsvæske

ikke slippes ut i jordsmonnet eller i kloakksystemet!

Stoffer må samles opp, lagres og transporteres i egnede beholdere og kasseres på en faglig forsvarlig måte!



Miljøfarlig stoff!



## 1.8 Brannvern



Av hensyn til lokale bestemmelser kan det være påkrevet å ha med egnet brannsløkkingsutstyr! Ta hensyn til disse bestemmelsene!

Brannsløkkingsapparat!  
(ekstrautstyr)



## 1.9 Ytterligere merknader



Ta hensyn til produsentens dokumentasjon og tilleggsdokumentasjon!



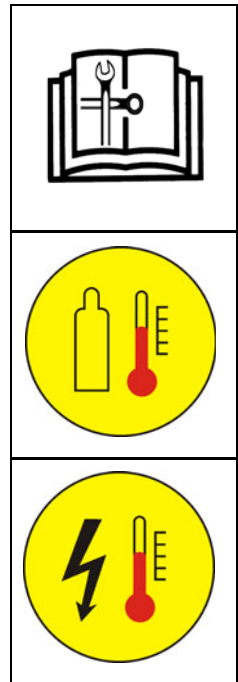
f.eks. motorprodusentens vedlikeholdsanvisning



Beskrivelse/avbildning gjelder for versjon med gassoppvarming!



Beskrivelse/avbildning gjelder for versjon med elektrisk oppvarming!



- Kjennetegner utstyr som leveres seriemessig.
- Kjennetegner tilleggsutstyr.

## 2 CE-merking og samsvarserklæring

(Gjelder for maskiner som selges i EU/EØS)

Disse maskinene har CE-merking. Denne merkingen bekrefter at maskinen oppfyller de grunnleggende helse- og sikkerhetskrav i henhold til Maskindirektivet 2006/42/EU samt alle andre gjeldende forskrifter. Som del av maskinleveransen følger det med en samsvarserklæring der de gjeldende forskrifter og tillegg, samt harmoniserte standarder og andre gjeldende bestemmelser er spesifisert.

## 3 Garantibetingelser



Som del av maskinleveransen er garantibetingelsene vedlagt. De gjeldende betingelsene er der fullstendig spesifisert.

### **Garantikravene bortfaller dersom**

- Skader ved funksjonsfeil som skyldes ikke forskriftsmessig bruk og feilaktig betjening.
- Reparasjon eller manipulasjon ved personer, som enten ikke er autorisert eller opplært.
- Det anvendes tilbehør eller reservedeler, som fører til skader, og som ikke er godkjent av Dynapac.

---

## **4 Restrisiko**

Dette er faremomenter som fortsatt består, etter at alle mulige forholdsregler og sikkerhetstiltak er truffet, som kan bidra til å redusere risikoen så mye som mulig, eller til å redusere sannsynligheten for farlige hendelser, samt konsekvensen av dem, så mye at de nærmer seg null.

### **Restrisiko i form av**

- livsfare eller fare for skader for personer på eller ved maskinen
- miljøfare ved maskinen
- materielle skader, samt effekt- og funksjonsbegrensninger knyttet til maskinen
- Materielle skader i maskinens driftsområde

### **oppstår som følge av**

- feilaktig eller ikke forskriftsmessig bruk av maskinen
- defekte eller manglende beskyttelsesinnretninger
- bruk av maskinen ved personell uten opplæring og innføring i maskinen
- defekte eller skadde deler
- ikke forskriftsmessig transport av maskinen
- ikke forskriftsmessig vedlikehold eller reparasjon
- lekkasje av driftsstoffer
- støy og vibrasjon
- ikke-tillatte driftsstoffer

### **Restrisiko kan unngås om følgende tas hensyn til og følges:**

- Advarsler ved maskinen
- Advarsler og anvisninger i sikkerhetshåndboken for asfaltutleggere og i instruksjonsboken for asfaltutleggeren
- Instruksjonsbøkene til maskineieren

## **5 Feilbruk som kan forutsis ved bruk av normal fornuft**

Enhver feilbruk som kan forutsis ved bruk av normal fornuft, regnes som misbruk. Ved feilbruk annulleres produsentens garanti, og eieren bærer hele ansvaret.

Feilbruk som kan forutsis ved bruk av normal fornuft, er:

- Opphold i maskinens faresone
- Transport av personer
- Å forlate operatørplassen mens maskinen er i drift
- Fjerning av beskyttelses- eller sikkerhetsutstyr
- Idriftsettelse og bruk av maskinen fra et annet sted enn operatørplassen.
- Drift av maskinen med oppklappet skrid-gangbane
- Brudd på vedlikeholdsbestemmelsene
- Unnlatelse eller feilaktig utføring av vedlikeholds- eller reparasjonsarbeid
- Spyling av maskinen med høytrykksspylere

# A Riktig bruk



Dynapacs “Retningslinjer for riktig og reglementert bruk av asfaltutleggere” er en del av leveransen til denne anleggsmaskinen. De inngår i denne instruksjonsboken og må følges. Nasjonale forskrifter gjelder uten unntak.

Den anleggsmaskinen som er beskrevet i denne instruksjonsboken er en asfaltutlegger, og skal kun benyttes til lagvis legging av asfalt, valsebetong, jernbanepukk, sand og steinmateriale.

Asfaltutleggeren må kun benyttes, vedlikeholdes og repareres slik det er beskrevet i denne instruksjonsboken. Annen bruk enn den som er beskrevet i denne instruksjonsboken skal ikke utføres uten tillatelse fra produsent.

Feil bruk kan føre til personskader eller skader på andre objekter. Enhver bruk utover det som er beskrevet i denne instruksjonsboken er strengt forbudt! Spesielt dersom asfaltutleggeren benyttes i hellinger eller i spesielt vanskelige områder (grustak, vannmagasiner etc.) er det påkrevet å innhente tillatelse fra produsenten.

**Driftsansvarliges plikter:** I henhold til denne instruksjonsboken er brukeren en naturlig eller juridisk person som selv benytter asfaltutleggeren eller som lar andre bruke asfaltutleggeren i sitt navn eller på oppdrag for seg. I spesielle tilfelle (f.eks. ved leasing eller utleie av asfaltutleggeren) er brukeren den personen som i henhold til kontraktsmessig avtale mellom eieren av asfaltutleggeren og leietaker skal ivareta driftspliktene knyttet til asfaltutleggeren.

Brukeren må forsikre seg om at asfaltutleggeren kun benyttes i henhold til “Retningslinjer for riktig og reglementert bruk av asfaltutleggeren” slik at man unngår fare for liv og helse eller skade på objekter. I tillegg må man passe på at gjeldende arbeids- og sikkerhetsforskrifter overholdes, det samme gjelder for retningslinjer for drift, vedlikehold og reparasjoner. Den driftsansvarlige må forsikre seg om at alle operatørene har lest og forstått denne instruksjonsboken.

**Montering av tilleggsutstyr:** Asfaltutleggeren må kun benyttes med de skridder som er tillatt brukt fra produsentens side. Montering eller demontering av tilleggsutstyr som virker inn på asfaltutleggerens funksjoner må kun skje etter skriftlig tillatelse fra produsenten og fra offentlige myndigheter.

Tillatelse fra offentlige myndigheter overstyrer ikke produsentens skriftlige tillatelse.



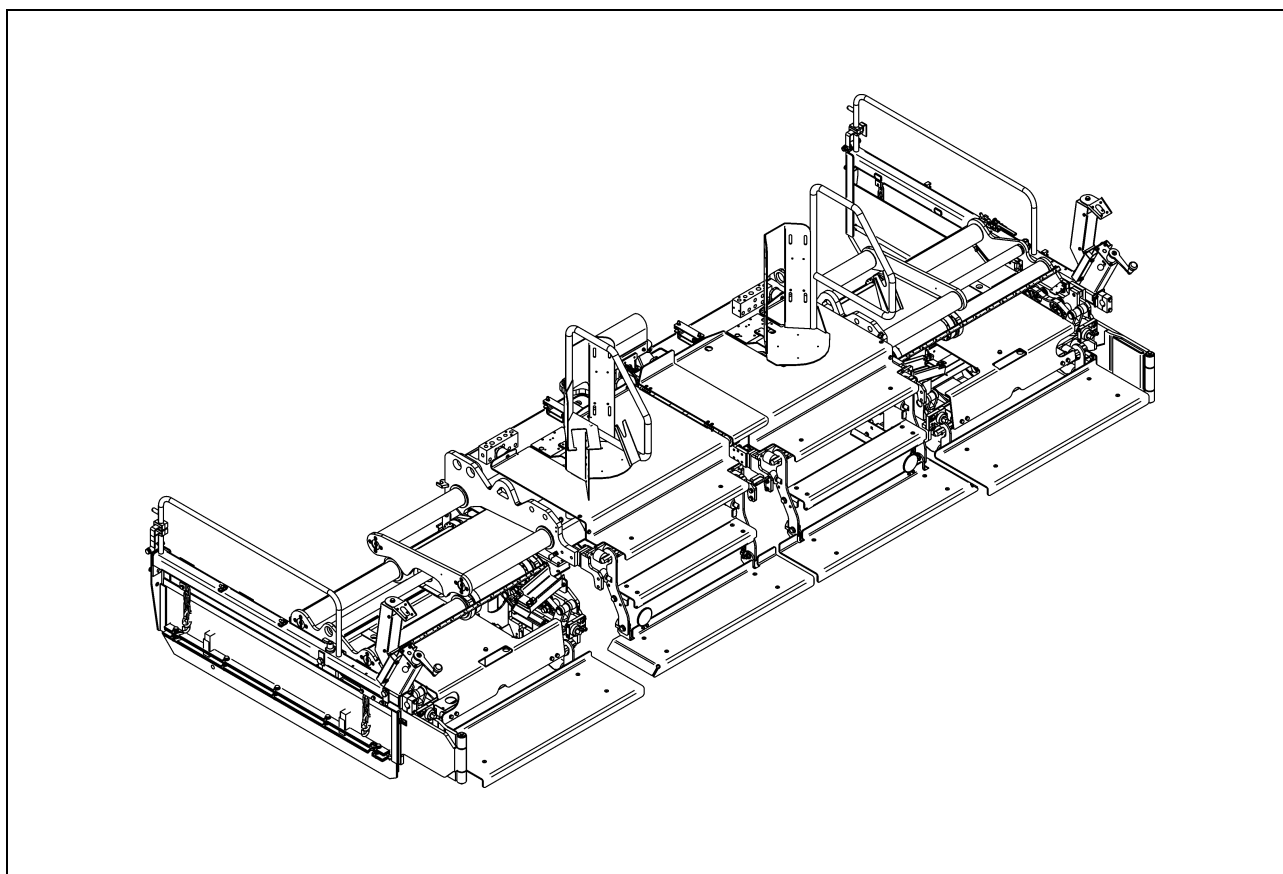
## B Beskrivelse av skriddet

### 1 Beskrivelse av anleggsmaskinens arbeidsområder

Dynapac-skriddet V5100TV / V6000TV brukes i forbindelse med en asfaltutlegger:

Skriddet brukes til lagvis legging av:

- bituminøst materiale,
- valse- eller magerbetong
- jernbanepukk,
- sand og steinmateriale som underlag for legging



Skriddet kan kjøres ut hydraulisk og er beregnet på legging med variable arbeidsbredder.

Tekniske spesifikasjoner for skriddet finner du i avsnittet "Tekniske data".

## 2 Moduler

**Stampe- og vibrasjonselementer:** Stamperknivene, som møtes og ligger tett inntil hverandre i midtsonen, forhindrer at det dannes en søm på midten.

Ved hjelp av tilleggsvibrasjonen (tilleggsutstyr) blir komprimering og struktur ytterligere forbedret.

Stamper og vibrasjon kan slås på uavhengig av hverandre, og turtallet kan stilles inn på den ene uten at det må gjøres på den andre.

En trinnløs turtallsregulering sørger for at komprimeringsresultatene alltid blir optimale, selv med svært ulike leggematerialer og -tykkelser.

**Grunnskridd og utkjøringsdeler:** De delene av skriddet som kan kjøres ut hydraulisk av den midterste delen („grunnskriddet“) gjør det mulig å utvide arbeidsbredden til skriddet med et tastetrykk.

Et omfattende føringssystem – to teleskoprør med mellomboks per side – sørger for at maskinen forblir stabil under denne operasjonen.

Utkjøringsdelene kan stilles inn raskt og enkelt, både i høyden og når det gjelder vinkelen til grunnskriddet.



Disse innstillingene, grunninnstillingene av skriddet i forhold til asfaltutleggeren og justeringen av takprofilen er beskrevet i kapittel E "Innretning og omrustning".

**Påbyggingsdeler:** Ved hjelp av et system av innbyrdes tilpassede påbyggingsdeler kan arbeidsbredden forstørres i flere trinn.

**Avgrensningsplater:** Avgrensningsplatene på siden skal forhindre at materiale flommer over og ned på utsiden.

Følgende komponenter står til rådighet som tilleggsutstyr:

- Oppvarmbare avgrensningsplater
- Nedfellbare avgrensningsplater
- Kantformer
- Reduksjonssko:

**Gangbaner:** De oppklappbare gangbanene henges opp på den holderen som er beregnet på dette.

Bare i spesielle tilfeller (f.eks. legging i nærheten av en mur), kan gangbanene tas av midlertidig.

Av hensyn til en optimalt redusert transportlengde kan gangbanene leveres i følgende versjoner:

- Avtagbar/oppklappbar versjon

**Smøresystem:** Alle viktige smørepunkter på grunnskriddet er konsentrert i sentrale fordelerblokker. Dette gjør smøringen lettere, og reduserer ventetiden.

Smørepunktene på utkjøringsdelene forsynes med smørefett via enkeltsmørepunkter.

Som tilleggsgutstyr kan det leveres et automatisk sentralsmøresystem som gir enda bedre vedlikehold og smøresikkerhet

**Skriddoppvarming:** To forskjellige oppvarmingssystemer står til rådighet som tilleggsgutstyr:

**Gassvarmeapparat:** Fordelene ved propangass-flammebåndvarmeanlegget er at monteringen er velprøvd i praksis og at den er problemfri å betjene.

Elektronisk temperatur- og flammeovervåkning sørger for korte oppvarmingstider og jevne temperaturer.

Takket være mellomliggende isolering over bunnplatene og luftledningene til stamperknivene og sideplatene utnyttes varmen effektivt.

**Elektrisk varmeapparat:** Fordelene ved den elektriske skriddoppvarmingen er at monteringen er velprøvd i praksis, og at den er problemfri å betjene og meget servicevennlig, pga. vedlikeholdsfri drift.

I hver enkelt skriddseksjon er varmelister logisk plassert i bunnplatene og stamperknivene. Disse oppvarmingsseksjonene overvåkes og reguleres separat, noe som sikrer korte oppvarmingstider, jevne temperaturer og effektiv varmeutnyttelse.

Hvis det monteres påbyggingsdeler på skriddet, må det bare installeres en eneste (enkelt monterbar) pluggforbindelse til strøm- og styringskabelen til den nærmeste skriddelen.

Overvåkning og styring av oppvarmingen foregår i koblingsskapet.

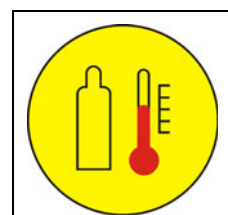
Som følge av den elektriske oppvarmingen av avgrensingsplatene (O) forhindres det at materialet kleber, og overflatestrukturen blir også bedre i dette området.



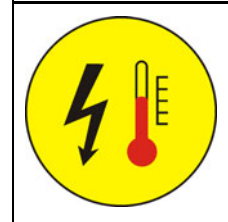
Begge oppvarmingstypene og betjeningen av dem beskrives i de etterfølgende kapitlene i denne instruksjonsboken.

De forskjellige beskrivelsene og bildene inngår i et symbolsystem:

- Beskrivelse/avbildning gjelder for versjon med gassoppvarming



- Beskrivelse/avbildning gjelder for versjon med elektrisk oppvarming



### 3 Sikkerhet



Sikkerhetsinnretningene for asfaltutlegger og skredd er beskrevet i kapittel B, avsnitt 3 i instruksjonsboken for asfaltutleggeren.

#### 3.1 Restrisiko som utgår fra skreddet

##### Klemfare!



Ved alle bevegelige deler av skreddet er det fare for klem- eller kutt-skader.

Hold avstand til disse delene!



##### Fare for å trekkes inn i maskinen!



Fare! Alle roterende eller sirkulerende deler av skreddet kan gripe, vikle inn eller trekke inn personer som kommer for nær.

Hold avstand til disse delene!



##### Fare for fall!



Ikke hopp opp på eller ned fra maskinen under kjøring! Bruk kun de dertil egnede gangbanene og stigtrinnene!



##### Brann- og eksplosjonsfare!

Ved arbeid på gassoppvarmingsanlegget er det brann- og eksplosjonsfare.

Ikke røyk! Ikke benytt åpen flamme!



##### Fare! Elektrisk spenning



På grunn av den elektriske skreddoppvarmingen (○) kan man få elektrisk støt om man ikke følger sikkerhetstiltakene og sikkerhetsreglene.

Dette er livsfarlig!

Vedlikeholds- og reparasjonsarbeid på det elektriske anlegget til skreddet må utføres av en elektriker!



## Fare for forbrenninger!



Det oppvarmede skriddet har varme overflater som kan være farlige, særlig på bunnplatene og avgrensningsplatene. Hold avstand til disse delene! Eller bruk vernehansker!



- Bruk alltid alt nødvendig personlig verneutstyr!  
Hvis deler av det personlige verneutstyret ikke brukes, eller verneutstyret brukes på feil måte, kan det medføre helseskader.
- Påse at alt sikkerhetsutstyr og alle deksler er på plass og skikkelig sikret!
- Skader som oppdages skal umiddelbart rettes opp! Dersom det er registrert feil eller mangler på asfaltutleggeren, er det ikke tillatt å sette maskinen i drift!
- Under arbeid med asfaltutleggeren må man alltid passe på at ingen personer utsettes for fare!

## 4 Tekniske data

### 4.1 Mål

|                                                                         | V5100        | V6000        |    |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|----|
| Standardbredde                                                          | 2,55         | 3,00         | m  |
| Arbeidsbredde:<br>minst med 2 reduksjonssko<br>hydraulisk utkjørbar til | 2,00<br>5,10 | 2,50<br>6,00 | m  |
| Bunnplatedybde:<br>Grunnskridd<br>Utkjøringsdeler                       | 380<br>380   | 380<br>380   | mm |

 Skriddbreddeøkning se kapittel „Innretning og omrustning“.

### 4.2 Vekter

|                                                                                         | V5100             | V6000             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|----|
| Grunnskridd med utkjøringsdeler                                                         | 3,36              | 3,80              | t  |
| dessuten:<br>Avgrensningsplater<br>per påbyggingsdel 350 mm<br>per påbyggingsdel 750 mm | 335<br>185<br>300 | 335<br>185<br>300 | kg |

### 4.3 Innstillings-/utstyrskjennetegn

|                                                            |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Takprofil:<br>- Innstillingsområde<br>- Justeringsmekanikk | -2.0 %... +4,5 %<br>med skralle over kjede<br>med hydraulisk motor over<br>kjede(○) |
| Høyde-/vinkeljustering av utkjøringsdelene                 | 4-punkt-spindeljustering                                                            |
| Oppklappbar gangplanke                                     | Serie                                                                               |
| Smøresystem:                                               | Enkeltsmørepunkter<br>Sentralsmøring                                                |

### 4.4 Komprimeringssystem

|                                                                                                             |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Stampersystem                                                                                               | Vertikalstamper       |
| Stamperslaglengde maks.                                                                                     | 4,8 mm                |
| Stampefrekvens<br>(trinnløst innstillbar)                                                                   | 1560 1/min<br>(26 Hz) |
| Vibrasjon<br>(trinnløst innstillbar)                                                                        | 3480 1/min<br>(58 Hz) |
| Oljemotorer:<br>- for stampere (i grunnskrid/utkjøringsdel)<br>- for vibrasjon (i grunnskrid/utkjøringsdel) | 2/2<br>2/2            |

#### 4.5 Gassoppvarmingsanlegg V 5100

|                                                                                                                                                            |                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Drivstoff (flytende)                                                                                                                                       | propangass                                                               |
| Brennertype                                                                                                                                                | Flammebåndbrenner                                                        |
| Oppvarmingsstyring<br>(koblingsboks ved skriddet)                                                                                                          | elektronisk tenning,<br>Flammenovervåkning,<br>Temperaturovervåkning (○) |
| Gassflasker (ved skriddet)<br>- Påfyllingsmengde per flaske<br>- Bruttovekt per flaske                                                                     | 2 stk<br>78 l<br>33 kg                                                   |
| Arbeidstrykk (bak trykkreduksjonsventilen)                                                                                                                 | ca. 1,5 bar                                                              |
| Varmeeffekt                                                                                                                                                | 57.4 kW                                                                  |
| Gassforbruk grunnskridd og utkjøringsdeler<br>Gassforbruk per påbyggingsdel 350 mm<br>Gassforbruk per påbyggingsdel 750 mm<br>Oppvarmbar avgrensningsplate | 4,48 kg/h<br>0,34 kg/h<br>0,63 kg/h<br>0,16 kg/h                         |

#### 4.6 Gassoppvarmingsanlegg V 6000

|                                                                                                                                                            |                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Drivstoff (flytende)                                                                                                                                       | propangass                                                               |
| Brennertype                                                                                                                                                | Flammebåndbrenner                                                        |
| Oppvarmingsstyring<br>(koblingsboks ved skriddet)                                                                                                          | elektronisk tenning,<br>Flammenovervåkning,<br>Temperaturovervåkning (○) |
| Gassflasker (ved skriddet)<br>- Påfyllingsmengde per flaske<br>- Bruttovekt per flaske                                                                     | 2 stk<br>78 l<br>33 kg                                                   |
| Arbeidstrykk (bak trykkreduksjonsventilen)                                                                                                                 | ca. 1,5 bar                                                              |
| Varmeeffekt                                                                                                                                                | 72.6 kW                                                                  |
| Gassforbruk grunnskridd og utkjøringsdeler<br>Gassforbruk per påbyggingsdel 350 mm<br>Gassforbruk per påbyggingsdel 750 mm<br>Oppvarmbar avgrensningsplate | 5,68 kg/h<br>0,34 kg/h<br>0,63 kg/h<br>0,16 kg/h                         |

#### 4.7 Elektrooppvarming V 5100 (○)

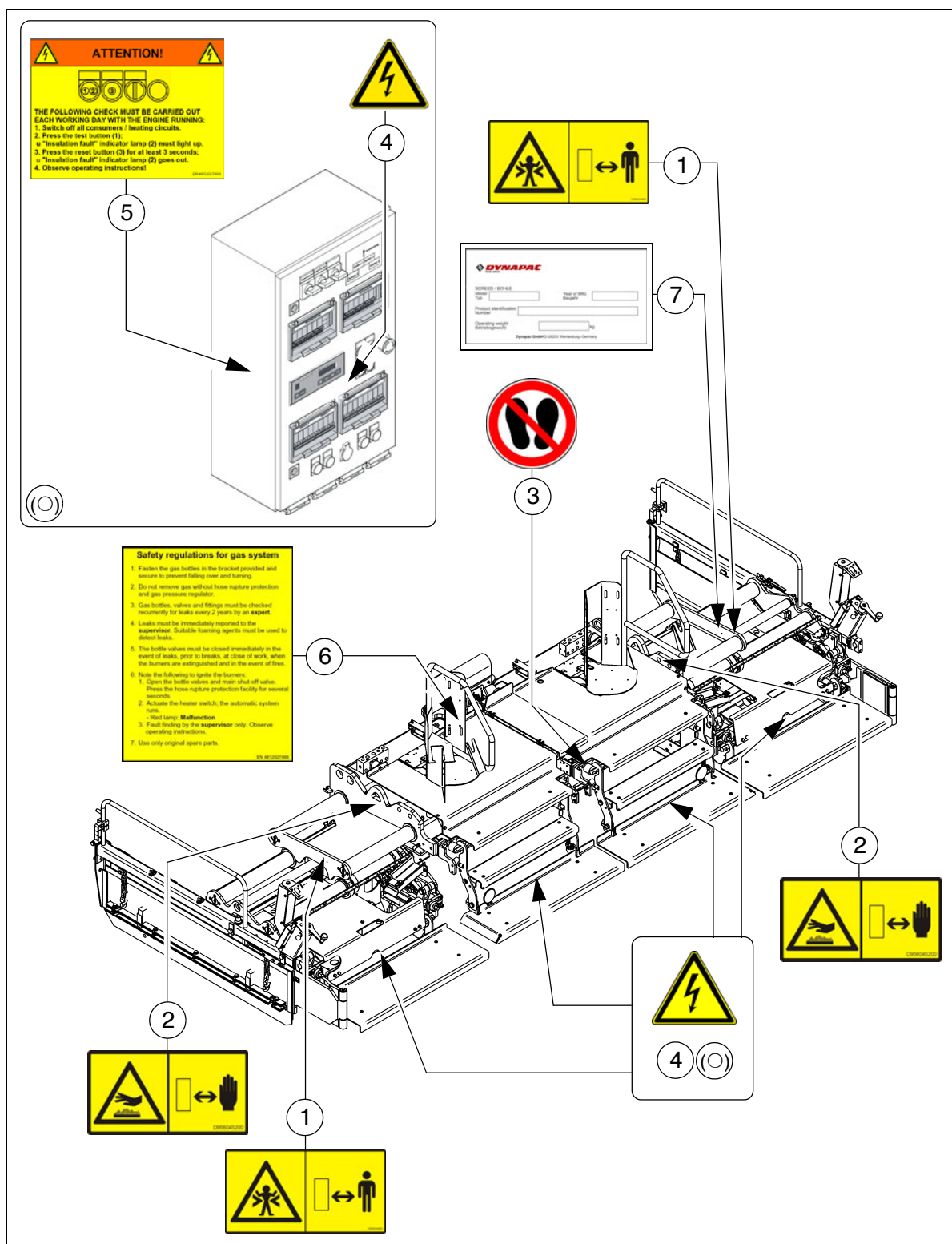
| Oppvarmingstype                      | Elektrisk oppvarming med varmelister i bunnplatene og stamperknivene |      |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------|
| Antall varmelister                   |                                                                      |      |
| - per bunnplate                      | 2                                                                    | stk. |
| - per stamperkniv                    | 1                                                                    |      |
| - per avgrensningsplate (O)          | 1                                                                    |      |
| Total effekt for skridtoppvarmingen: |                                                                      |      |
| - Grunnskrid + utkjøringsdeler       | 18000                                                                | watt |
| - Påbyggingsdel 350mm                | 1300                                                                 |      |
| - Påbyggingsdel 750 mm               | 2700                                                                 |      |
| - pluss avgrensningsplater (O)       | 1000                                                                 |      |

#### 4.8 Elektrooppvarming V 6000 (○)

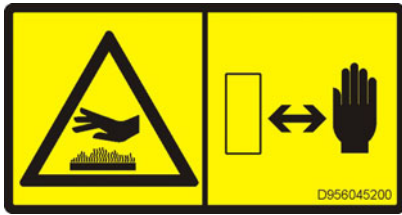
| Oppvarmingstype                      | Elektrisk oppvarming med varmelister i bunnplatene og stamperknivene |      |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------|
| Antall varmelister                   |                                                                      |      |
| - per bunnplate                      | 2                                                                    | stk. |
| - per stamperkniv                    | 1                                                                    |      |
| - per avgrensningsplate (O)          | 1                                                                    |      |
| Total effekt for skridtoppvarmingen: |                                                                      |      |
| - Grunnskrid + utkjøringsdeler       | 20800                                                                | watt |
| - Påbyggingsdel 350mm                | 1300                                                                 |      |
| - Påbyggingsdel 750 mm               | 2700                                                                 |      |
| - pluss avgrensningsplater (O)       | 1000                                                                 |      |

## 5 Kjennetegn og typeskilt

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Fare pga. manglende eller misforstått skilting av maskinen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <p>Manglende eller misforstått skilting av maskinen kan føre til personskader!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ikke fjern varsel- eller opplysningsskilt fra maskinen.</li> <li>- Skadde eller mistede varsel- eller opplysningsskilt må skiftes ut omgående.</li> <li>- Gjør deg kjent med betydningen og plasseringen av varsel- og opplysningsskiltene.</li> <li>- Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.</li> </ul> |



## 5.1 Varselskilt

| Nr. | Piktogram                                                                         | Betydning                                                                                                                                                                                                     |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   |  | - <b>Advarsel - klemfare!</b><br>Klemsteder kan føre til svært store personskader eller død!<br>Hold sikker avstand til fareområder!                                                                          |
| 2   |  | - <b>Advarsel - varme overflater - Fare for forbrenninger!</b><br>Varme overflater kan føre til svært store personskader!<br>Hold hendene i sikker avstand fra fareområdene! Bruk vernetøy eller verneutstyr! |

## 5.2 Påbudskilt, forbudsskilt, varselkilt

| Nr.     | Piktogram                                                                           | Betydning                                                                                                                                             |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3       |  | - Forbudt å gå på denne overflaten!                                                                                                                   |
| 4<br>** |  | - Advarsel: Farlig elektrisk spenning!<br>Komponenter som er merket med dette symbolet må kun åpnes, kontrolleres og skiftes av faglærte elektrikere! |

### 5.3 Andre advarsler og betjeningsanvisninger

| Nr.     | Piktogram | Betydning                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5<br>** |           | <p>- <b>Obs!</b></p> <p>Fare pga. elektrisk spenning. Hver dag før idriftsettelse må maskinpersonellet kontrollere isolasjonsovervåkingen. Hvis denne daglige rutinen ikke følges, kan det føre til svært store personskader eller død.</p> <p>Ta i denne sammenheng hensyn til instruksjonsboken</p> |
| 6<br>*  |           | <p>- <b>Sikkerhetsanvisninger for gassanlegg!</b></p> <p>Fare ved ikke forskriftsmessig bruk. Maskinpersonellet skal ha lest og forstått sikkerhetsanvisningene før maskinen tas i bruk! Dersom sikkerhetsanvisningene ikke følges kan det føre til svært store personskader eller død.</p>           |

\* Bare når utstyret “gassoppvarming” er installert

\*\* Bare når utstyret “elektrisk oppvarming” er installert

## 5.4 Typeskilt for skridd (7)

The diagram shows a rectangular identification plate with the Dynapac logo and 'FAVAT GROUP' at the top. Below the logo, there are several fields for identification data, each with a numbered callout:

- 1** points to the 'SCREED / BOHLE' label.
- 2** points to the 'Operating weight' / 'Betriebsgewicht' label.
- 3** points to the 'Product Identification Number' label.
- 4** points to the 'Year of Mfg' / 'Baujahr' label.
- 5** points to the 'Dynapac GmbH D-26203 Wardenburg • Germany' text at the bottom.

The fields are represented by empty boxes for data entry. The text 'kg' is present next to the operating weight field.

| Pos. | Beskrivelse                      |
|------|----------------------------------|
| 1    | Skriddtype                       |
| 2    | Maksimal driftsvekt for skriddet |
| 3    | Skriddnummer                     |
| 4    | Byggeår                          |
| 5    | Produsent                        |

---

# C Transport

## 1 Sikkerhetsbestemmelser ved transport av asfaltutleggeren



Dersom man forbereder asfaltutleggeren og skriddet for transport, eller transporterer asfaltutleggeren og skriddet på en uriktig måte er det en risiko for at det oppstår fare for materielle skader og for liv og helse!

Kjør skriddet inn til standardbredde, dvs. minstebredde, og avmonter alle påbyggingsdeler som måtte være montert.

Avmonter alle løse og utstikkende deler (avgrensningsplater, fjernkontroller osv.). Disse delene skal sikres dersom transporten krever spesiell tillatelse!

Sikre nedfellbare avgrensningsplater (O) i innsvinget posisjon!

Alle deler som ikke er fast forbundet med skriddet, stues bort i de dertil beregnede boksene.

Når transporten er avsluttet, må alt beskyttelsesutstyr settes på plass igjen.

## 2 Laste opp det avmonterte skriddet

 Når det gjelder lasting og transport av et skridd som er **montert** på asfaltutleggeren, se instruksjonsboken for asfaltutleggeren.

Skriddbredden må være redusert til minstebredden. Utstikkende eller løse deler, samt gassflaskene til skriddoppvarmingen (○) (se kapittel E og D) må være avmontert, og hydrauliske og elektriske tilkoblinger fjernet.



Ta hensyn til bæreevnen til gaffeltrucken eller kranen og kranens løfteutstyr (kjeder, wire, kroker osv.)!



Vekter og mål for skriddet, se kapittel B, avsnitt „Tekniske data“.

### 2.1 Laste med kran

|  <b>ADVARSEL</b> | <b>Fare! Hengende last</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                | <p>Kran og/eller hevet maskin kan velte under løft, og forårsake alvorlige skader eller livsfare!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Maskinen må kun løftes i de merkede løftepunktene.</li> <li>- Ta hensyn til maskinens driftsvekt.</li> <li>- Ikke gå inn i faresonen.</li> <li>- Benytt kun løfteanordninger med tilstrekkelig løftekapasitet.</li> <li>- Ikke la last eller løse deler ligge på maskinen.</li> <li>- Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.</li> </ul> |

- Fest kroken i de dertil beregnede holdepunktene (1, 2).

- På påmontert utstyr, bruk festepunktene (3) eller (4).



Hvis skriddet ikke henger vannrett, kan olje og fett renne ut.  
Miljøfare!

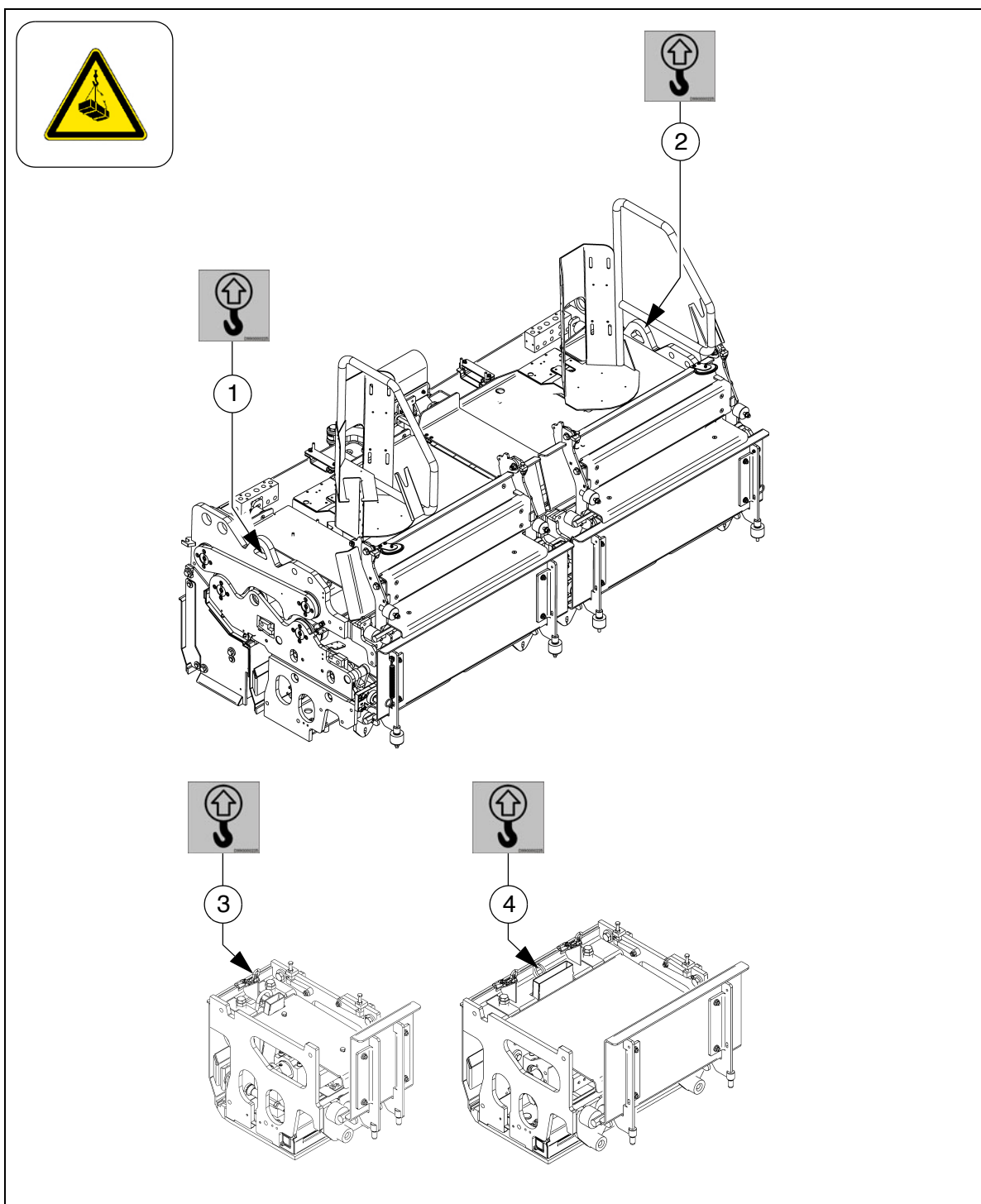
### 2.2 Laste med gaffeltruck



Ta alltid hensyn til at tyngdepunktet til skriddet eller tilbehørskassen **ikke nødvendigvis** er i sentrum.



Ved lasting med gaffeltruck er det fare for at lasten kan velte eller at deler kan falle ned. Ikke opphold deg i faresonen!





---

# D Betjening

## 1 Sikkerhetsanvisninger



Hvis skriddet eller skridtoppvarmingen betjenes på feil måte, kan du selv eller andre personer settes i fare.

- Påse at alt sikkerhetsutstyr og alle deksler er på plass og skikkelig sikret!
- Skader som oppdages skal umiddelbart rettes opp! Dersom det er registrert feil eller mangler på asfaltutleggeren, er det ikke tillatt å sette maskinen i drift!
- Under arbeid med asfaltutleggeren må man alltid passe på at ingen personer utsettes for fare!
- Ikke la noen få sitte på skriddet når det kjøres!

|  <b>FARE</b> | <b>Fare ved ikke forskriftsmessig bruk</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | <p>Ikke forskriftsmessig bruk av maskinen kan medføre alvorlige skader eller til og med livsvare!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Maskinen må kun brukes til det formålet den er beregnet på, og kun på forskriftsmessig måte.</li> <li>- Maskinen må kun betjenes av personale med relevant opplæring.</li> <li>- Maskinoperatørene må sette seg inn i innholdet av instruksjonsboken.</li> <li>- Unngå rykkvise bevegelser med maskinen.</li> <li>- Tillatte stignings- og hellingsvinkler må ikke overskrides.</li> <li>- Dekslar og kledninger må holdes lukket under drift.</li> <li>- Ved kjøring må alle bevegelige deler være forriglet/sikret.</li> <li>- Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.</li> </ul> |

|  <b>ADVARSEL</b> | <b>Fare for å bli dratt med av roterende eller transporterende maskindeler</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | <p>Roterende og transporterende maskindeler kan forårsake alvorlige personskader, og til og med være livsfarlige!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ikke gå inn i faresonen.</li> <li>- Ikke stikk hånden inn i roterende eller transporterende deler.</li> <li>- Bruk bare tettsittende klær.</li> <li>- Ta hensyn til varsel- og informasjonsskilt på maskinen.</li> <li>- Før service må motoren slås av og tenningsnøkkelen trekkes ut.</li> <li>- Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.</li> </ul> |

|                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>ADVARSEL</b>  | <b>Maskindeler i bevegelse - klemfare!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                   | <p>Bevegelige maskindeler kan forårsake alvorlige personskader, og til og med være livsfarlige!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Det er forbudt å oppholde seg i fareområdet under drift!</li> <li>- Ikke stikk hendene inn i faresonen.</li> <li>- Ta hensyn til varsel- og informasjonsskilt på maskinen.</li> <li>- Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.</li> </ul>                         |
|  <b>FORSIKTIG</b> | <b>Varme overflater!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                  | <p>Overflater, også bak kledningsdeler, samt forbrenningsgasser fra motoren eller skriddivarmeren kan være meget varme, og forårsake skader!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bruk personlig verneutstyr.</li> <li>- Ikke ta på varme maskindeler.</li> <li>- Service- og reparasjonstiltak må kun utføres når maskinen er avkjølt.</li> <li>- Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.</li> </ul> |

|  <b>ADVARSEL</b> | <b>Fare - gassanlegg</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | <p>Feilaktig utført betjening og vedlikehold av gassanlegget kan forårsake alvorlige personskader, og til og med være livsfarlig!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fulle og tomme gassflasker må kun transporteres med beskyttelseshetter, for å beskytte flaskeventilene.</li> <li>- Gassflasker på asfaltleggeren må sikres med reimer mot å dreies, velte og falle ned.</li> <li>- Før varmeren tas i bruk må hele oppvarmingsområdet kontrolleres med henblikk på utette gassledninger. Skadde slanger må skiftes omgående.</li> <li>- Hvis gassanlegget ikke brukes, må hovedspærrekraner og flaskeventiler lukkes.</li> <li>- Ved transportkjøring må gassflaskene fra asfaltleggeren transporteres i et annet kjøretøy, under overholdelse av sikkerhetsbestemmelsene.</li> <li>- Gjennomfør en årlig kontroll ved en sakkyndig.</li> <li>- Kun fagarbeidere med nødvendige kvalifikasjoner må utføre arbeid på gassoppvarmingsanlegget!</li> <li>- Det må kun brukes original-reservedeler!</li> <li>- Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.</li> </ul> |

## 2 Betjene skriddet

 Hvis du vil vite mer om de generelle funksjonene til asfaltutleggeren og skrid-  
det, som ikke gjelder **dette** skriddet spe-  
sielt, må du slå opp i instruksjonsboken  
for asfaltutleggeren.

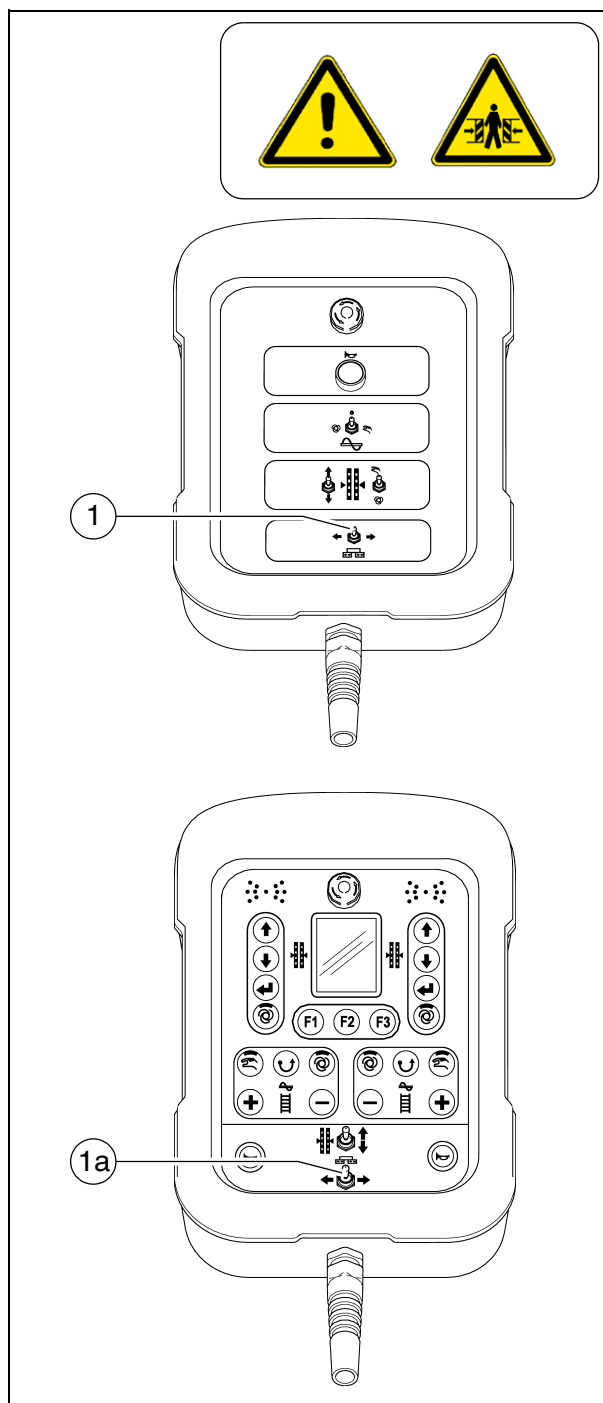
### 2.1 Ut-/innkjøring av skriddet

For å kjøre ut eller inn de hydraulisk jus-  
terbare utkjøringsdelene:

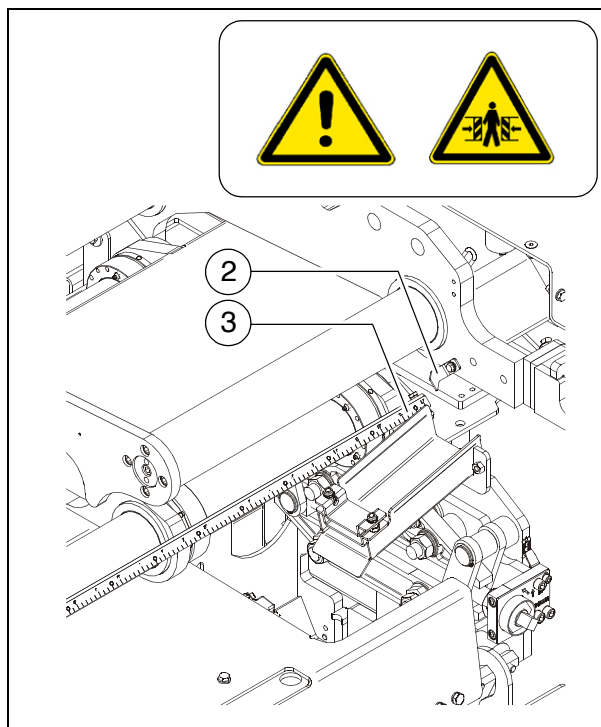
- Bruk bryter (1) på fjernkontroll til høyre eller venstre på skriddet.  
(○ For asfaltutleggere med PLS-sty-  
ring knapper (1a)).
- Skridnets varsleblinker (på asfal-  
tutleggeren) blinker.

 Funkjonen for å kjøre skridd inn/ut kan  
også utføres fra betjeningspanelet på  
asfaltutleggeren.

 Ved ut- og innkjøring av utkjøringsdele-  
ne er det klemfare.  
Det er ikke tillatt for personer å oppholde  
seg i faresonen!



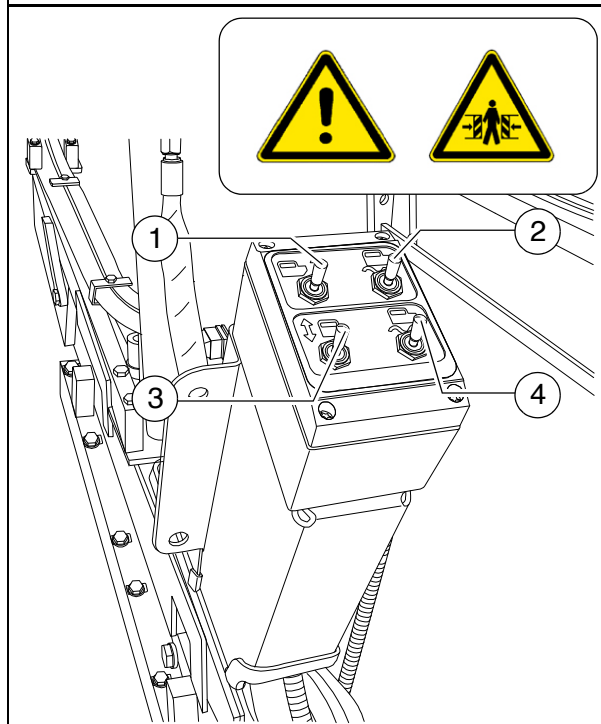
- På alle utkjøringsdelene befinner det seg en pil (2) og en skala (3), hvor utkjøringsbredden kan avleses.



### Hydrauliske avgrensingsplater (O)

På begge avgrensingsplatene er det en betjeningsenhet for hydraulisk justering.

- Heve/senke foran (1)
- Flytestilling foran  
PÅ/AV (2)
  - Bryterstilling oppe: PÅ
  - Bryterstilling nede: AV
- Heve/senke bak (3)
- Flytestilling bak  
PÅ/AV (4)
  - Bryterstilling oppe: PÅ
  - Bryterstilling nede: AV



Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!

## 2.2 Stille inn komprimeringselementene - konvensjonell variant

### Stille inn stamperen

Stamperfunksjonen kobles ut og inn med bryter (4) på betjeningspanelet til asfaltutleggeren (se instruksjonsboken for asfaltutleggeren).

Stamperfrekvensen (antall slag i minuttet) stilles inn med en dreieregulator (6).

#### Innstillingsområde:

$1560 \text{ min}^{-1} =$

26 slag i sekundet

### Stille inn vibrasjonen

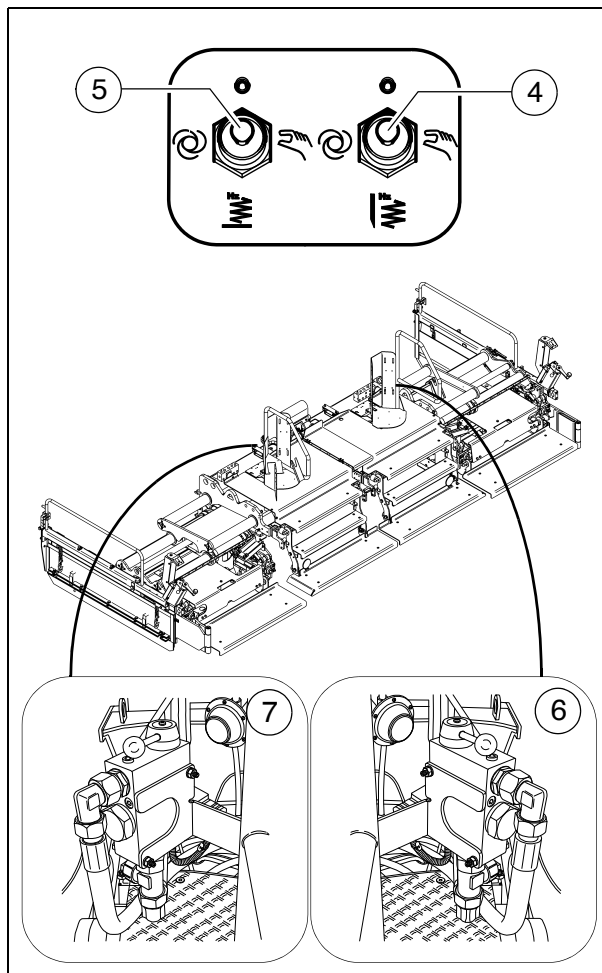
Vibrasjonsfunksjonen kobles ut og inn med bryter (5) på betjeningspanelet til asfaltutleggeren (se instruksjonsboken for asfaltutleggeren).

Vibrasjonsfrekvensen (antall slag i minuttet) stilles inn med dreieregulator (7).

#### Innstillingsområde:

$3480 \text{ min}^{-1} =$

58 slag i sekundet



## 2.3 Stille inn stamper - PLS variant

Stamperfunksjonen kobles ut og inn med bryter (8) på betjeningspanelet til asfaltutleggeren (se instruksjonsboken for asfaltutleggeren).

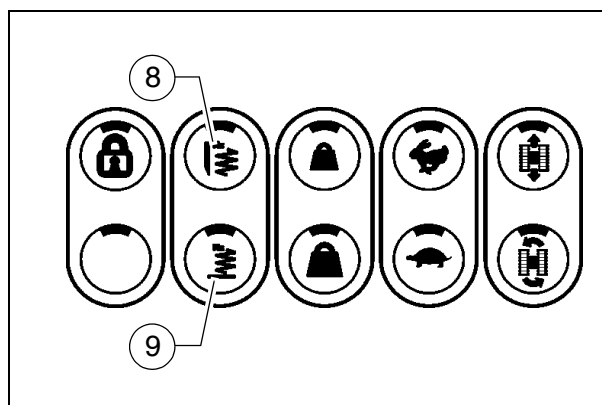


Stamper-frekvens (antall slag pr. minutt) stilles inn og vises i innstillingsemnyen på asfaltutleggerstyringen/fjernkontroll (se bruksanvisning for asfaltutlegger).

### Innstillingsområde:

1560 min<sup>-1</sup> =

26 slag i sekundet



## Stille inn vibrasjonen

Vibrasjonsfunksjonen kobles ut og inn med bryter (9) på betjeningspanelet til asfaltutleggeren (se instruksjonsboken for asfaltutleggeren).



Vibrasjons-frekvens (antall slag pr. minutt) stilles inn og vises i innstillingsemnyen på asfaltutleggerstyringen/fjernkontroll (se instruksjonsboken for asfaltutlegger).

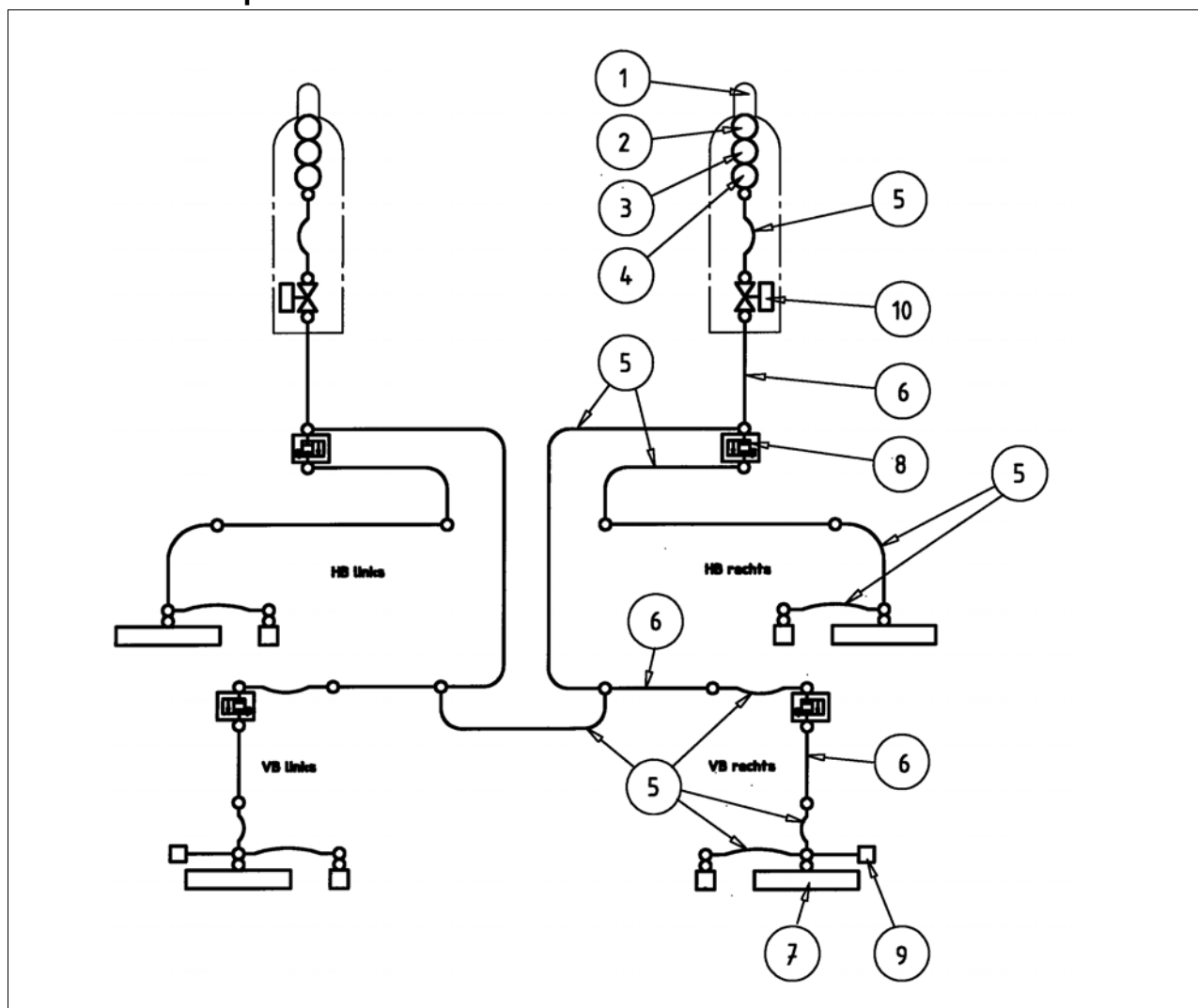
### Innstillingsområde:

3480 min<sup>-1</sup> =

58 slag i sekundet

### 3 Betjening av gassoppvarmingsanlegget med flammeovervåkning

#### 3.1 Gasskretsplan



| Pos. | Beskrivelse                         |
|------|-------------------------------------|
| 1    | Gassflasker                         |
| 2    | Flaskeventiler                      |
| 3    | Trykkreduksjonsventil med manometer |
| 4    | Rørbruddsikringer                   |
| 5    | Slangeforbindelser                  |
| 6    | Rørforbindelser                     |
| 7    | Flammebåndbrenner                   |
| 8    | Magnetventiler                      |
| 9    | Slangekuplinger for påbyggingsdeler |
| 10   | Hurtiglukkende ventiler             |

### 3.2 Generelt vedrørende gassoppvarmingsanlegget

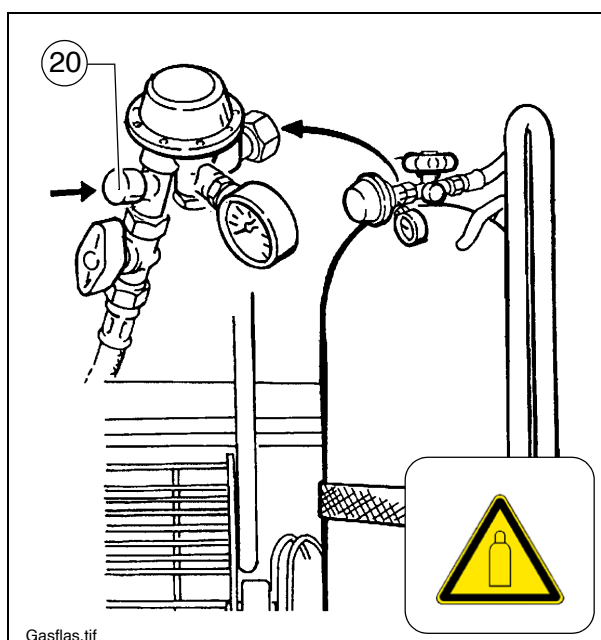
Oppvarmingsanlegget for skriddet drives med propangass (flytende gass). De to gassflaskene står på skriddet.

Varmeanlegget er utstyrt med en elektronisk flamme- og temperatursensor. Tennstiften på brenneren fungerer også som flammesensor. Koblingsboksen er montert på skriddet.

For temperaturovervåkingen er temperatursensoren festet på glideplaten, tenningsboksen befinner seg også på skriddet.

Før varmeanlegget tas i bruk må man passe på følgende punkter:

- Gassflaskene må være plassert stående på plassene sine på skriddet og de må sikres med reimene som følger med.  
Flaskene skal festes slik at de ikke kan dreies om lengdeaksen, heller ikke om asfaltutleggeren er i drift.
- Gassoppvarmingsanlegget må ikke benyttes uten rørbruddsikringer (20). Det er også tvingende nødvendig å montere trykkreduksjonsventilen før hver gangs bruk.
- Gasstrykket må ikke falle under 1,0 bar. Eksplosjonsfare i brenneren!
- Samtlige gasslanger må kontrolleres med tanke på ytre skader før de tas i bruk. Ved synlige mangler må slangene omgående byttes ut med nye.



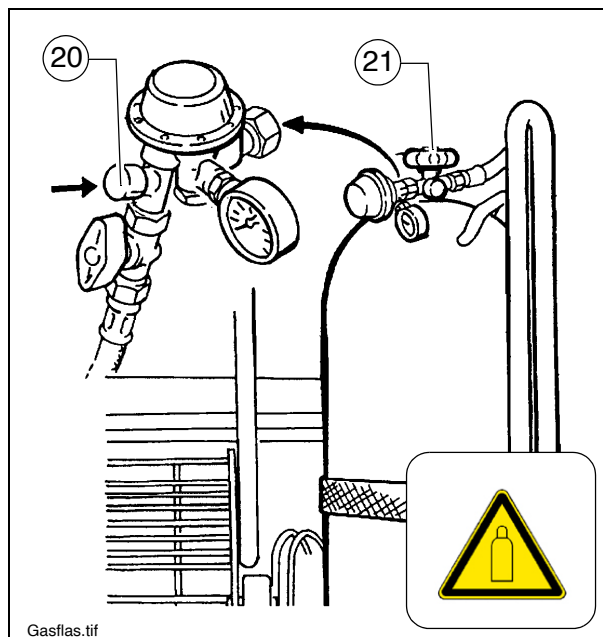
Det er alltid brann- og eksplosjonsfare når man håndterer gassflasker og når man arbeider med gassvarmeanlegget.

Ikke røyk! Ikke benytt åpen flamme!

### 3.3 Tilkobling og lekkasjekontroll

Gassledningssystemet fra grunnskridet og utkjøringsdelene er montert fast. Tilkobling av gassflaskene:

- Skru av beskyttelseshettene som sitter på flaskeventilene og skru dem på på baksiden av flaskeholderne.
  - Kontroller om de hurtiglukkende ventilene er lukket.
  - Kontroller om flaskeventilene (21) er riktig trukket til.
- Monter gassledninger med trykkreduksjonsventiler og rørbruddsikringer (20) på flaskene



**Merk:**  
Gasstilkoblinger har alltid venstregjenger!



Pass på at gasslednignssystemet er tett.

### 3.4 Sett varmeanlegget i drift og kontroller det

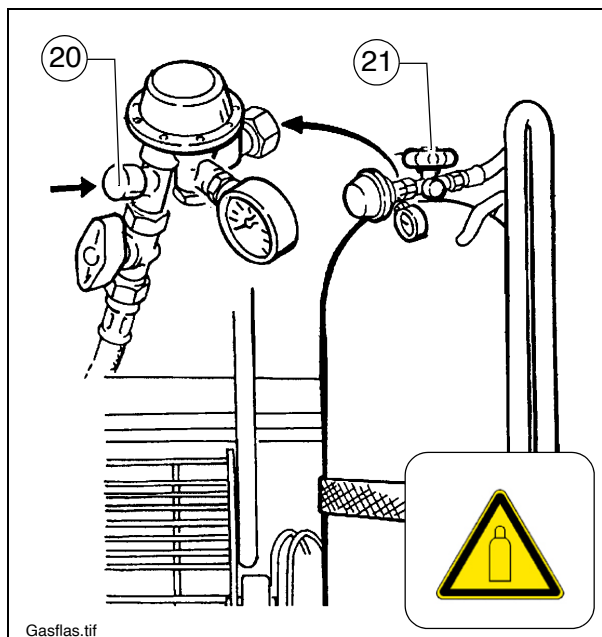
Gassoppvarmingsanlegget drives med to gassflasker.

- Kontroller om batteri-hovedbryteren er innkoblet.
- Åpne flaskeventilene (21).
- Åpne opp sikkerhetsventilen ved å trykke ned rørbruddsikringen (20).
- Åpne de hurtiglukkende ventilene.



For at tennings- og oppvarmingsfasen skal foregå uten feil, må følgende rekkefølge overholdes:

- 1. Sett ned skriddet på bakken
- 2. Kjør nivelleringssylinderne til asfaltutleggeren helt inn
- 3. Tenn skriddet og la den bli begynne å bli varm i denne stillingen
- 4. Så snart termikken er god nok, kan skriddet heves litt.

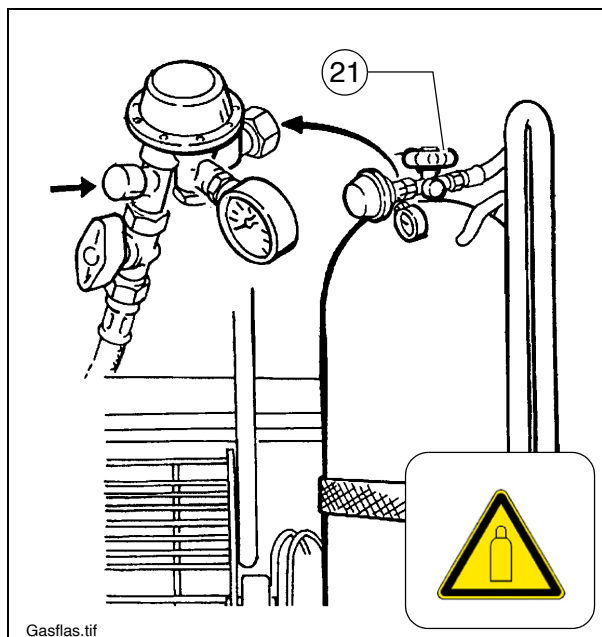


### 3.5 Bytte av gassflasker

- Kontroller om de hurtiglukkende ventilene og begge flaskeventilene (21) er lukket.
- Skru av gassledningene.
- Skru på flaskeventilenes beskyttelseshetter på gassflaskene.
- Skru på trykkreduksjonsventilene på den eksisterende holderen.



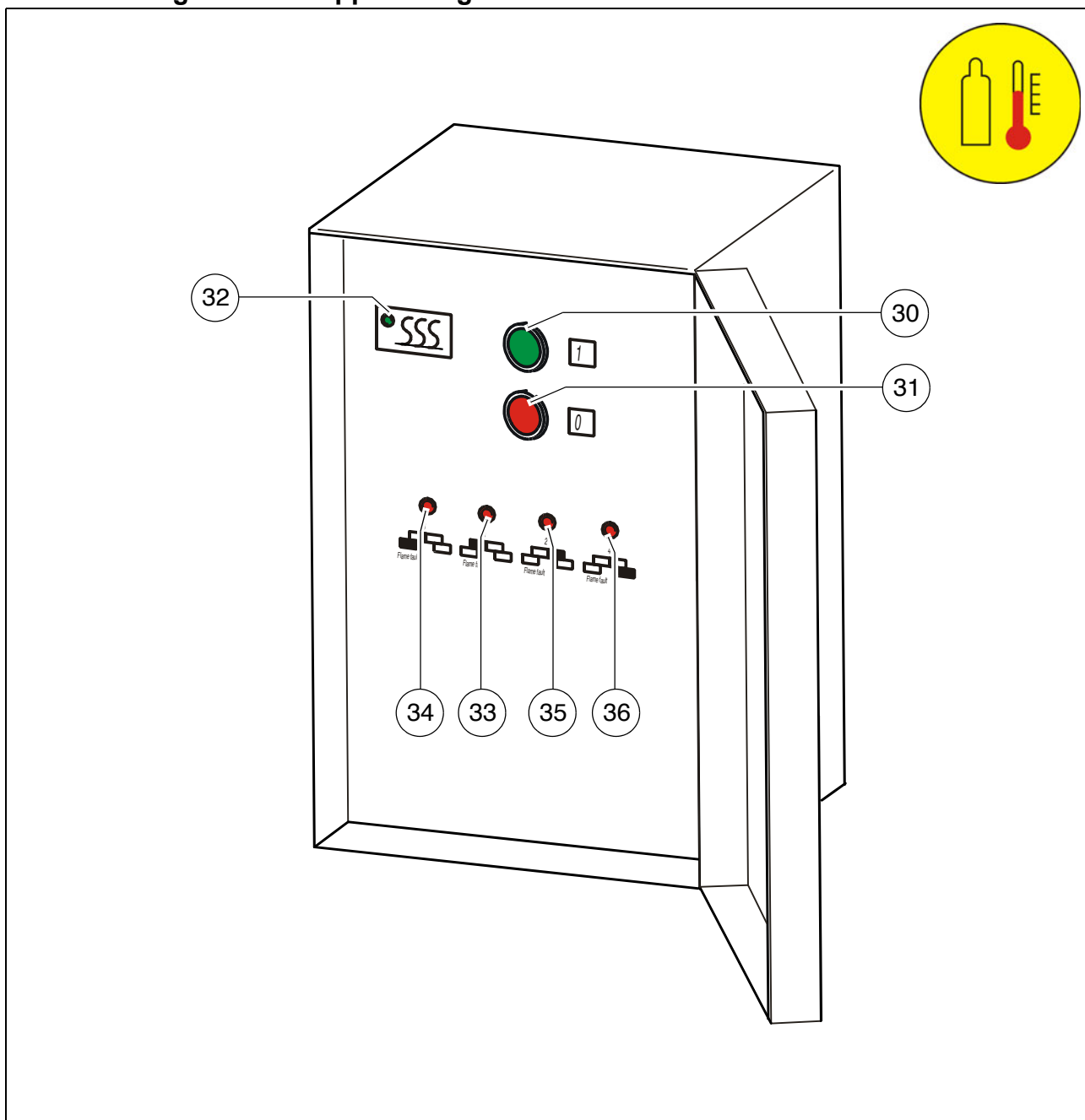
Fulle gassflasker eller flasker som ikke er helt tomme, står under trykk. Man må derfor passe på at gassflasker uten ventilbeskyttelseshette ikke utsettes for kraftige støt! (Spesielt i området rundt ventilene eller på selve ventilene.)



- Koble til nye gassflasker (se avsnitt "Tilkobling og lekkasjekontroll").

## 4 Skriddoppvarming - konvensjonell variant

### 4.1 Koblingsboks for oppvarming av skriddet



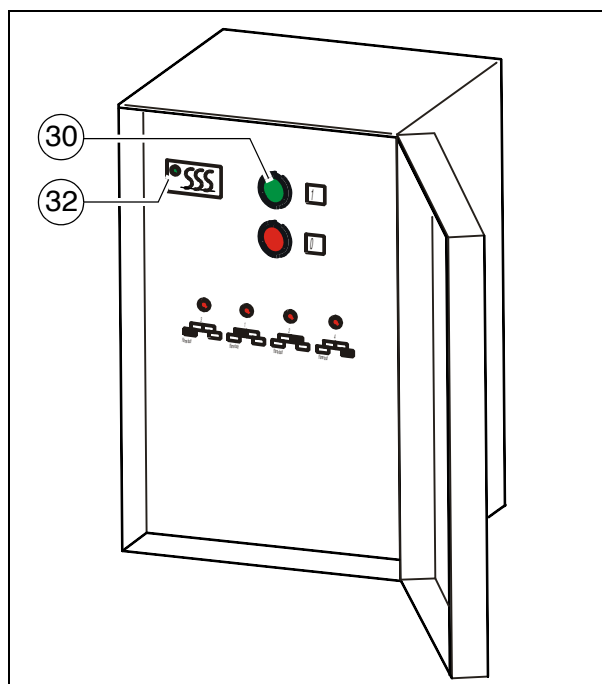
| Pos. | Beskrivelse                                                                                                                                        |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30   | Oppvarming PÅ (tast)<br>- Åpner stengekranen for gasstilførsel til brennerne og aktiverer det elektroniske tennersystemet samt flammeovervåkingen. |
| 31   | Oppvarming AV (tast)<br>Stenger stengekranen for gasstilførsel til brennerne og kobler ut det elektroniske tennersystemet samt flammeovervåkingen. |
| 32   | Driftsindikator (grønn) - oppvarming PÅ                                                                                                            |
| 33   | Feilindikator, midtre del, venstre, rød                                                                                                            |
| 34   | Feilindikator, utkjøringsdel, venstre, rød                                                                                                         |
| 35   | Feilindikator, midtre del, høyre, rød                                                                                                              |
| 36   | Feilindikator, utkjøringsdel, høyre, rød                                                                                                           |

## Tenningsprosedyre

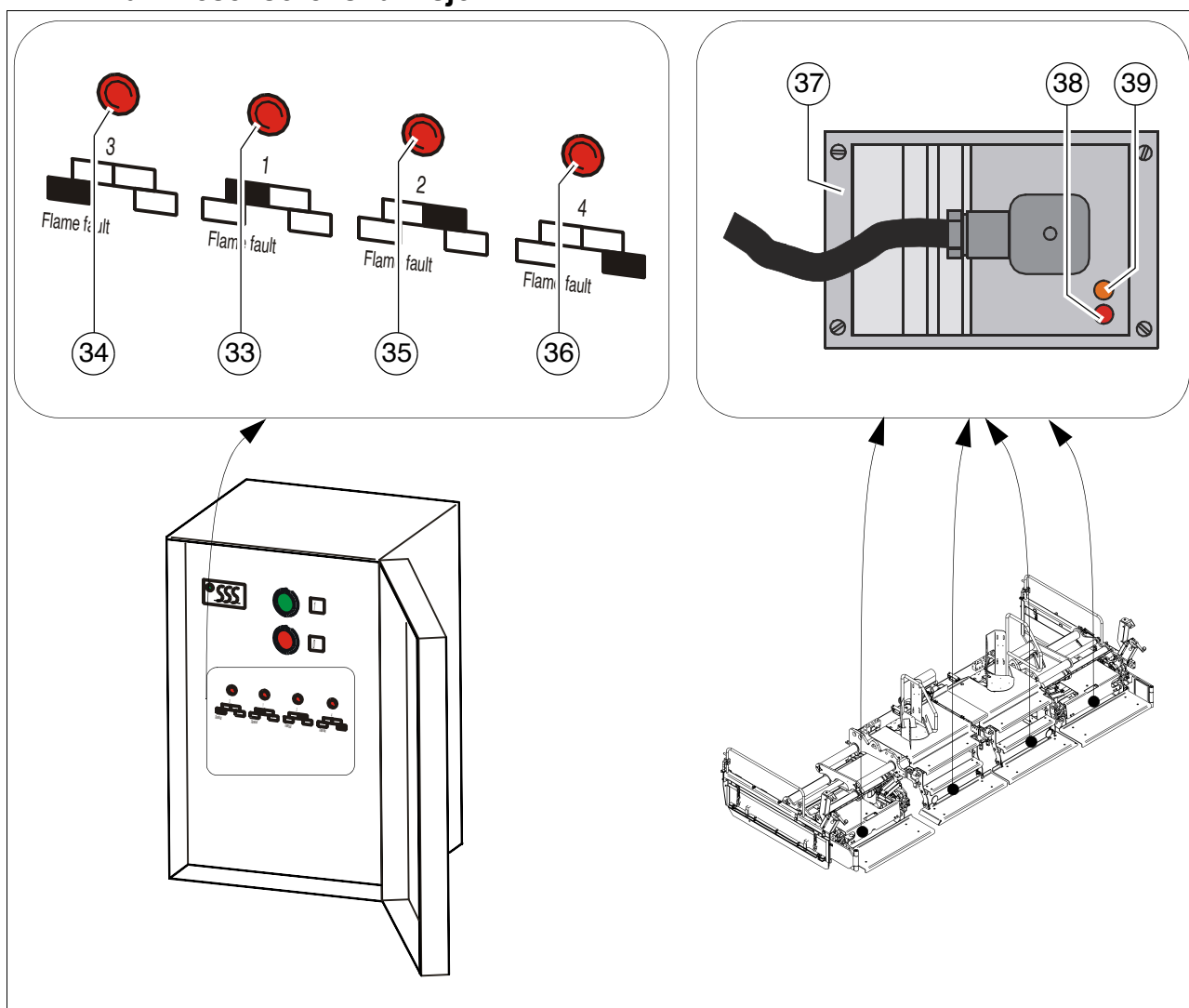
- Bruk på/av-bryteren (30) i koblingsboksen, da
  - åpnes de elektromagnetiske sperreventilene for gasstilførselen til brennerne;
  - blir det elektroniske tenningssystemet aktivert og gassen automatisk antent av tennpluggene og kontrollert av flammesensoren.



Kontrolllampen (32) viser at oppvarmingen er PÅ.



## 4.2 Flammesensorens funksjon



| Pos. | Beskrivelse                                                       |
|------|-------------------------------------------------------------------|
| 33   | Feilindikator, midtre del, venstre, rød                           |
| 34   | Feilindikator, utkjøringsdel, venstre, rød                        |
| 35   | Feilindikator, midtre del, høyre, rød                             |
| 36   | Feilindikator, utkjøringsdel, høyre, rød                          |
| 37   | Tenningsbokser på de enkelte skriddelementene                     |
| 38   | Rød kontrollampe på tenningsboksen i det aktuelle skriddelementet |
| 39   | Gul kontrollampe på tenningsboksen i det aktuelle skriddelementet |

Elektronikken overvåker temperatursensoren og flammesensoren overvåker driften av gassvarmeanlegget. Hvis flammen i tenningsbrenneren ikke er stabil i løpet av 7 sekunder etter at tenningen ble slått på, går elektronikken over i feilmodus. Gasstilførselen avbrytes og de røde kontrollampene på tenningsboksen og i koblingsskapet tennes.



Ved en feil i løpet av innkoblingsfasen kan startprosedyren gjentas inntil tre ganger. Hvis det fortsatt oppstår en feil etter tredje gangs start, må årsaken til feilen fjernes før det gjøres nye forsøk på å slå på tenningen.

Hvis flammen ser riktig ut, varmes skriddet opp helt til temperatursensorene i de enkelte skriddelementene avbryter oppvarmingen. Under oppvarmingsfasen signaliserer de gule kontrollampene på tennboksen (39) et feilfritt flammebilde på brennerne.

Hvis det oppstår en feil, signaliserer de røde kontrollampene (33, 34, 35, 36) i koblingsskapet og røde kontrollamper på tenningsboksene (38) at flammene i brennerne ikke er feilfrie.



Kontrollampene er viktige for at tenningsystemet skal fungere feilfritt. Defekte lamper skal derfor straks byttes ut!

### 4.3 Slå av oppvarmingen

Etter at arbeidet er slutt eller når man ikke lenger trenger varmeanlegget:

- Slå av på/av-bryteren (31) i koblingsboksen.
- Steng de hurtiglukkende ventilene og begge flaskeventilene.



Dersom disse ventilene ikke stenges, vil det oppstå brann og eksplosjonsfare dersom uforbrent gass lekker ut! Steng ventilene ved arbeidspauser og etter arbeidsslutt!

### Gassoppvarmings-avgrensingsplate (O)

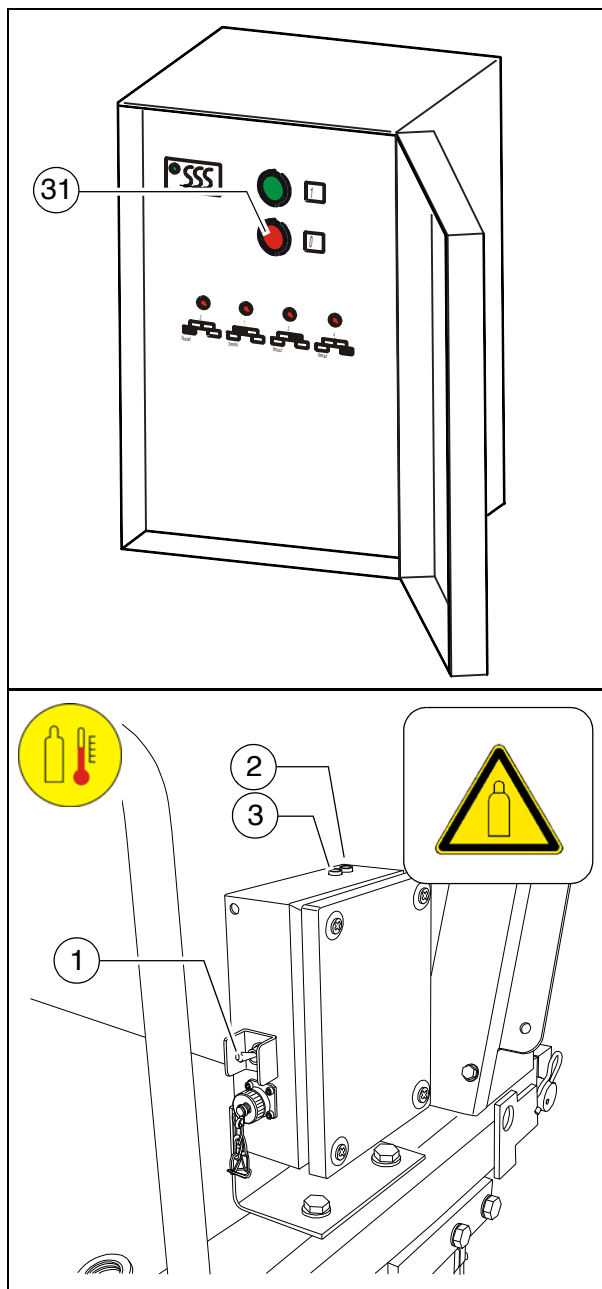
Avgrensingsplatene er utstyrt med en separat flammeovervåkning og på/avkobling.

- Bruk på/av-bryteren (1) på koblingsboksen, da
  - åpnes de elektromagnetiske sperreventilene for gasstilførselen til brennerne;
  - blir det elektroniske tenningssystemet aktivert og gassen automatisk antent av tennpluggene og kontrollert av flammesensoren.



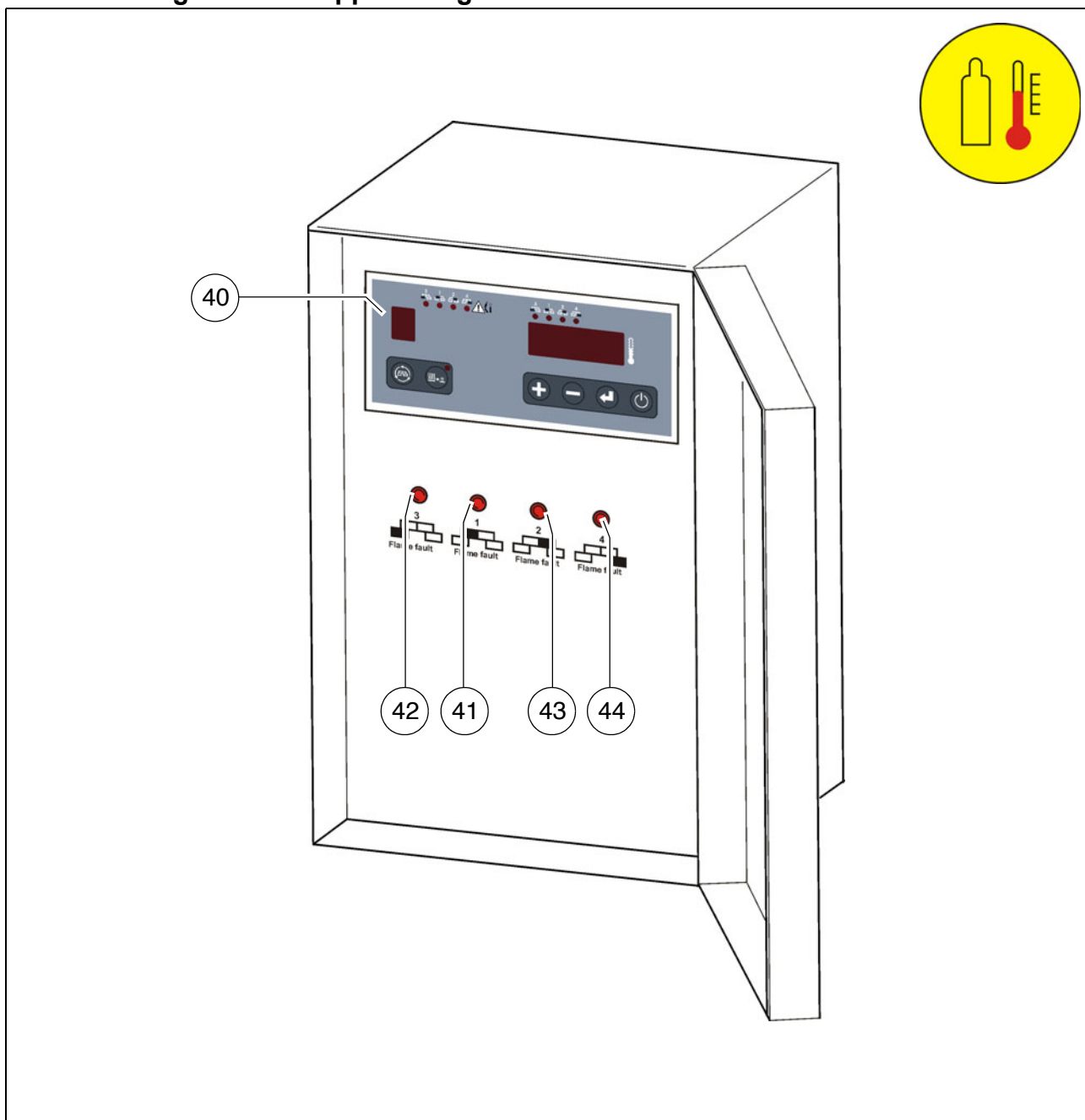
Kontrolllampen (2) viser at oppvarmingen er PÅ.

Kontrolllampen (3) viser en feil.



## 5 Skriddoppvarming - PLS variant

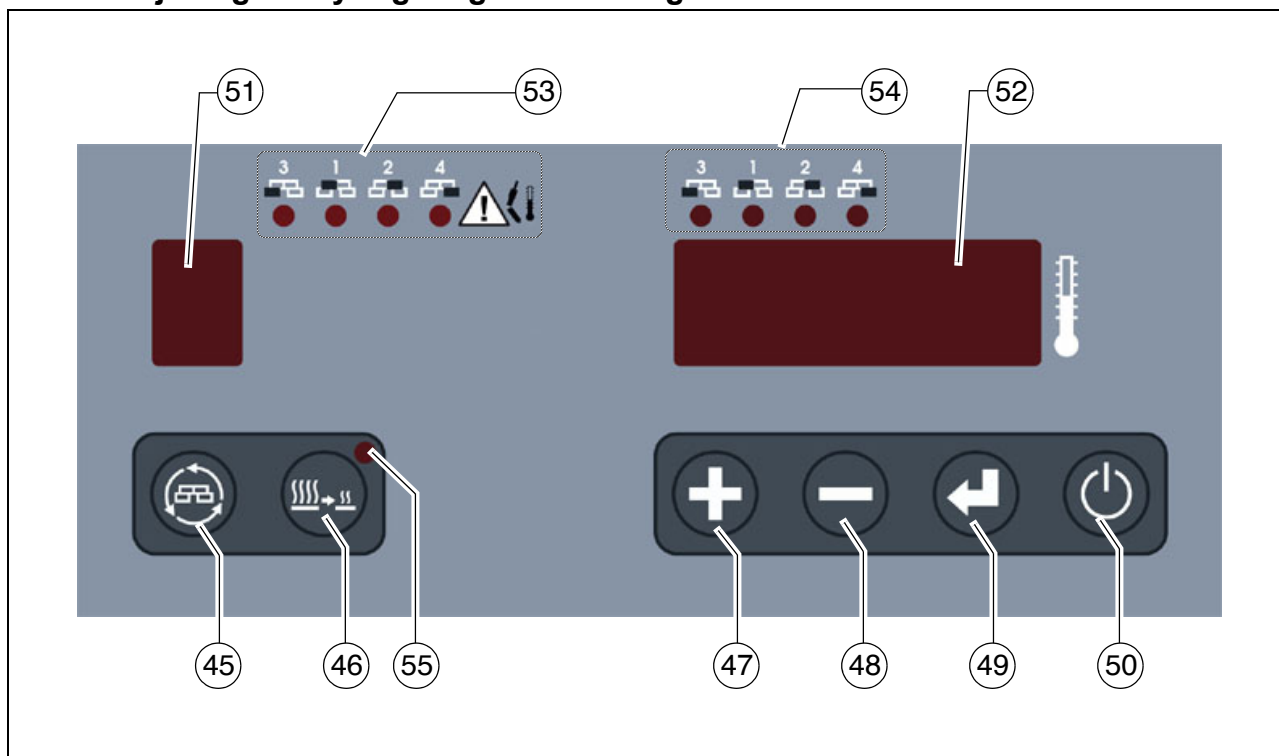
### 5.1 Koblingsboks for oppvarming av skriddet



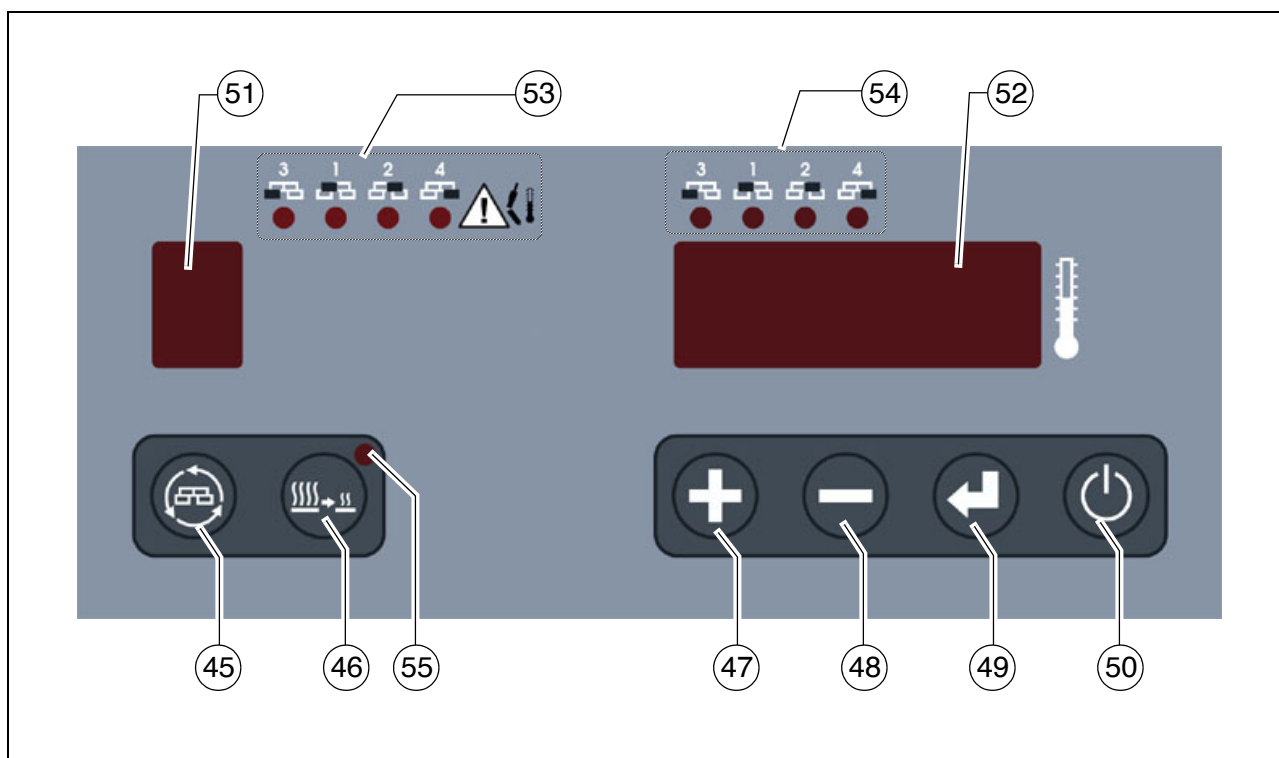
---

| Pos. | Beskrivelse                                                                                                                |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 40   | Styre- og overvåkningsenhet<br>- For innkobling av oppvarmingsanlegget, innstilling og overvåkning av innstilt temperatur. |
| 41   | Feilindikator, midtre del, venstre, rød                                                                                    |
| 42   | Feilindikator, utkjøringsdel, venstre, rød                                                                                 |
| 43   | Feilindikator, midtre del, høyre, rød                                                                                      |
| 44   | Feilindikator, utkjøringsdel, høyre, rød                                                                                   |

## 5.2 Betjening av styrings- og overvåkningsenheten



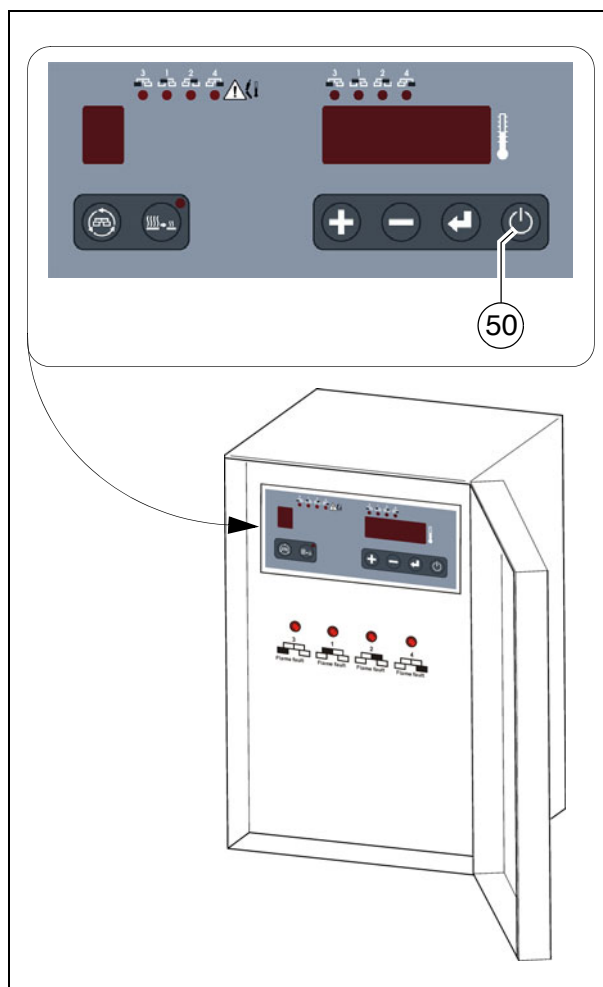
| Pos. | Betegnelse/funksjon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 45   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Valg av skriddeksjon<br/>  For valg av skriddeksjoner for temperaturindikasjon og -regulering.</li> <li> Reguleringen av temperaturen skjer samtidig for alle seksjonene.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                   |
| 46   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Valg av "Energy Saving"<br/>  For reduksjon av varmeeffekten.</li> <li> Etter innkobling settes tilstand (PÅ/AV) av "Energy-Saving" som ved tidligere drift.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                |
| 47   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pluss-tast<br/>  For temperaturregulering.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 48   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Minus-tast<br/>  For temperaturregulering.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 49   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Enter<br/>  For bekreftelse av innlegging/temperaturendring</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 50   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Standby<br/>  For omkobling Standby-av / Standby-på.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 51   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Indikasjon skriddeksjon<br/>  Viser den valgte skriddeksjonen. I indikatoren (52) vises temperaturen for den valgte skriddeksjonen.</li> <li> Dersom ingen tast er trykket på lenge, slås indikasjonen av og i indikatoren (52) vises temperatur gjennomsnittsverdi for alle skriddeksjonene. Tilbakestilling til basistilstand skjer etter 3 sekunder uten tastetrykk.</li> </ul> |
| 52   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Temperaturindikator<br/>  Viser temperatur på den valgte skriddeksjonen.</li> <li> Dersom ingen skriddeksjon er valgt eller ingen tast er trykket på lenge, vises temperatur gjennomsnittsverdi for alle skriddeksjonene. Tilbakestilling til basistilstand skjer etter 3 sekunder uten tastetrykk.</li> </ul>                                                                     |



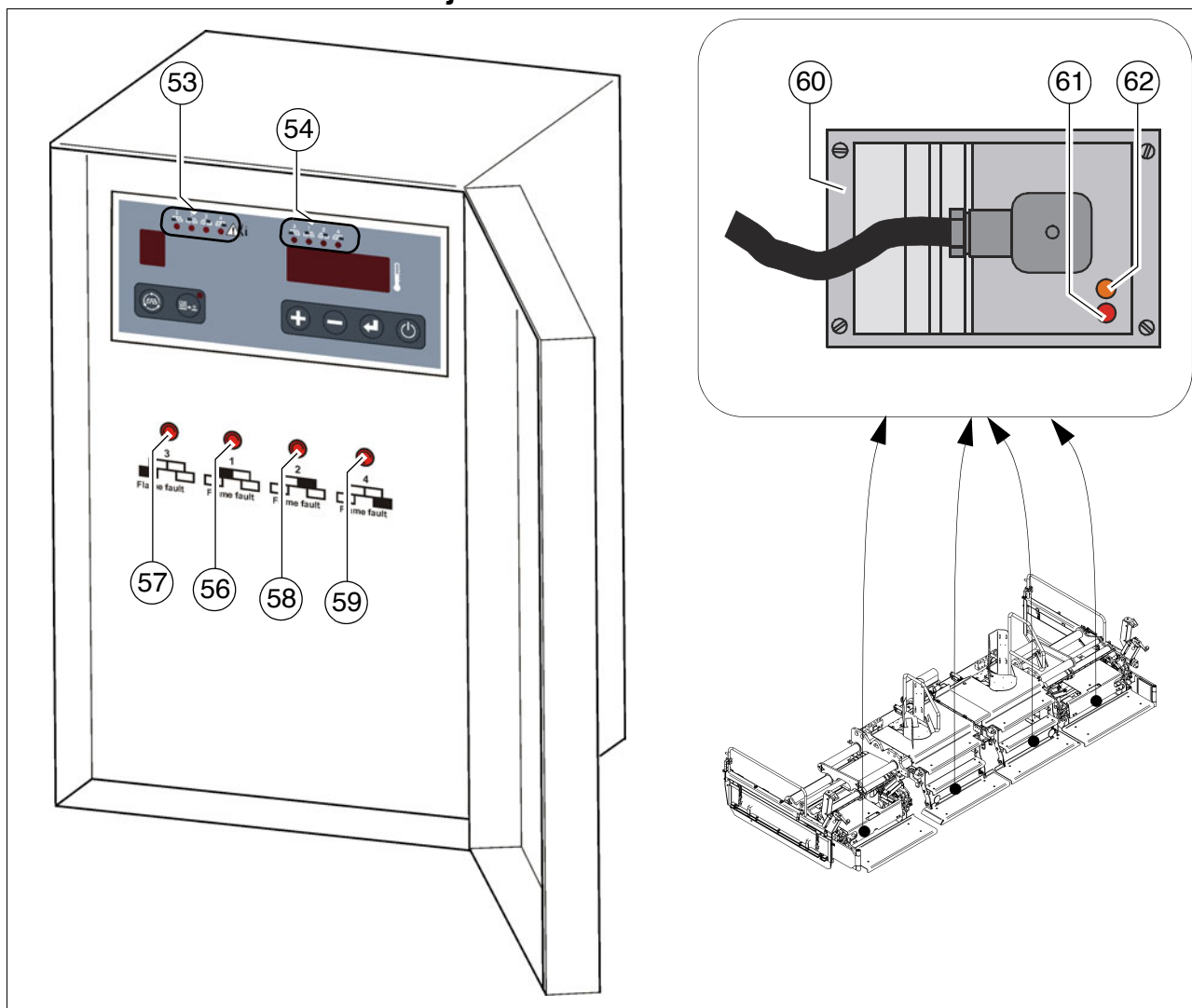
| Pos. | Betegnelse/funksjon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 53   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Varsellamper "Følerfeil" <ul style="list-style-type: none"> <li>Varsellampene 1-4 for de enkelte skriddseksjonene lyser dersom den aktuelle føleren er defekt.</li> <li>Kontroller føler. Regulatoren vil arbeide med et nødprogram.</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                          |
| 54   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Statusindikator oppvarming <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollampene 1-4 for de enkelte oppvarmingene av skriddseksjonene dersom den aktuelle varmekretsen er tilkoblet.</li> <li>Lampene blinker dersom regulatordelen leverer en oppvarmingsforespørsel for den aktuelle seksjonen, som på grunn av forsinkelsestiden eller energisparemodus ikke kan oppfylles for øyeblikket.</li> </ul> </li> </ul> |
| 55   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollampe "Energy Saving" <ul style="list-style-type: none"> <li>Lyser dersom redusert varmeeffekt er aktivert (Energy Saving).</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                            |

## Tenningsprosedyre - PLS variant

- Bruk på/av-bryteren (50) i koblingsboksen, da
- åpnes de elektromagnetiske sperreventilene for gasstilførselen til brennerne;
- blir det elektroniske tenningsystemet aktivert og gassen automatisk antent av tennpluggene og kontrollert av flammesensoren.



### 5.3 Flammesensorens funksjon



| Pos. | Beskrivelse                                                       |
|------|-------------------------------------------------------------------|
| 56   | Feilindikator, midtre del, venstre, rød                           |
| 57   | Feilindikator, utkjøringsdel, venstre, rød                        |
| 58   | Feilindikator, midtre del, høyre, rød                             |
| 59   | Feilindikator, utkjøringsdel, høyre, rød                          |
| 60   | Tenningsbokser på de enkelte skriddelementene                     |
| 61   | Rød kontrollampe på tenningsboksen i det aktuelle skriddelementet |
| 62   | Gul kontrollampe på tenningsboksen i det aktuelle skriddelementet |

Elektronikken overvåker temperatursensoren og flammesensoren overvåker driften av gassvarmeanlegget. Hvis flammen i tenningsbrenneren ikke er stabil i løpet av 7 sekunder etter at tenningen ble slått på, går elektronikken over i feilmodus. Gasstilførselen avbrytes og de røde kontrollampene på tenningsboksen og i koblingsskapet tennes.



Ved en feil i løpet av innkoblingsfasen kan startprosedyren gjentas inntil tre ganger. Hvis det fortsatt oppstår en feil etter tredje gangs start, må årsaken til feilen fjernes før det gjøres nye forsøk på å slå på tenningen.

Hvis flammen ser riktig ut, varmes skriddet opp helt til temperatursensorene i de enkelte skriddelementene avbryter oppvarmingen. I løpet av oppvarmingsfasen signaliserer de røde kontrollampene (54) i koblingsskapet og gule kontrollamper på tenningsboksene (62) at flammene i brennerne er feilfrie.

Hvis det oppstår en feil, signaliserer de røde kontrollampene (56, 57, 58, 59) i koblingsskapet og røde kontrollamper på tenningsboksene (61) at flammene i brennerne ikke er feilfrie.

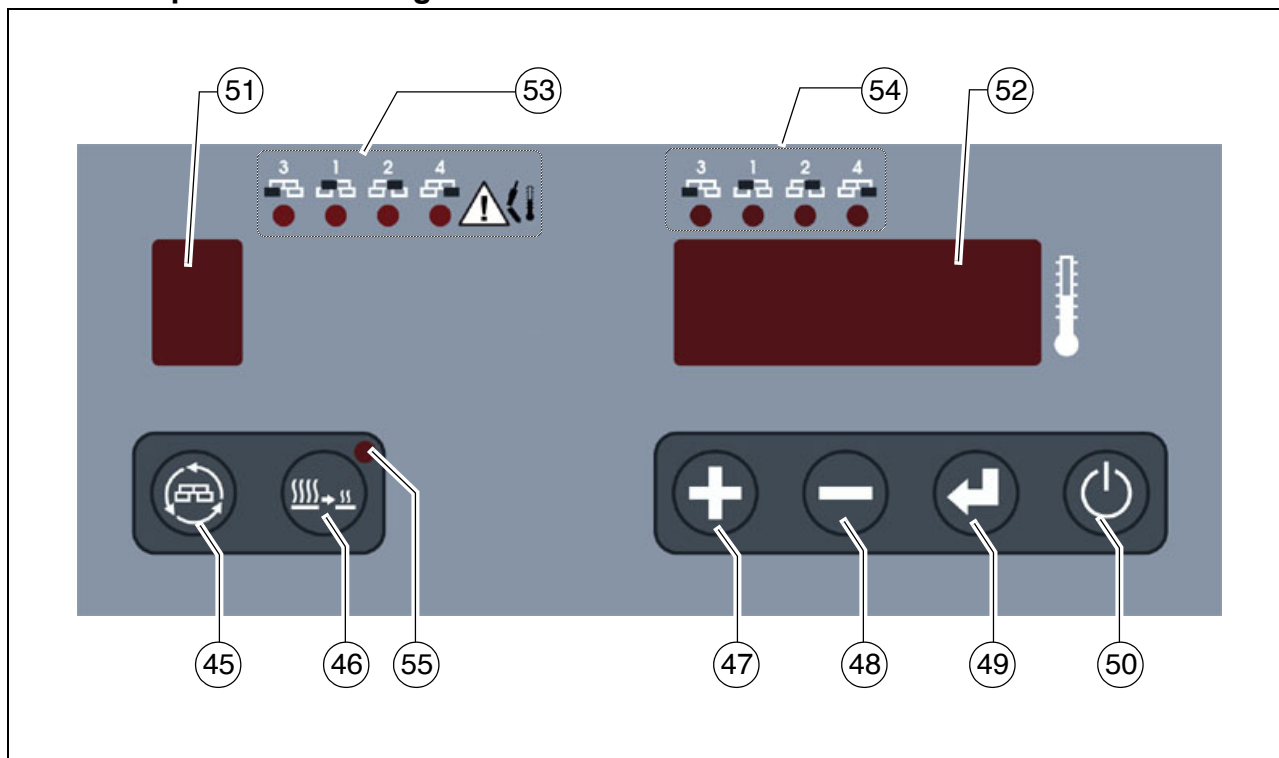


Kontrollampene er viktige for at tenningssystemet skal fungere feilfritt. Defekte lamper skal derfor straks byttes ut!

## 5.4 Temperaturindikator, stille inn temperaturtrinn

Temperaturvisningen og innstillingen av temperaturtrinnet for skreddoppvarmingen foregår via styrings- og overvåkningsenheten i koblingsboksen til skreddvarmeanlegget.

## 5.5 Temperaturinnstilling



- Bruk tast (47) eller (48) for å vise den aktuelle skal-temperaturen i displayet (52).
- Bruk tast (47) eller (48) for å foreta den ønskede innstillingen av skal-temperaturen.

 Reguleringen skjer i trinn på 5°C. Den maksimale skal-temperaturen er 180°C.

- Den nye innstilte skal-verdien bekreftes med Enter-tasten (49).  
I displayet (52) vises den aktuelle er-temperaturen.

 Reguleringen skjer samtidig for alle skreddseksjonene.

## **Energiesparemodus / "Energy-Saving"**

I denne driftstilstanden er ikke all oppvarming av de enkelte skriddeksjonene aktive samtidig.

Omkoblingen skjer med temperaturregulatoren. Når en aktivt oppvarmet seksjon har oppnådd sin skal-temperatur, kobler regulatoren ut denne seksjonen og kobler inn seksjonen med den laveste temperaturen.

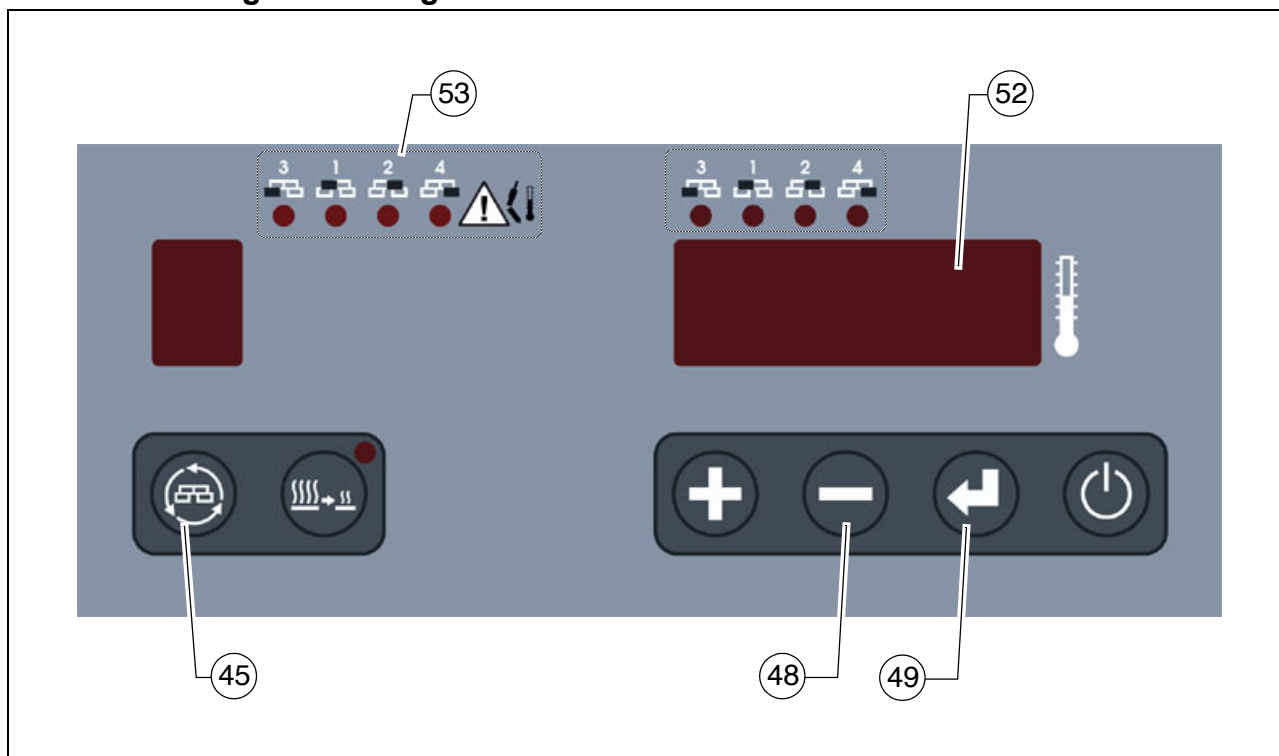
Derved er samtidig oppvarming av de følgende seksjonene mulig.

- Seksjon 1 og seksjon 3
- Seksjon 2 og seksjon 4
- Seksjon 1 og seksjon 4
- Seksjon 2 og seksjon 3
- Seksjon 1 og seksjon 2



Etter innkobling settes tilstand (PÅ/AV) av "Energy-Saving" som ved tidligere drift.

## 5.6 Status- og feilmeldinger



-  Dersom det oppstår en feil, så lyser varsellampen (53) for den aktuelle skriddeksjonen og regulatoren vil bruke et nødprogram. I tillegg lyder et varselsignal. Varselsignalet kvitteres bort med minus-tasten (48). I displayet (52) vises det en feilkode etter bruk av Enter-tasten.
-  Ved valg av en feilet varmeseksjon ved hjelp av tasten (45) kommer visningen ---°C. Dersom det inntreffer flere feil, kan du vise feilene rullende med Enter-tasten (49).

| Feilkode                                       | Feilårsak                    | Tiltak                                                  |
|------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Feilmeldinger uten tastebrek</b>            |                              |                                                         |
| Varsellampe (53-1) lyser                       | - Føler F1 defekt            | - Kontroller føler, regulatoren arbeider med nødprogram |
| Varsellampe (53-2) lyser                       | - Føler F2 defekt            | - Kontroller føler, regulatoren arbeider med nødprogram |
| Varsellampe (53-3) lyser                       | - Føler F3 defekt            | - Kontroller føler, regulatoren arbeider med nødprogram |
| Varsellampe (53-4) lyser                       | - Føler F4 defekt            | - Kontroller føler, regulatoren arbeider med nødprogram |
| EP                                             | - Datatap i Parameterminne   | - Reparasjon av regulator                               |
| <b>Feilmeldinger ved inntrykket Enter-tast</b> |                              |                                                         |
| F1L                                            | - Følerfeil F1, kortslutning | - Kontroller føler, regulatoren arbeider med nødprogram |
| F1H                                            | - Følerfeil F1, følerbrudd   |                                                         |
| F2L                                            | - Følerfeil F2, kortslutning | - Kontroller føler, regulatoren arbeider med nødprogram |
| F2H                                            | - Følerfeil F2, følerbrudd   |                                                         |
| F3L                                            | - Følerfeil F3, kortslutning | - Kontroller føler, regulatoren arbeider med nødprogram |
| F3H                                            | - Følerfeil F3, følerbrudd   |                                                         |
| F4L                                            | - Følerfeil F4, kortslutning | - Kontroller føler, regulatoren arbeider med nødprogram |
| F4H                                            | - Følerfeil F4, følerbrudd   |                                                         |

### Nødprogram for feil ved føler

Ved følerfeil arbeider regulatoren med et nødprogram. Alle soner med intakte følere styres som normalt. Temperaturindikasjonen skjer med de intakte følerne.

Dersom mer enn 2 følere er defekte, vil regulatoren arbeide videre så lenge minst 1 sone er intakt. Sonene med defekte følere blir da behandlet som om temperaturen er nøyaktig gjennomsnittsverdien for de intakte sonene.

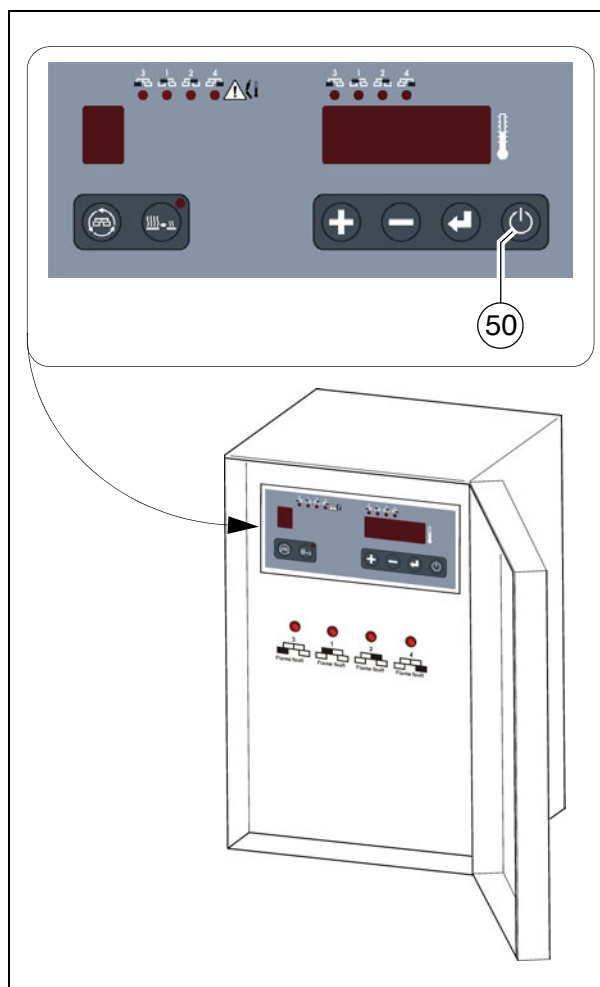
## 5.7 Slå av oppvarmingen

Etter at arbeidet er slutt eller når man ikke lenger trenger varmeanlegget:

- Slå av på/av-bryteren (50) i koblingsboksen.
- Steng de hurtiglukkende ventilene og begge flaskeventilene.

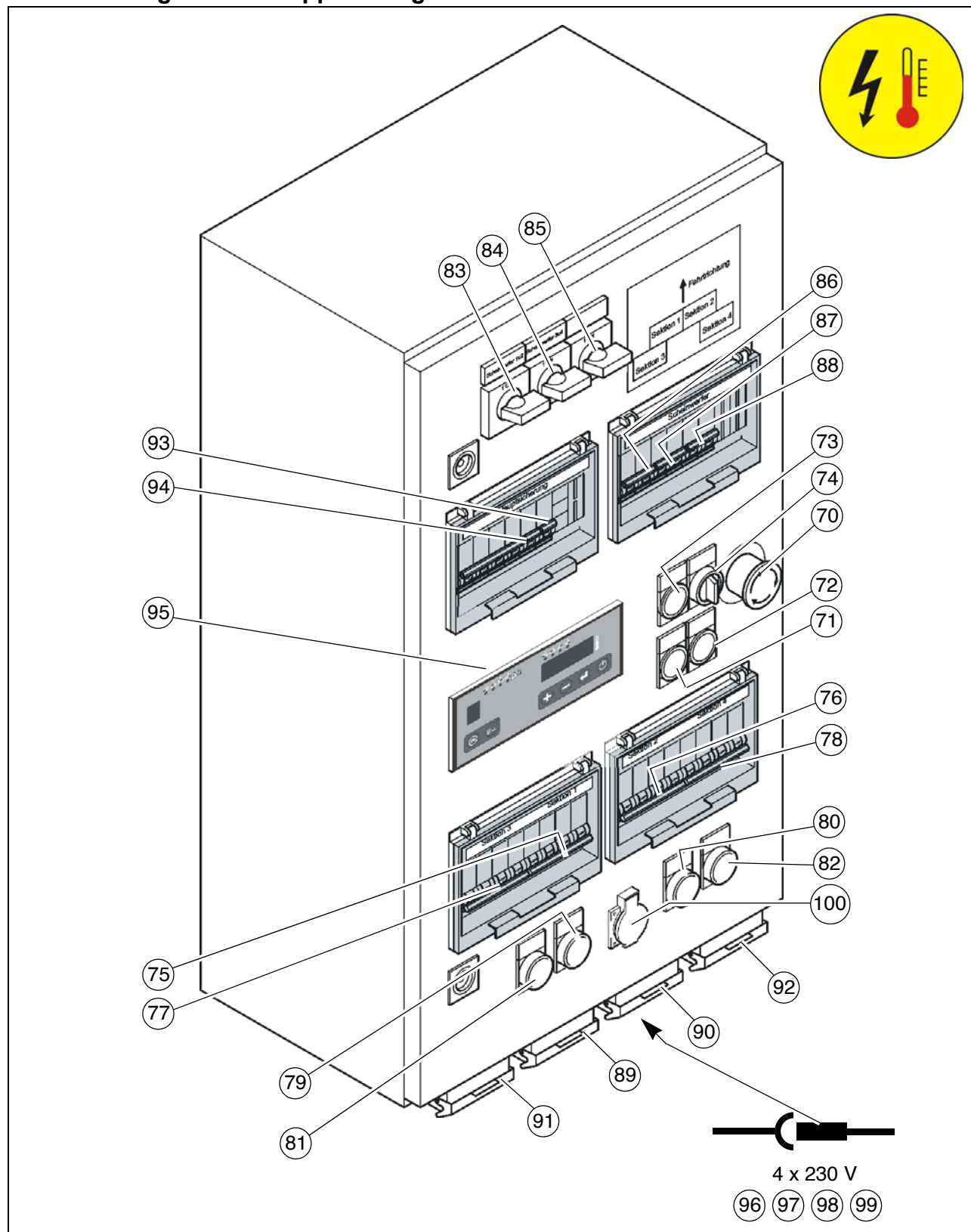


Dersom disse ventilene ikke stenges, vil det oppstå brann og eksplosjonsfare dersom uforbrent gass lekker ut! Steng ventilene ved arbeidspauser og etter arbeidsslutt!



## 6 Betjene det elektriske varmeanlegget

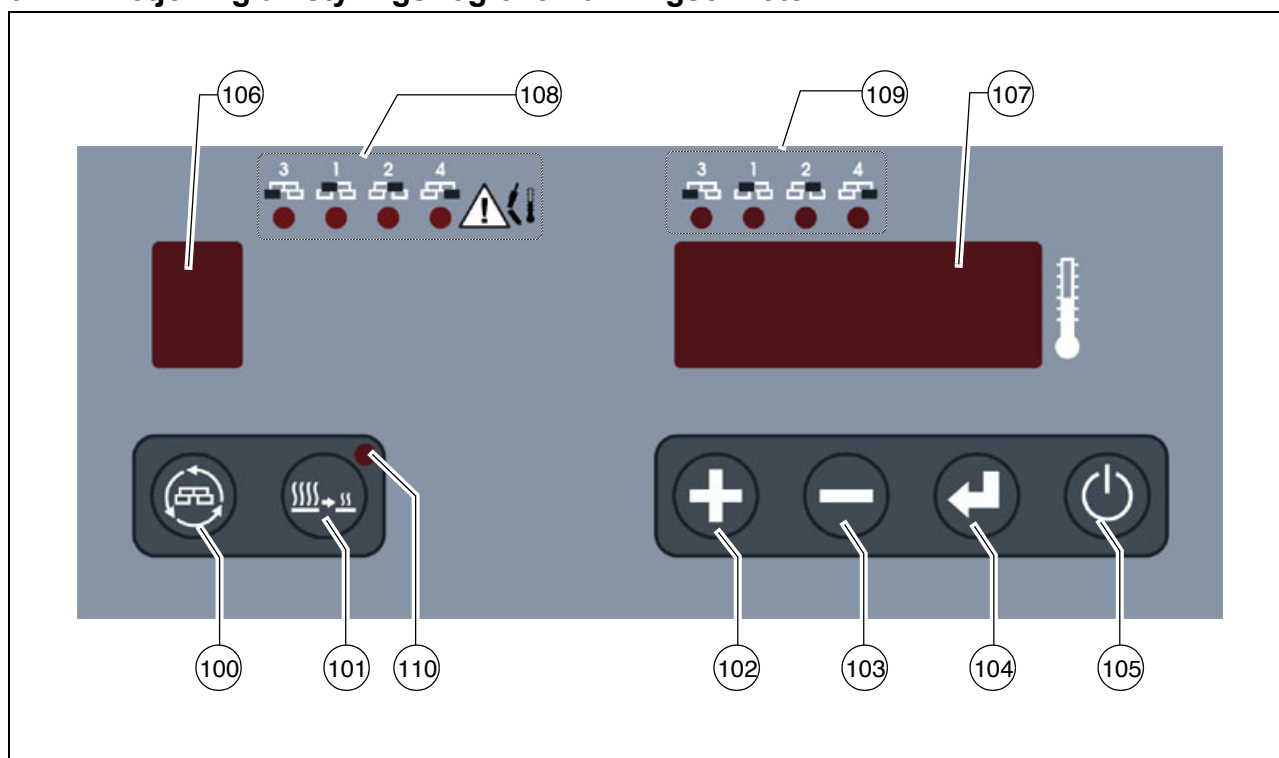
### 6.1 Koblingsboks for oppvarming av skriddet



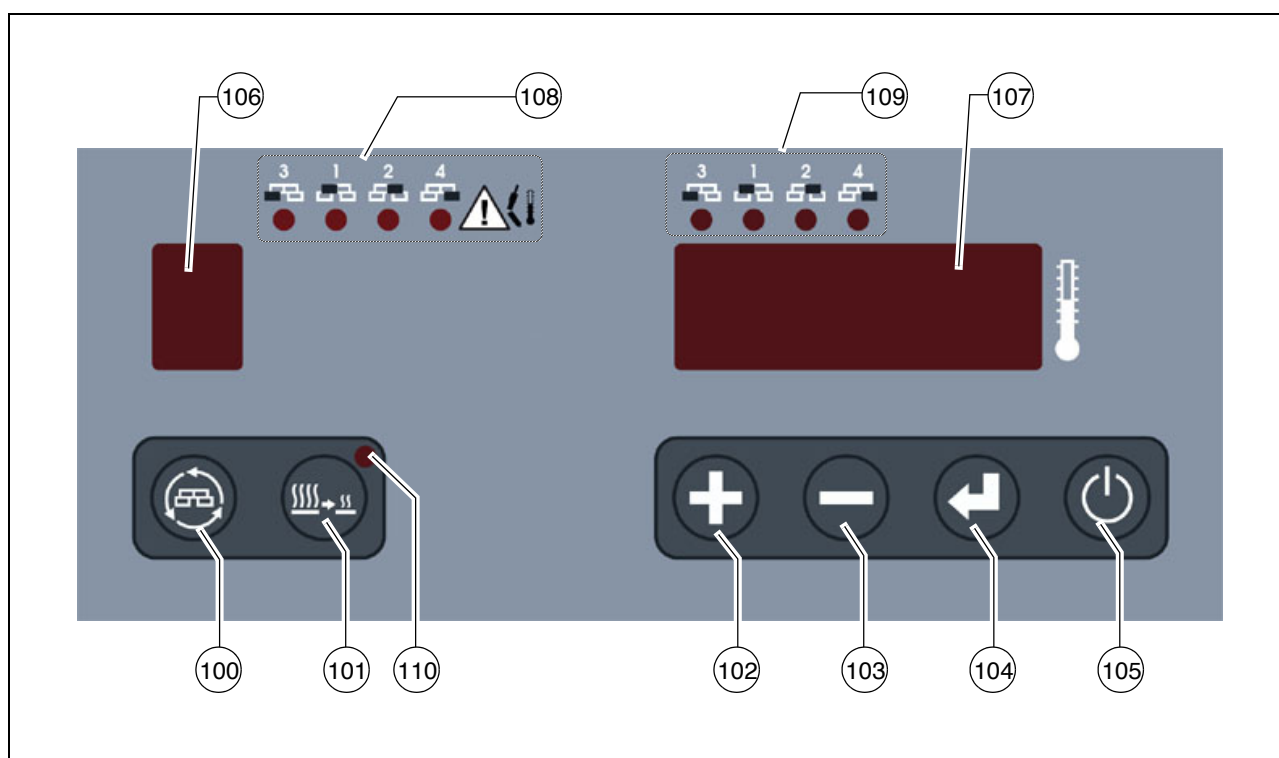
Plasseringen av de enkelte elementene kan variere noe!

| Pos. | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 70   | NØDSTOPP-bryter                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 71   | Kontrollknapp isolasjonsovervåkning og varsellampe isolasjonsfeil                                                                                                                                                                                                                                               |
| 72   | Tilbakestillingsknapp isolasjonsovervåkning                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 73   | Kontrolllampe dynamo                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 74   | Oppvarming PÅ/AV (○)                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 75   | Automatsikring varmeseksjon 1                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 76   | Automatsikring varmeseksjon 2                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 77   | Automatsikring varmeseksjon 3                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 78   | Automatsikring varmeseksjon 4                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 79   | Kontrolllampe varmeseksjon 1                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 80   | Kontrolllampe varmeseksjon 2                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 81   | Kontrolllampe varmeseksjon 3                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 82   | Kontrolllampe varmeseksjon 4                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 83   | Elektrisk oppvarmbar avgrensningsplate på/av                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 84   | Lyskastere på/av (uttak 27+28)                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 85   | Lyskastere på/av (uttak 29+30)                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 86   | Automatsikring uttak 27+28                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 87   | Automatsikring uttak 29+30                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 88   | Automatsikring elektrisk oppvarmbar avgrensningsplate                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 89   | Uttak (varmeanlegg) grunnskridd, venstre                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 90   | Uttak (varmeanlegg) grunnskridd, høyre                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 91   | Uttak (varmeanlegg) utkjøringsdel, venstre                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 92   | Uttak (varmeanlegg) utkjøringsdel, høyre                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 93   | Automatsikring kontrolllampe dynamo                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 94   | Hovedsikring og NØDSTOPP-utløser                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 95   | Styre- og overvåkningsenhet                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 96   | Uttak 230 volt for tilleggslyskastere                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 97   | Uttak 230 volt for tilleggslyskastere                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 98   | Uttak 230 volt for tilleggslyskastere                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 99   | Uttak 230 volt for tilleggslyskastere                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 100  | Schuko stikkontakt 230 V for eksterne forbrukere, maks. 16 A.<br>(○) med frekvensregulering/uten frekvensregulering.<br> Før tilkobling av eksterne forbrukere må det kontrolleres om disse må drives med regulert frekvens. |

## 6.2 Betjening av styrings- og overvåkningsenheten



| Pos. | Betegnelse/funksjon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 100  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Valg av skriddeksjon<br/>  For valg av skriddeksjoner for temperaturindikasjon og -regulering.</li> <li> Reguleringen av temperaturen skjer samtidig for alle seksjonene.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                 |
| 101  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Valg av "Energy Saving"<br/>  For reduksjon av varemeeffekt ved ikke tilstrekkelig generatoreffekt.</li> <li> Etter innkobling settes tilstand (PÅ/AV) av "Energy-Saving" som ved tidligere drift.</li> </ul>                                                                                                                                                                        |
| 102  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pluss-tast<br/>  For temperaturregulering.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 103  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Minus-tast<br/>  For temperaturregulering.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 104  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Enter<br/>  For bekreftelse av innlegging/temperaturendring</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 105  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Standby<br/>  For omkobling Standby-av / Standby-på.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 106  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Indikasjon skriddeksjon<br/>  Viser den valgte skriddeksjonen. I indikatoren (8) vises temperaturen for den valgte skriddeksjonen.</li> <li> Dersom ingen tast er trykket på lenge, slås indikasjonen av og i indikatoren (8) vises temperatur gjennomsnittsverdi for alle skriddeksjonene. Tilbakestilling til basistilstand skjer etter 3 sekunder uten tastetrykk.</li> </ul> |
| 107  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Temperaturindikator<br/>  Viser temperatur på den valgte skriddeksjonen.</li> <li> Dersom ingen skriddeksjon er valgt eller ingen tast er trykket på lenge, vises temperatur gjennomsnittsverdi for alle skriddeksjonene. Tilbakestilling til basistilstand skjer etter 3 sekunder uten tastetrykk.</li> </ul>                                                                   |



| Pos. | Betegnelse/funksjon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 108  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Varsellamper "Følerfeil" <ul style="list-style-type: none"> <li>Varsellampene 1-4 for de enkelte skriddseksjonene lyser dersom den aktuelle føleren er defekt.</li> <li>Kontroller føler. Regulatoren vil arbeide med et nødprogram.</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                          |
| 109  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Statusindikator oppvarming <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollampene 1-4 for de enkelte oppvarmingene av skriddseksjonene dersom den aktuelle varmekretsen er tilkoblet.</li> <li>Lampene blinker dersom regulatordelen leverer en oppvarmingsforespørsel for den aktuelle seksjonen, som på grunn av forsinkelsestiden eller energisparemodus ikke kan oppfylles for øyeblikket.</li> </ul> </li> </ul> |
| 110  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollampe "Energy Saving" <ul style="list-style-type: none"> <li>Lyser dersom redusert varmeeffekt er aktivert (Energy Saving).</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                            |

### 6.3 Generelt om varmeanlegget

Det elektriske varmeanlegget forsynes med strøm via en dynamo på asfaltutleggeren, som reguleres helautomatisk, i henhold til behovet.

Varmemotstander i form av varmelister sørger for direkte temperaturovergang og jevn varmefordeling.

Hver enkelt skriddel varmes opp av tre varmelister. To befinner seg på bunnplaten, en på stamperkniven.

Temperaturindikatoren kan vises for de enkelte skriddesksjonene eller som gjennomsnittsverdi for alle seksjonene. Temperaturreguleringen skjer samtidig for alle skriddseksjonene.

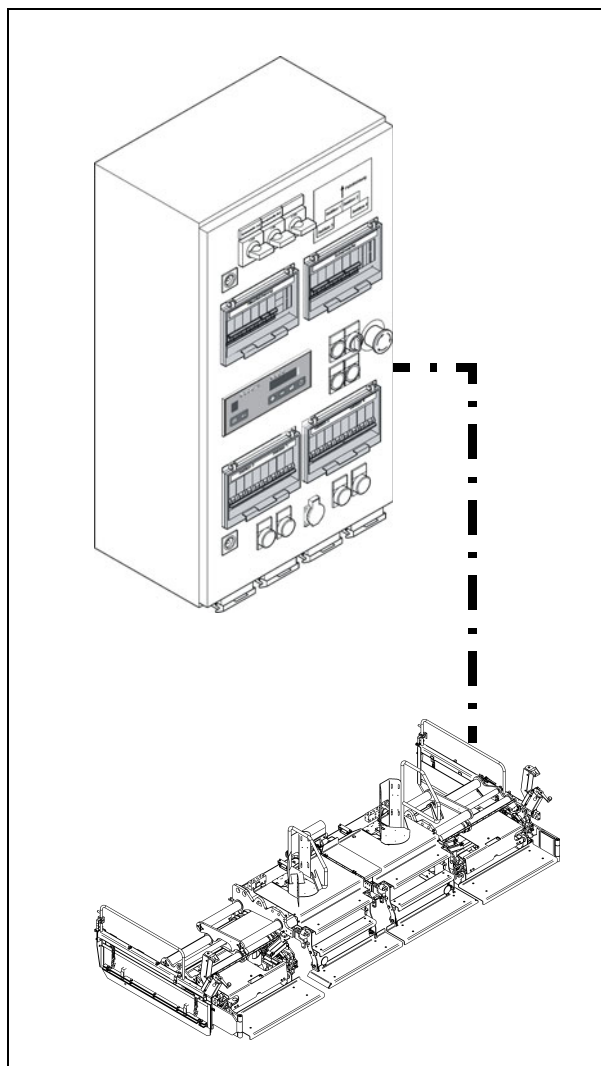
Varmeanlegget kobles til ytterligere monterte skriddeler ved hjelp av enkle pluggforbindelser.

Varmeanlegget kan brukes i en energisparemodus der ikke alle varmeseksjonene er aktive samtidig.

Ved utfall av en føler kan oppvarmingen drives via et nødprogram.

Koblingsskapet er utstyrt med ekstra 230 volt-uttak for eksterne forbrukere (f.eks. tilleggsbelysning).

Da det ikke er nødvendig å behandle brennstoff (gass, diesel), og isoleringen overvåkes, er personalets sikkerhet ivaretatt så godt som mulig.



Forsiktig! Varme flater! Fare for forbrenninger!



Vedlikeholds- og reparasjonsarbeider på elektriske anlegg med middels spenning, som f.eks. skriddoppvarmingen, må kun utføres av elektrikere eller personer med tilstrekkelig elektroteknisk kunnskap ved bruk av egnede kontrollapparater. Alle relevante elektrotekniske sikkerhetshensyn må ivaretas! Ulykker med middels spenning kan medføre livsfare!

## Energiesparemodus / "Energy-Saving"

Under visse forhold som f.eks. ved store arbeidsbredder, er det fornuftig å aktivere energisparemodus.

I denne driftstilstanden er ikke all oppvarming av de enkelte skriddeksjonene aktive samtidig.

Omkoblingen skjer med temperaturregulatoren. Når en aktivt oppvarmet seksjon har oppnådd sin skal-temperatur, kobler regulatoren ut denne seksjonen og kobler inn seksjonen med den laveste temperaturen.

Derved er samtidig oppvarming av de følgende seksjonene mulig.

- Seksjon 1 og seksjon 3
- Seksjon 2 og seksjon 4
- Seksjon 1 og seksjon 4
- Seksjon 2 og seksjon 3
- Seksjon 1 og seksjon 2



Etter innkobling settes tilstand (PÅ/AV) av "Energy-Saving" som ved tidligere drift.

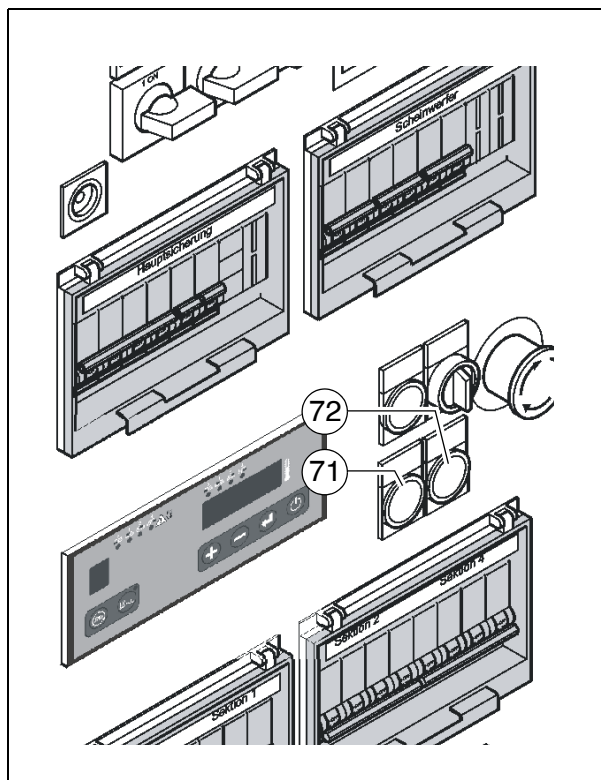
## 6.4 Isolasjonsvakt

Beskyttelsesinnretningen isolasjons-  
overvåkning må kontrolleres med tanke  
på om den fungerer som den skal. Kon-  
trollen må utføres hver dag før arbeidets  
begynnelse.



Ved denne kontrollen kontrolleres bare  
om isolasjonsvakten fungerer, ikke om  
det er isolasjonsfeil på varmeseksjone-  
ne eller forbrukerne.

- Start fremdriftsmotoren til asfaltutleg-  
geren.
- Trykk på kontrollknappen (71).
- Den varsellampen som er integrert i  
kontrollknappen, signaliserer "isola-  
sjonsfeil".
- Trykk på tilbakestillingsknappen (72) i  
minst 3 sekunder for å slette den simu-  
lerte feilen.
- Varsellampen slukkes.



Hvis testen er vellykket, kan skriddet brukes, og det kan benyttes eksterne forbruke-  
re.

Hvis indikatoren „Isolasjonsfeil“ indikerer en feil allerede før testknappen er trykket,  
eller det ikke meldes om noen feil ved simuleringen, må hverken skriddet eller ekster-  
ne driftsmidler brukes.



**Skridd og driftsmidler må kontrolleres og eventuelt settes i stand av en elektri-  
ker. Først etter at dette er gjort, kan skriddet og driftsmidlene tas i bruk.**



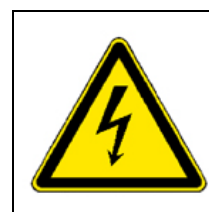
**Fare pga. elektrisk spenning**



På grunn av den elektriske skriddoppvarmingen kan man få  
elektriske støt om man ikke innretter seg i overensstemmelse  
med sikkerhetstiltakene og sikkerhetsreglene..

**Dette er livsfarlig!**

**Vedlikeholds- og reparasjonsarbeid på det elektriske anlegget til skriddet må  
utføres av en elektriker!**



## Isolasjonsfeil



Hvis det oppstår en isolasjonsfeil under driften, og varsellampen viser en isolasjonsfeil, kan følgende fremgangsmåte benyttes:

- Slå bryteren til alle eksterne driftsmidler og varmeanlegget AV, og trykk på tilbakestillingsknappen i minst 3 sekunder for å slette feilen.
- Hvis varsellampen ikke slukkes, er det en feil på dynamoen.



Arbeidet må da ikke fortsettes!

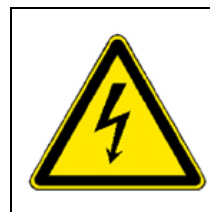
- Hvis varsellampen slukkes, kan bryterne til varmeanlegget og de eksterne driftsmidlene slås PÅ igjen, i denne rekkefølgen, til det kommer en ny melding og enhetene må slås av igjen.
- Det driftsmidlet som identifiseres som defekt, må fjernes eller må ikke kobles inn, og tilbakestillingsknappen må holdes trykket i minst 3 sekunder for å slette feilen.



Driften kan nå fortsettes, men naturligvis uten det defekte driftsmidlet.



**Den dynamoen eller den elektriske forbrukeren som er identifisert som defekt, må kontrolleres og ved behov repareres av en elektriker. Først etter at dette er gjort, kan skriddet og driftsmidlene tas i bruk igjen.**



## 6.5 Sette varmeanlegget i drift og kontrollere det

 For å oppnå den nødvendige temperaturen må du slå på varmeanlegget ca. 15 - 20 minutter før leggingen begynner.

- Slå på fremdriftsmotoren til asfaltutleggeren.
- Slå på PÅ/AV-bryteren (74) til varmeanlegget (○).
- Slå på PÅ/AV-bryteren (105) til styre- og overvåkningsenheten.
- Slå på PÅ/AV-bryteren (83) til de elektrisk oppvarmbare avgrensningsplattene (○).

Varmeanlegget aktiveres og oppvarmingen begynner.

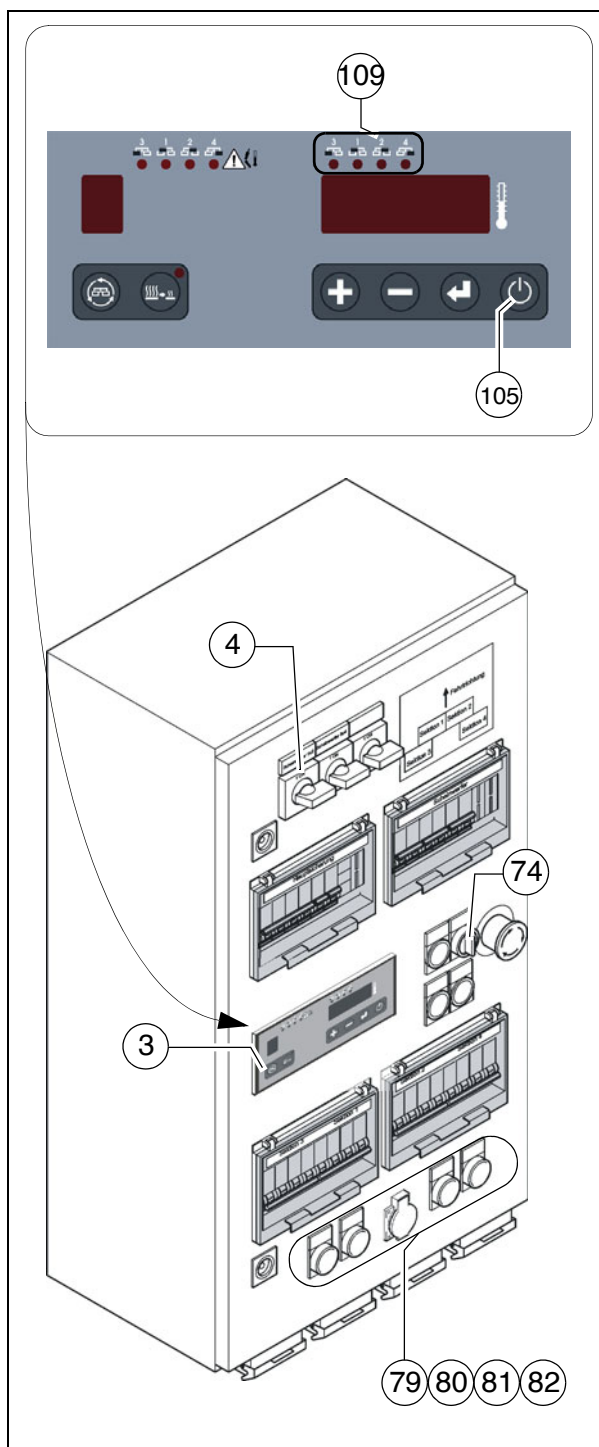
Under oppvarmingsprosessen lyser kontrollampene (79-81) for oppvarmingen av de enkelte skriddseksjonene, samt statusindikator (109) for kontroll og overvåkningsenhet.

Når den innstilte temperaturen er oppnådd for de ulike skriddelene, slukkes kontrollampene en og en.

Hvis alle skriddelene har nådd den ønskede temperaturen, kan leggingen begynne.

Hvis det ettervarmes under selve leggingen, vises dette ved kontrollampene (79-81).

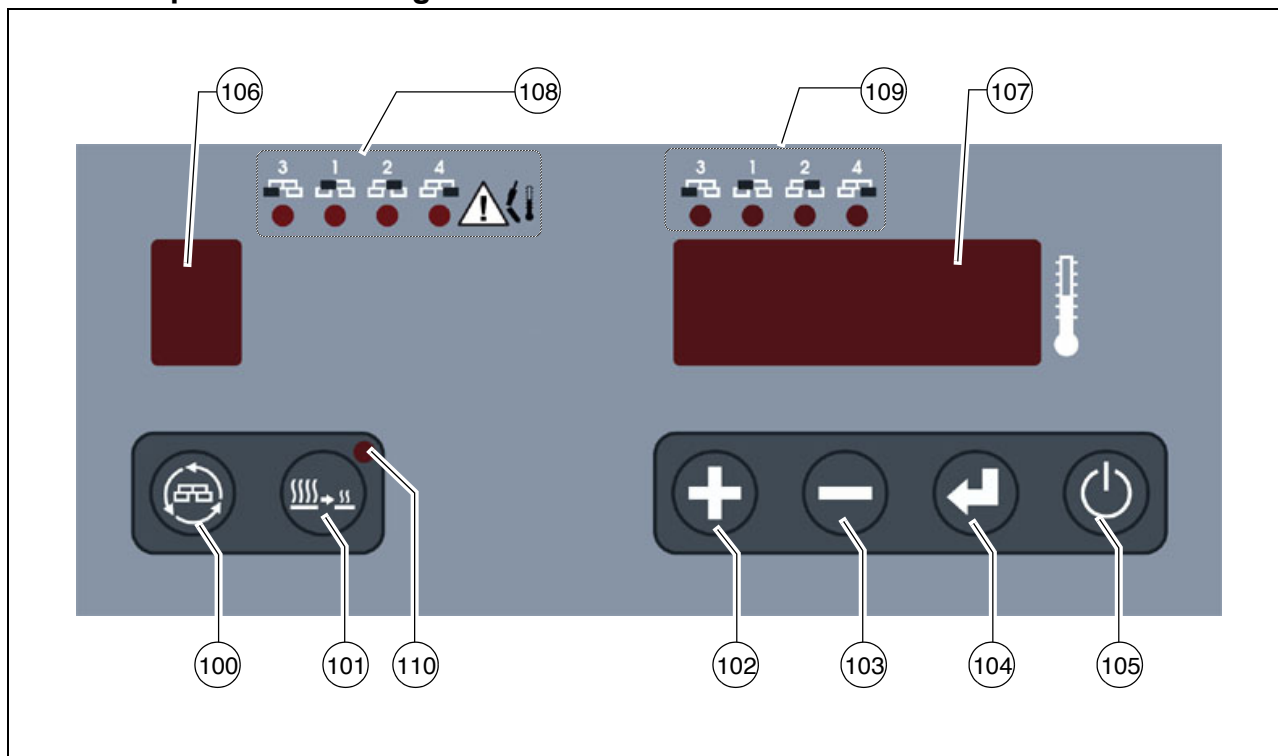
 I tillegg kan kontrollampene på varmeanlegget i styre- og overvåkningsenheten (109) iakttas.



## 6.6 Temperaturindikator, stille inn temperaturtrinn

Temperaturvisningen og innstillingen av temperaturtrinnet for skreddoppvarmingen foregår via styrings- og overvåkningsenheten i koblingsboksen til skreddvarmeanlegget.

## 6.7 Temperaturinnstilling



- Bruk tast (102) eller (103) for å vise den aktuelle skal-temperaturen i displayet (107).
- Bruk tast (102) eller (103) for å foreta den ønskede innstillingen av skal-temperaturen.



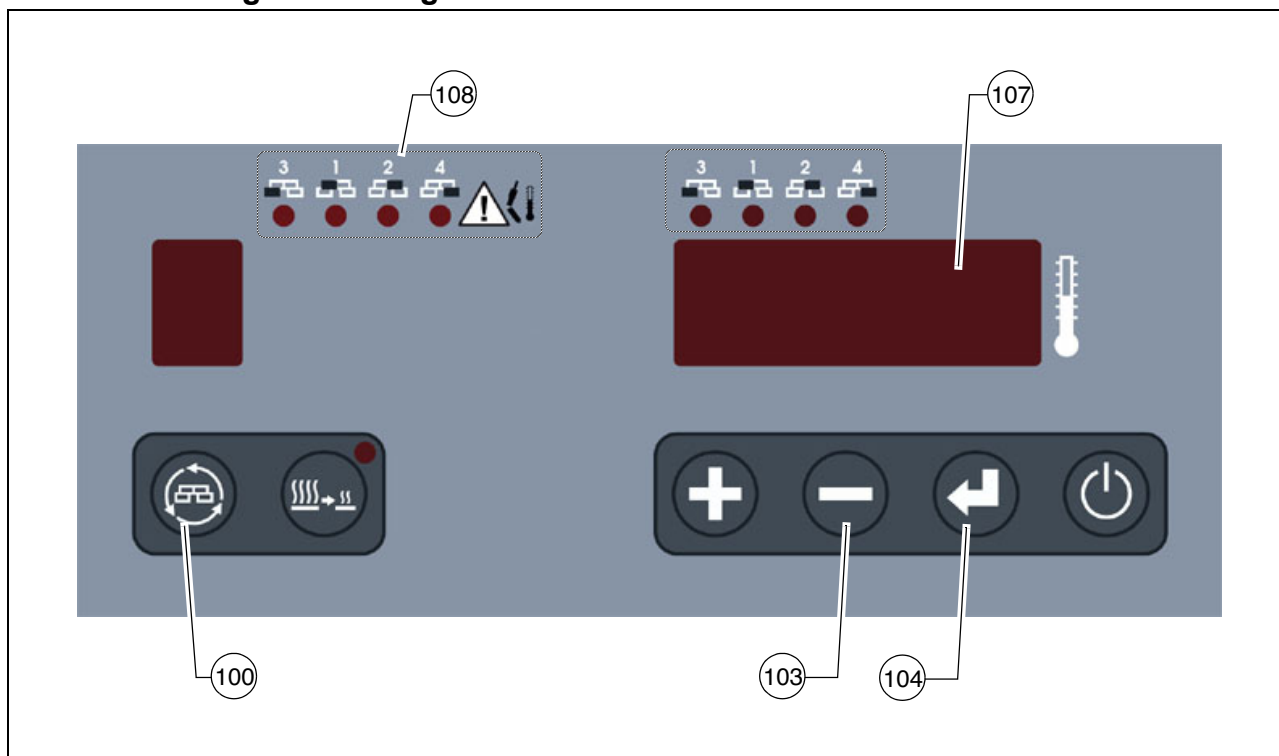
Reguleringen skjer i trinn på 5°C. Den maksimale skal-temperaturen er 180°C.

- Den nye innstilte skal-verdien bekreftes med Enter-tasten (104).  
I displayet (107) vises den aktuelle er-temperaturen.



Reguleringen skjer samtidig for alle skreddseksjonene.

## 6.8 Status- og feilmeldinger



- ☞ Dersom det oppstår en feil, så lyser varsellampen (108) for den aktuelle skriddeksjonen og regulatoren vil bruke et nødprogram. I tillegg lyder et varselsignal. Varselsignalet kvitteres bort med minus-tasten (103). I displayet (5) vises det en feilkode etter bruk av Enter-tasten.
- ☞ Ved valg av en feilet varmeseksjon ved hjelp av tasten (100) kommer visningen ---°C. Dersom det inntreffer flere feil, kan du vise feilene rullerende med Enter-tasten (104).

| Feilkode                                       | Feilårsak                    | Tiltak                                                  |
|------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Feilmeldinger uten tastebbruk</b>           |                              |                                                         |
| Varsellampe (1) lyser                          | - Føler F1 defekt            | - Kontroller føler, regulatoren arbeider med nødprogram |
| Varsellampe (2) lyser                          | - Føler F2 defekt            | - Kontroller føler, regulatoren arbeider med nødprogram |
| Varsellampe (3) lyser                          | - Føler F3 defekt            | - Kontroller føler, regulatoren arbeider med nødprogram |
| Varsellampe (4) lyser                          | - Føler F4 defekt            | - Kontroller føler, regulatoren arbeider med nødprogram |
| EP                                             | - Datatap i Parameterminne   | - Reparasjon av regulator                               |
| <b>Feilmeldinger ved inntrykket Enter-tast</b> |                              |                                                         |
| F1L                                            | - Følerfeil F1, kortslutning | - Kontroller føler, regulatoren arbeider med nødprogram |
| F1H                                            | - Følerfeil F1, følerbrudd   |                                                         |
| F2L                                            | - Følerfeil F2, kortslutning | - Kontroller føler, regulatoren arbeider med nødprogram |
| F2H                                            | - Følerfeil F2, følerbrudd   |                                                         |
| F3L                                            | - Følerfeil F3, kortslutning | - Kontroller føler, regulatoren arbeider med nødprogram |
| F3H                                            | - Følerfeil F3, følerbrudd   |                                                         |
| F4L                                            | - Følerfeil F4, kortslutning | - Kontroller føler, regulatoren arbeider med nødprogram |
| F4H                                            | - Følerfeil F4, følerbrudd   |                                                         |

### Nødprogram for feil ved føler

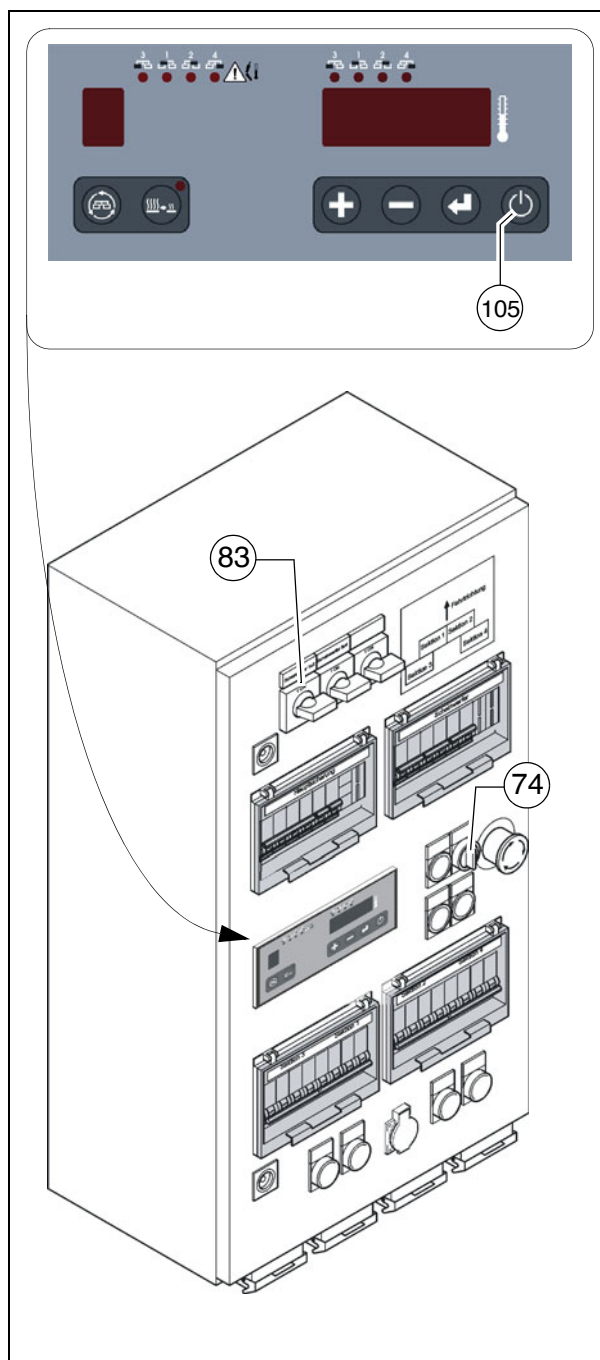
Ved følerfeil arbeider regulatoren med et nødprogram. Alle soner med intakte følere styres som normalt. Temperaturindikasjonen skjer med de intakte følerne.

Dersom mer enn 2 følere er defekte, vil regulatoren arbeide videre så lenge minst 1 sone er intakt. Sonene med defekte følere blir da behandlet som om temperaturen er nøyaktig gjennomsnittsverdien for de intakte sonene.

## 6.9 Slå av oppvarmingen

Etter at arbeidet er slutt eller når man ikke lenger trenger varmeanlegget:

- Slå av PÅ/AV-bryteren (83) til de elektrisk oppvarmbare avgrensingsplatene (○).
- Slå på PÅ/AV-bryteren (105) til styre- og overvåkningsenheten.
- Slå av PÅ/AV-bryteren (74) til varmeanlegget (○).



## 7 Feil

### 7.1 Problemer ved legging av asfalt eller lignende

| Problem                            | Årsak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bølgete overflate ("korte bølger") | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Endring av materialtemperaturen, materialblandingen skiller seg</li> <li>- Gal materialblanding</li> <li>- Gal betjening av valsen</li> <li>- Ukorrekt forarbeide på underlaget</li> <li>- Lange ventetider mellom ladninger</li> <li>- Høydesensorens referanselinje er uegnet</li> <li>- Høydesensor støter på referanselinjen</li> <li>- Høydesensor veksler mellom opp og ned (for høy treghetsinnstilling)</li> <li>- Skridnets underlagsplate sitter ikke fast</li> <li>- Skridnets underlagsplate er slitt ujevnt eller deformert</li> <li>- Skridnet arbeider ikke i flytestilling</li> <li>- For stort spill i den mekaniske skriddforbindelsen / opphengingen</li> <li>- Asfaltutleggeren har for høy hastighet</li> <li>- Mateskruen er overbelastet</li> <li>- Vekslende materialtrykk mot skridnet</li> </ul> |
| Bølgete overflate ("lange bølger") | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Endring av materialtemperaturen</li> <li>- Materialblandingen skiller seg</li> <li>- Stans av valsen på varmt materiale</li> <li>- For rask omdreining eller omkobling av valsen</li> <li>- Gal betjening av valsen</li> <li>- Ukorrekt forarbeide på underlaget</li> <li>- Lastebilen bremses for hardt</li> <li>- Lange ventetider mellom ladninger</li> <li>- Høydesensorens referanselinje er uegnet</li> <li>- Høydesensoren er montert galt</li> <li>- Endebryteren er ikke riktig innstilt</li> <li>- Skridnet er tomt</li> <li>- Skridnet er ikke koblet i flytestilling</li> <li>- For stort spill i den mekaniske skriddforbindelsen</li> <li>- For lavt innstilt mateskrue</li> <li>- Mateskruen er overbelastet</li> <li>- Vekslende materialtrykk mot skridnet</li> </ul>                                     |

| Problem                           | Årsak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sprekker i belegget (full bredde) | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Materialtemperaturen er for lav</li> <li>- Endring av materialtemperaturen</li> <li>- Fuktighet på underlaget</li> <li>- Materialblandingen skiller seg</li> <li>- Gal materialblanding</li> <li>- Gal leggehøyde for maksimal kornstørrelse</li> <li>- Kaldt skrid</li> <li>- Underlagsplaten er utslitt eller deformert</li> <li>- Asfaltutleggeren har for høy hastighet</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Sprekker i belegget (midtstripe)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Materialtemperatur</li> <li>- Kaldt skrid</li> <li>- Underlagsplaten er utslitt eller deformert</li> <li>- Gal takprofil på skridet</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Sprekker i belegget (ytter)       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Materialtemperatur</li> <li>- Feilmontering av skridddeler</li> <li>- Endebryteren er ikke riktig innstilt</li> <li>- Kaldt skrid</li> <li>- Underlagsplaten er utslitt eller deformert</li> <li>- For høy kjørehastighet</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ulik beleggsammensetning          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Materialtemperatur</li> <li>- Endring av materialtemperaturen</li> <li>- Fuktighet på underlaget</li> <li>- Materialblandingen skiller seg</li> <li>- Gal materialblanding</li> <li>- Ukorrekt forarbeide på underlaget</li> <li>- Gal leggehøyde for maksimal kornstørrelse</li> <li>- Lange ventetider mellom ladninger</li> <li>- Vibrasjonen er for langsom</li> <li>- Feilmontering av skridddeler</li> <li>- Kaldt skrid</li> <li>- Underlagsplaten er utslitt eller deformert</li> <li>- Skridet arbeider ikke i flytestilling</li> <li>- Asfaltutleggeren har for høy hastighet</li> <li>- Mateskruen er overbelastet</li> <li>- Vekslede materialtrykk mot skridet</li> </ul> |
| Avtrykk i underlaget              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lastebilen støter for kraftig mot asfaltutleggeren ved tilkobling</li> <li>- For stort spill i den mekaniske skriddforbindelsen / opphengingen</li> <li>- Lastebilen har koblet inn bremsen</li> <li>- For høy vibrasjon når asfaltutleggeren står stille</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Problem                                                     | Årsak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skriddet reagerer ikke som forventet på korrigerende tiltak | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Materialtemperatur</li> <li>- Endring av materialtemperaturen</li> <li>- Gal leggehøyde for maksimal kornstørrelse</li> <li>- Høydesensoren er montert galt</li> <li>- Vibrasjonen er for langsam</li> <li>- Skriddet arbeider ikke i flytestilling</li> <li>- For stort spill i den mekaniske skriddforbindelsen</li> <li>- Asfaltutleggeren har for høy hastighet</li> </ul> |

## 7.2 Feil på skriddet

| Feil                                    | Årsak                                         | Hjelp                                                 |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Stamperen eller vibrasjonen virker ikke | Stamperen er blokkert av bituminøst materiale | Varm opp skriddet                                     |
|                                         | For lite hydraulikkolje i tanken              | Etterfyll olje                                        |
|                                         | Defekt trykkbegrensningsventil                | Bytt ventil, eventuelt reparere og still inn          |
|                                         | Pumpens sugeledning er utett                  | Tett koblingene eller bytt disse                      |
|                                         |                                               | Trekk til slangekoblingene, eller bytt dem ved behov  |
|                                         | Oljefilteret er skittent                      | Kontroller filter, eventuelt bytt                     |
| Skriddet lar seg ikke løfte             | Oljetrykket er for lavt                       | Øk oljetrykket                                        |
|                                         | Utett mansjett                                | Skift mansjett                                        |
|                                         | Be- eller avlastning av skriddet er innkoblet | Bryteren må stå i midtstilling                        |
|                                         | Brudd på strømtilførsel                       | Kontroller sikring og kabel, og bytt dem ut ved behov |

# E Innretning og omrustning

## 1 Sikkerhetsanvisninger



Hvis asfaltutleggeren startes ved et ulykkestilfelle, kan de personene som jobber med skriddet, utsettes for fare.

Dersom ikke annet er beskrevet må arbeid på maskinen kun utføres når utleggermotoren ikke er i gang!

Forviss deg om at asfaltutleggeren er sikret mot utilsiktet oppstart.



Det hevede skriddet kan senkes hvis den mekaniske skriddtransportsikringen ikke er innkoblet på asfaltutleggeren.

Arbeidene må kun utføres når skriddet er sikret mekanisk!



Ved tilkobling eller frakobling av hydraulikkslanger og ved arbeid på hydraulikkanlegget kan det sprute ut glovarm hydraulikkvæske under høyt trykk.

Stans motoren og gjør hydraulikkanlegget trykløst! Beskytt øynene!

Påbyggs- og ombyggingsdeler må kun monteres på faglig korrekt måte. Konsulter produsenten dersom det er tvil om deler er frigitt eller hvordan de skal monteres!

Før maskinen settes i gang igjen må alt beskyttelsesutstyr bringes i orden igjen.

Uansett arbeidsbredde må gangplanken rekke over hele skridnets bredde.

Den oppklappbare gangplanken (tilleggsutstyr) må kun klappes opp under følgende omstendigheter:

- Ved legging av belegg tett til en mur eller lignende hindringer.
- Ved transport på svanehenger.

|  <b>FARE</b> | <b>Fare som følge av forandringer på maskinen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | <p>Konstruksjonsmessige forandringer på maskinen fører til at typegodkjenningen oppheves, og kan medføre alvorlige skader og til og med livsfare!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bruk kun originale reservedeler og godkjent tilbehør.</li> <li>- Etter vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må ev. demonterte verne- og sikkerhetsanordninger monteres i sin helhet igjen.</li> <li>- Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.</li> </ul> |

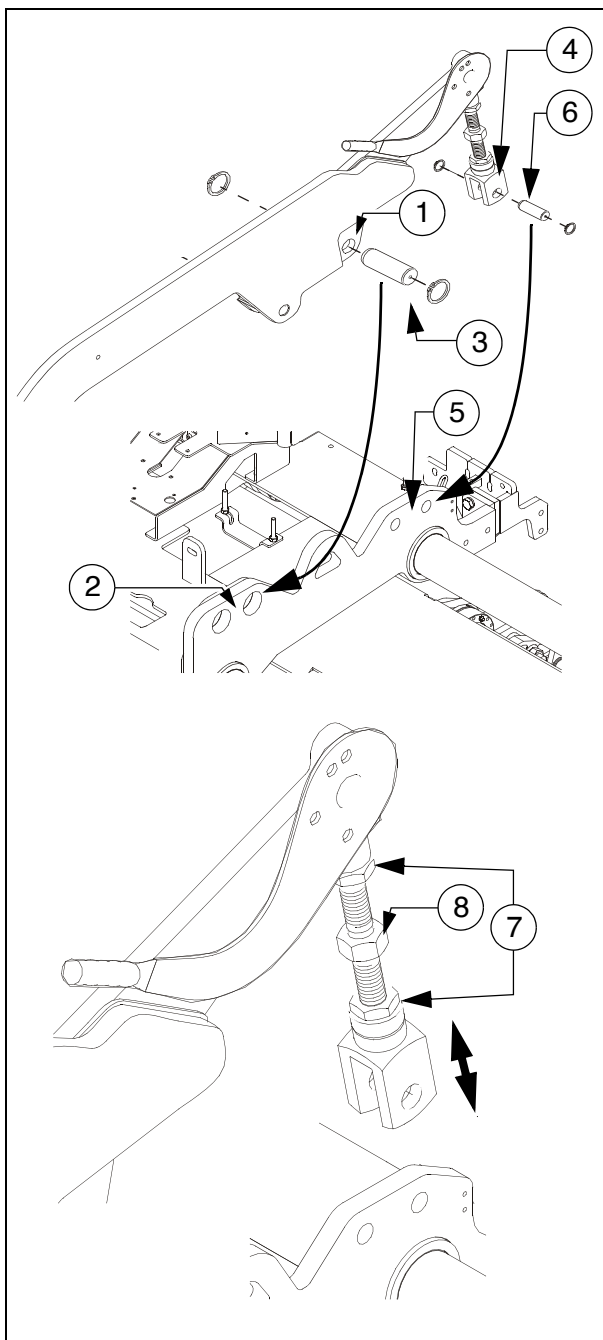
## 2 Montere skriddet på asfaltutleggeren

- Sett skriddet på et passende underlag (planker osv.), og rygg asfaltutleggeren inn foran skriddet.
- Ta av transportarm og posisjoner slik at laskene (1) er plassert over de benyttede festepunktene (2) på skriddet.
- Sett inn boltene (3) og fest med de tilhørende sikringsringene.
- Før gaffelhodene (4) over de benyttede festepunktene (5) på skriddet.
- Sett inn boltene (6) og fest med de tilhørende sikringsringene.

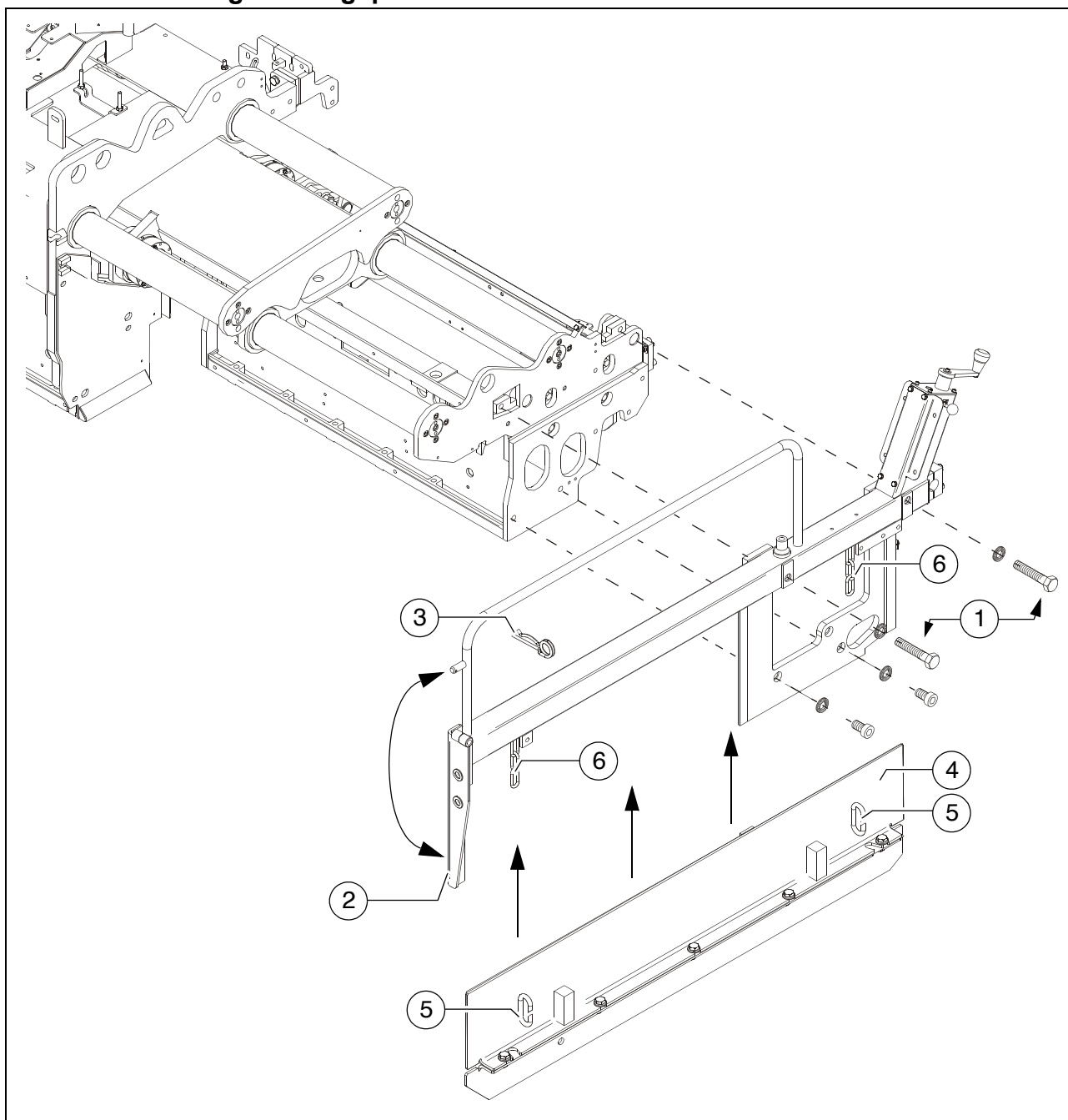


Om nødvendig må spindlene forlenges eller forkortes.

- Løsne kontramutter (7) ved å skru på sekskanten (8) i nødvendig lengde for å kunne sette inn de tilhørende monteringsdelene.
- Trekk til kontramutterne (7) korrekt igjen.



## 2.1 Montere avgrensningsplater

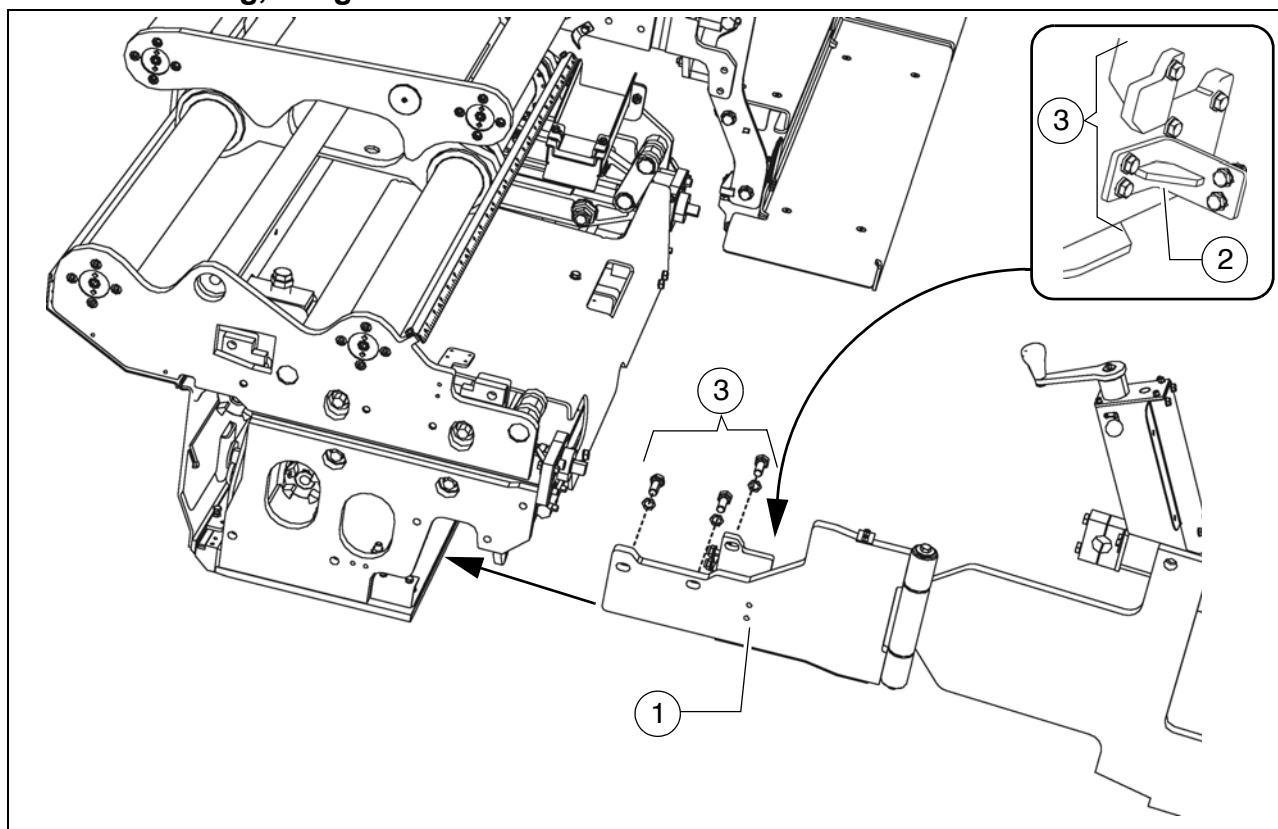


Avgrensningsplatene monteres først når alle andre påbygg og justeringer på skriddet er avsluttet.

- Avgrensningsplatene festes på skriddet med angitte monteringsdelene (1).
- Sikre fremre holder (2) i øvre stilling med splint (3).
- Heng fast underdelen av avgrensningsplaten (4) ved hjelp av kroken dens (5) i kjedene (6) til overdelen.
- Sikre fremre holder (2) i nedre stilling med splint (3).

## 2.2 Monter avgrensingsplate, nedfellbar (○)

### Montering, hengsel

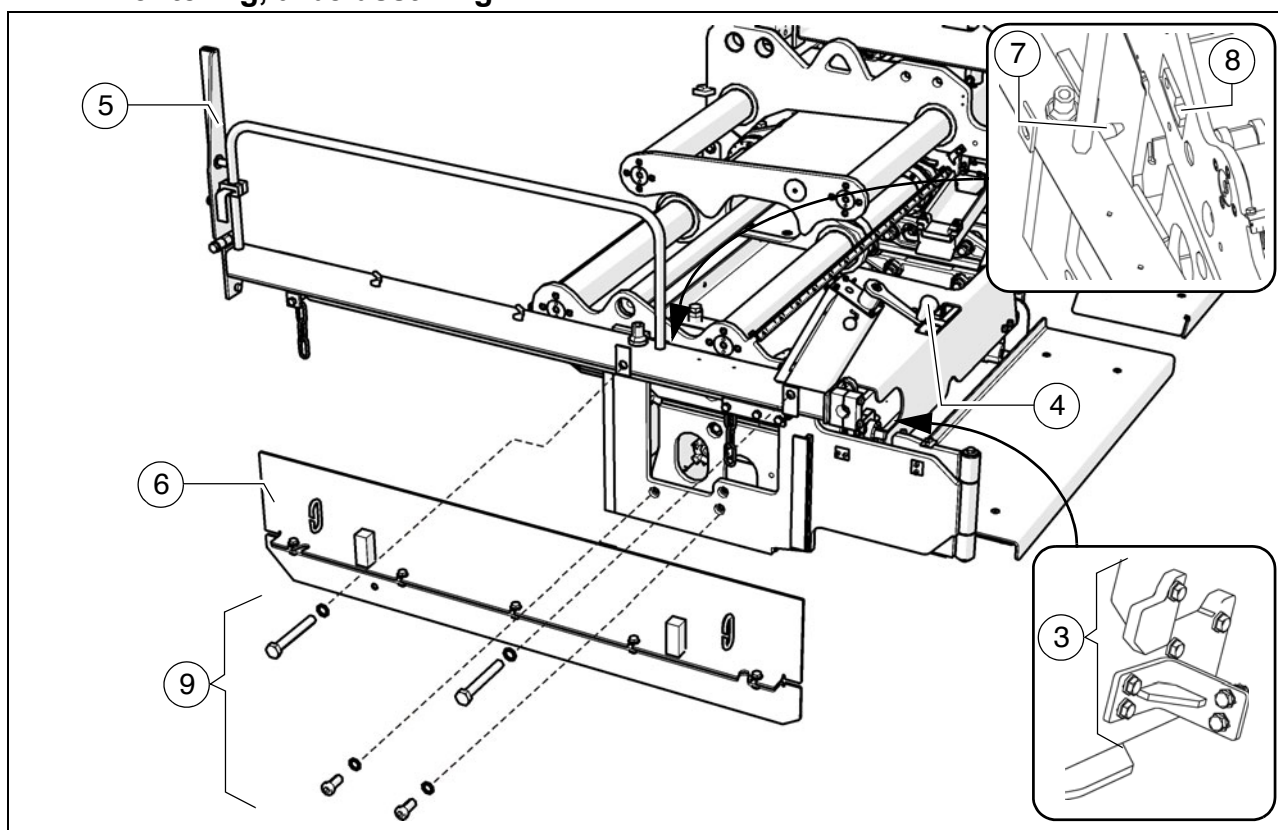


- Hold hengselet (1) med den forhåndsmonterte vinkelholderen (2) mot innsiden av utkjøringsdelen, og fest den til skriddet med passende monteringsdelene (3).



Monteringsdelene til hengselet og vinkelholderen (3) skal ikke trekkes helt til før de sammenleggbare avgrensingsplatene er montert og innstilt i arbeidsstilling.

## Montering, arbeidsstilling



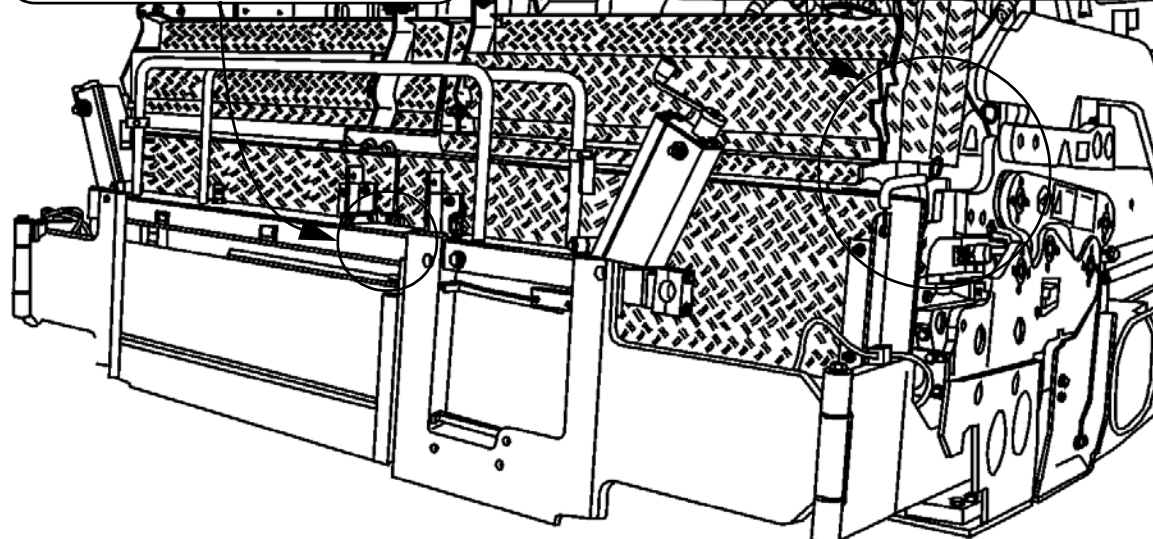
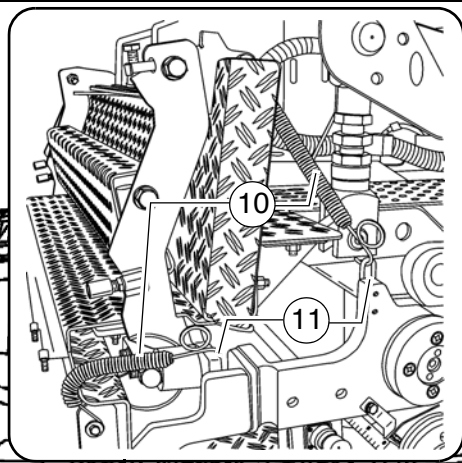
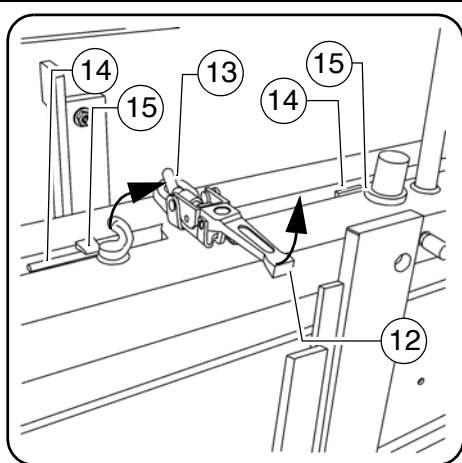
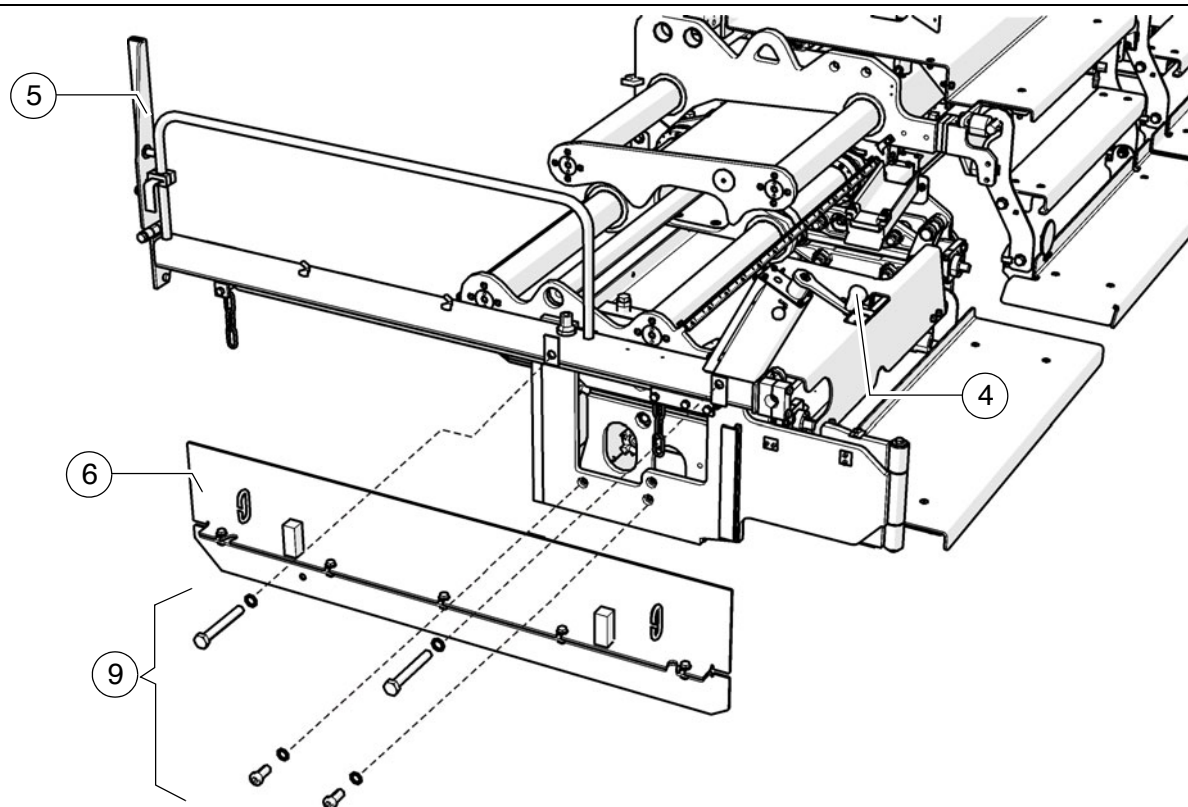
- Demonter underdelen av avgrensningsplaten:
  - Senk avgrensningsplaten ved hjelp av sveiv (4).
  - Sikre fremre holder (5) i øvre stilling med splint.
  - Hekt av underdelen av avgrensningsplaten (6) fra kjedene til overdelen.



Når avgrensningsplatene svinges inn, griper en tapp (7) i en mottaksflate (8) på utkjøringsdelen av skriddet, og forenkler monteringen.

- Skriddet og overdelen av avgrensningsplaten skrus fast i hverandre: Trekk til monteringsdeler (9) på riktig måte.
- Kun hvis hengselet er montert først: Trekk til monteringsdelene for hengselet og vinkelholderen på riktig måte (3).
- Monter underdelen av avgrensningsplaten (6) på riktig måte igjen.

## Transportstilling



For å kunne felle ned avgrensningsplatene foran de oppsvingte gangplankene, må følgende arbeidstrinn utføres:

- Demonter underdelen av avgrensningsplaten:
  - Senk avgrensningsplaten ved hjelp av sveiv (4).
  - Sikre fremre holder (5) i øvre stilling med splint.
  - Hekt av underdelen av avgrensningsplaten (6) fra kjedene til overdelen.
- Skriddet og overdelen av avgrensningsplaten løsnes fra hverandre: Demonter skruen (9).
- Monter underdelen av avgrensningsplaten (6) på riktig måte igjen.
- Gangbane til venstre og høyre svinges opp i øvre posisjon og sikres ved hjelp av fjærer (10) i øye/boring (11).
- Først svinges den venstre og deretter den høyre avgrensningsplaten i transportstilling foran gangbanene, hvor de sikres:
  - Still inn forriglingen (12) med slåen (13).



For korrekt låsing må begge mottakene (14) ta tak i rundstålet (15). For å få dette til kan man eventuelt heve avgrensningsplatene noe, eller stille inn takprofilen på +/- 1 %.



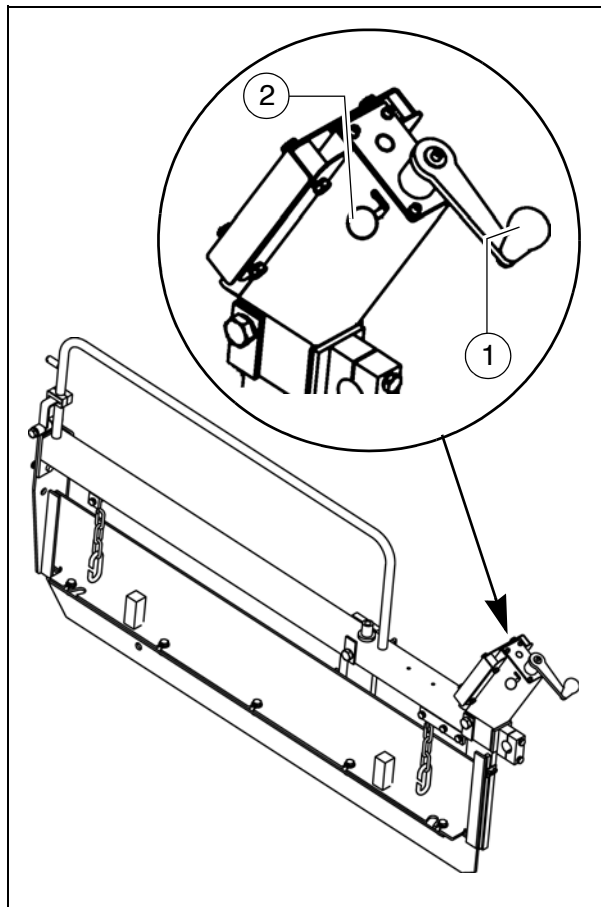
Fare for materielle skader!

Når avgrensningsplatene er låst, må ikke skriddet kjøres ut!

### 2.3 Avgrensningsplater - stille inn høyde og opplagsvinkel

Ved hjelp av sveiven (1) kan høyden og opplagsvinkelen til avgrensningsplaten stilles inn.

- Knapp (2) i øvre stilling: Justering av opplagsvinkelen.
- Knapp (2) i nedre stilling: Justering av høyden.

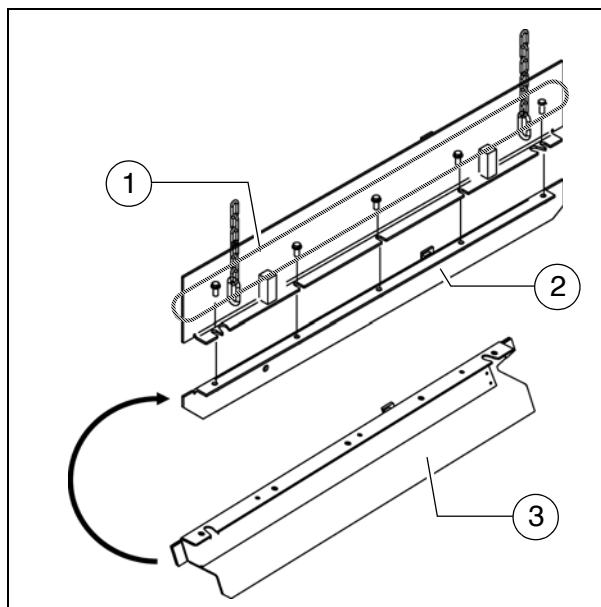


### 2.4 Montere kantformer

Avgrensningsplatene er delt, så man i stedet for den nedre, normale loddrette kanten (1) ved behov også kan montere ulike vinkel-kantformere.

Skifte kantform:

- Løsne festeskrue (1), demonter kantformen (2).
- Monter den ønskede kantformen (3) på korrekt måte med festeskrue (1).

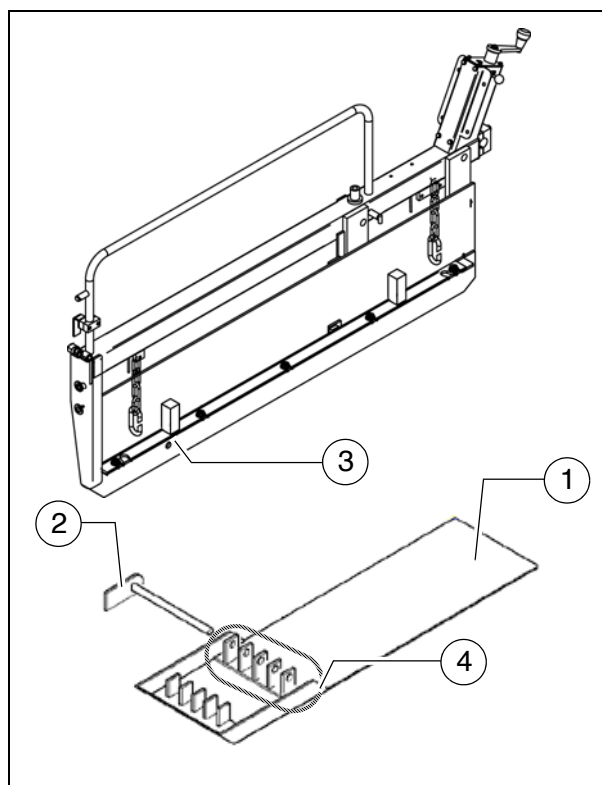


## 2.5 Montere reduksjonssko

Reduksjonssko for arbeidsbredder som er mindre enn minstebredden kan festes på underdelene av avgrensningsplatene.

- Senk avgrensningsplaten ned på reduksjonsskoen (1).
- Bruk holdestangen (2) til å forbinde reduksjonssko og avgrensningsplate med hverandre (boring (3)).

👉 Ved hjelp av de ulike festemulighetene (4) kan du stille inn forskjellige reduksjonsbredder.



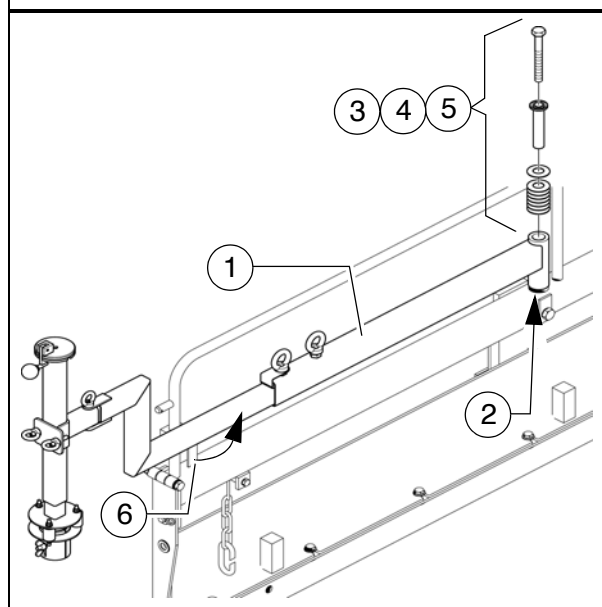
## 2.6 Montere høydeføler

Monter følerarm på ønsket maskinside.

- Holder (1) settes på tilhørende tapp (2) på avgrensningsplate, og festes med bolt (3), hylse (4) og tallerkenfjær (5).
- Trekk til boltene (3) så mye at følerarmen bare kan beveges tungt.

👉 Monter tallerkenfjærer (5) motstående.

👉 Følerarmen kan festes med låsen (6) på sideplaten.



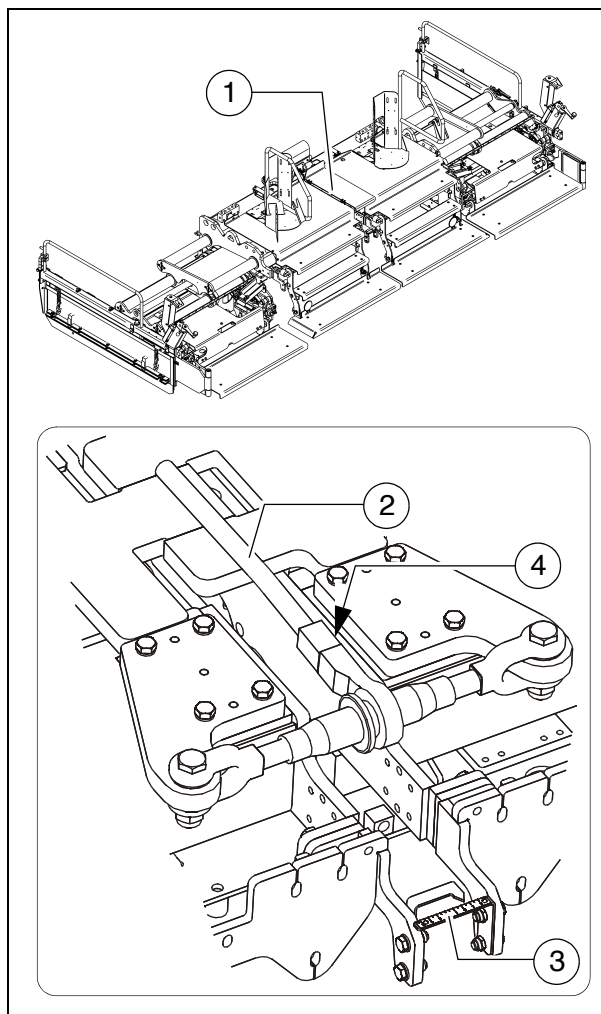
## 2.7 Stille inn takprofil

Skriddet er utstyrt med en spindel som kan brukes til å stille inn den ønskede takprofilen.

- Åpne det midterste dekselet (1) på skriddet.
- Betjen skrallespaken (2) til den ønskede takprofilen er stilt inn.
- Kontroller den innstilte vinkelen ved hjelp av skalaen (3).
- Eventuelt må du snu justeringsretningen ved hjelp av medbringerstiften (4).



Som tilleggsutstyr finnes en hydraulisk takprofiljustering. Reguleringen foretas og vises i innstillingsmenyen på fjernkontrollen (se bruksanvisning for asfaltutlegger).



|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>⚠ ADVARSEL</b></p>                                                            | <p><b>Klemfare pga. bevegelige deler</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <p>Maskindeler i bevegelse kan føre til alvorlige personskader!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Spjeld og deksler må kun åpnes for innstillingsarbeider!</li> <li>- Ikke stikk hendene inn i faresonen.</li> <li>- Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.</li> </ul> |

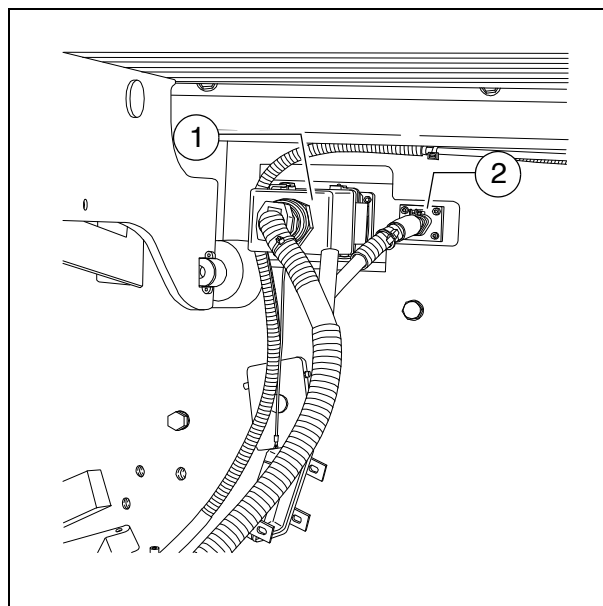
## 2.8 Elektriske kontakter

På bakveggen på asfaltutleggeren:

- Pluggforbindelsen (1) for elektrisk utstyr på skriddet, elektrisk forbruksutstyr og koblingsboks for skriddoppvarming.
- Sikre den påsatte koblingen ved hjelp av sikringsklemmene på stikkontakten.
- Ved PLS elektrisk utrustning: Koble til den ekstra pluggforbindelsen (2).



Ikke benyttede støpsler og stikkontakter lukkes med tilhørende beskyttelseshetter.

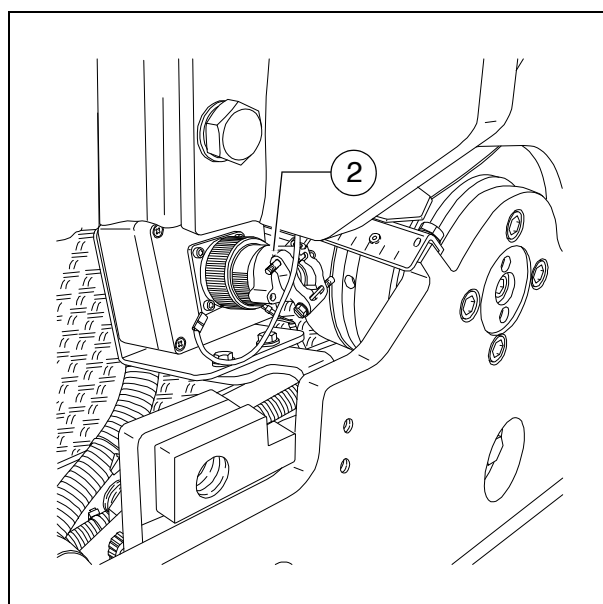


På siden av skriddet (venstre og høyre):

- Uttak (2) for strømkablene til fjernkontrollene.



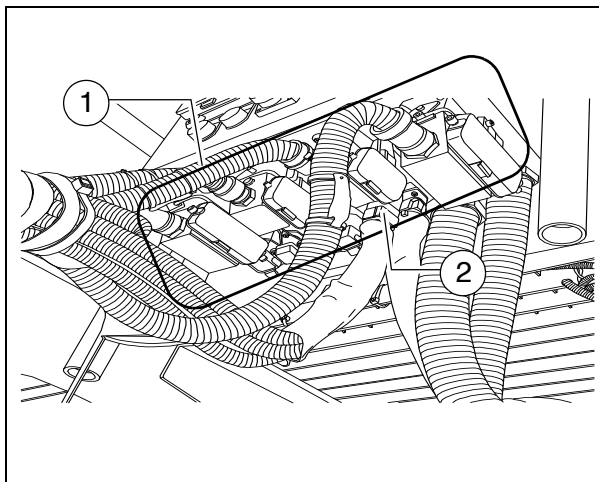
Først når de elektriske tilkoblingene er gjort, kan du foreta innstillingene for skriddet på asfaltutleggeren.



## 2.9 Tilkoling av elektrisk oppvarming (○)

På undersiden av koblingsskapet:

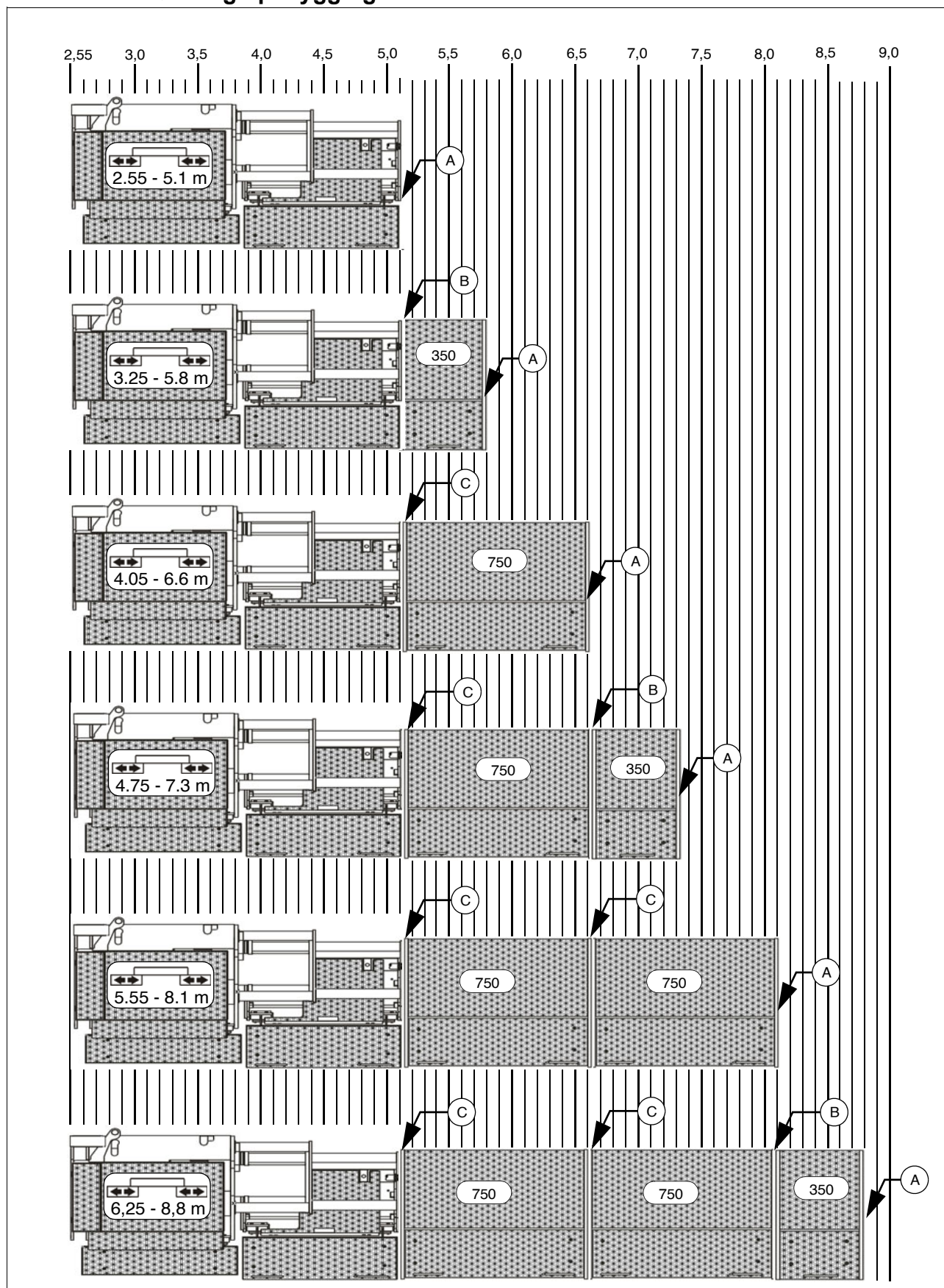
- Sett støpslene for de enkelte varmekretsene (1) i de tilhørende stikkontaktene.
- Sikre den påsatte koblingen ved hjelp av sikringsklemmene på stikkkontakten.
- Sett på kontaktene (2) for temperatursensorene.



Ikke benyttede støpsler og stikkontakter lukkes med tilhørende beskyttelseshetter.

### 3 Skriddbreddeøkning V5100

#### 3.1 Breddeøkning - påbyggingsdeler



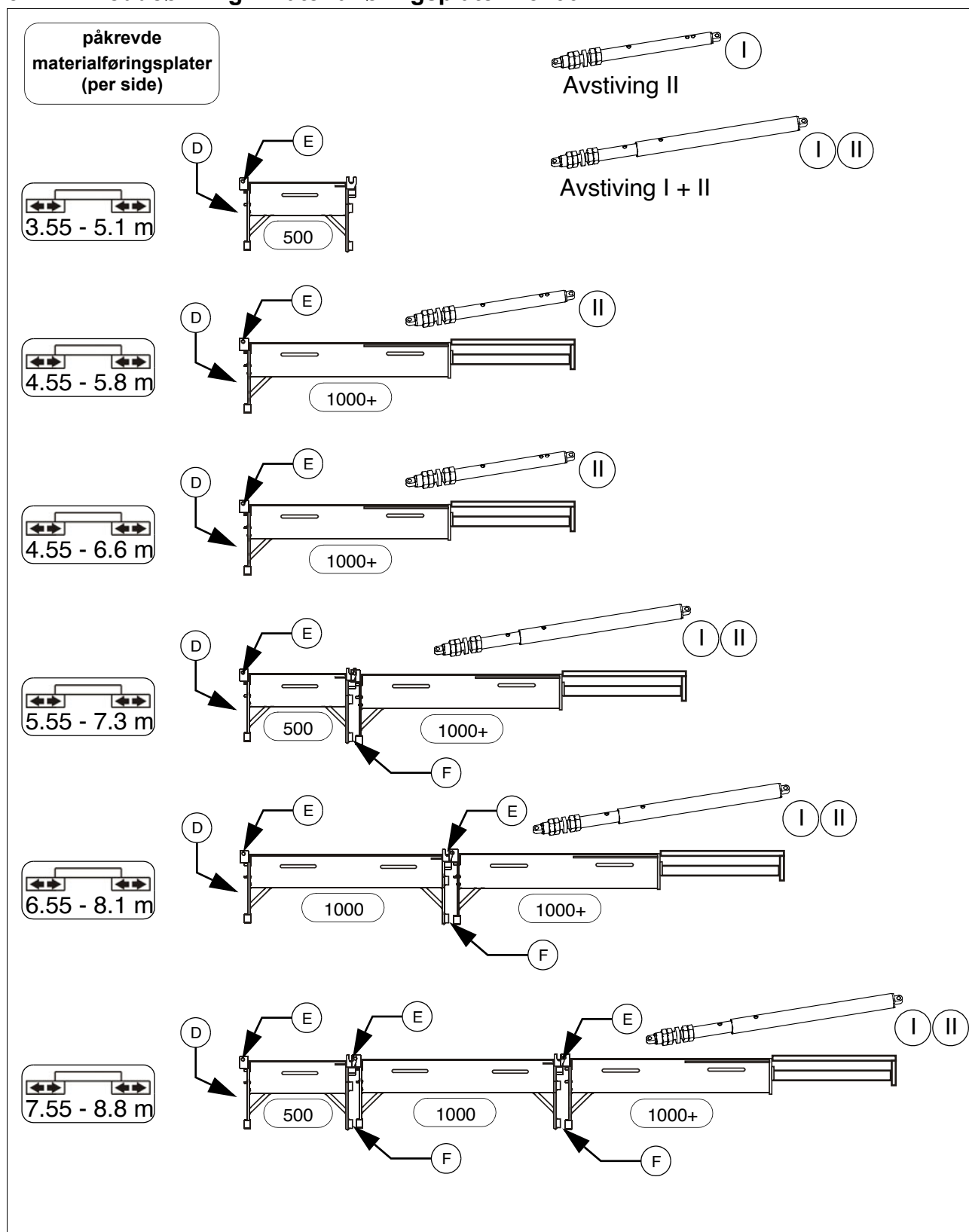
### 3.2 Monteringsdeler - påbyggingsdeler

| Kobling<br>skridd - påbyggingsdel / påbyggingsdel - påbyggingsdel                                                                                                                                                         |                         | A | B | C |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---|---|---|
| Forbindelsesaksler<br>Vibrasjon (1a)                                                                                                                                                                                      | Artikkelnr.: 4812035437 |   | 2 |   |
| Forbindelsesaksler<br>Stamper (1b)                                                                                                                                                                                        | Artikkelnr.: 4720004332 |   | 2 |   |
| Forbindelsesaksler<br>Vibrasjon (2a)                                                                                                                                                                                      | Artikkelnr.: 614217500  |   |   | 2 |
| Forbindelsesaksler<br>Stamper (2b)                                                                                                                                                                                        | Artikkelnr.: 614217600  |   |   | 2 |
| Koblingstannkrans (3)                                                                                                                                                                                                     | Artikkelnr.: 4749400265 |   | 8 | 8 |
| Monteringsdeler skridd/påbyggingsdeler<br>Monteringsdeler påbyggingsdel/påbyggingsdel (4)<br>- 4 x sekskantskrue,<br>Artikkelnr.: 4749900124 (4a)<br>- 4 x underlagsskiver med flat side,<br>Artikkelnr.: 4730013152 (4b) |                         |   | 2 | 2 |
| Monteringsdeler avgrensningsplate (5)<br>- 2 x sekskantskrue,<br>Artikkelnr.: 4749900798 (5a)<br>- 4 x skruesikring,<br>Artikkelnr.: 4749900037 (5b)<br>- 2 x sylinderskrue,<br>Artikkelnr.: 4749901446 (5c)              |                         | 2 |   |   |



Antallet delesett gjelder for utvidelsen på begge sider av skriddet!

### 3.1 Breddeøkning - materialføøringsplater V5100



Så snart en justerbar materialføøringsplate tas i bruk, må en avstiving monteres!

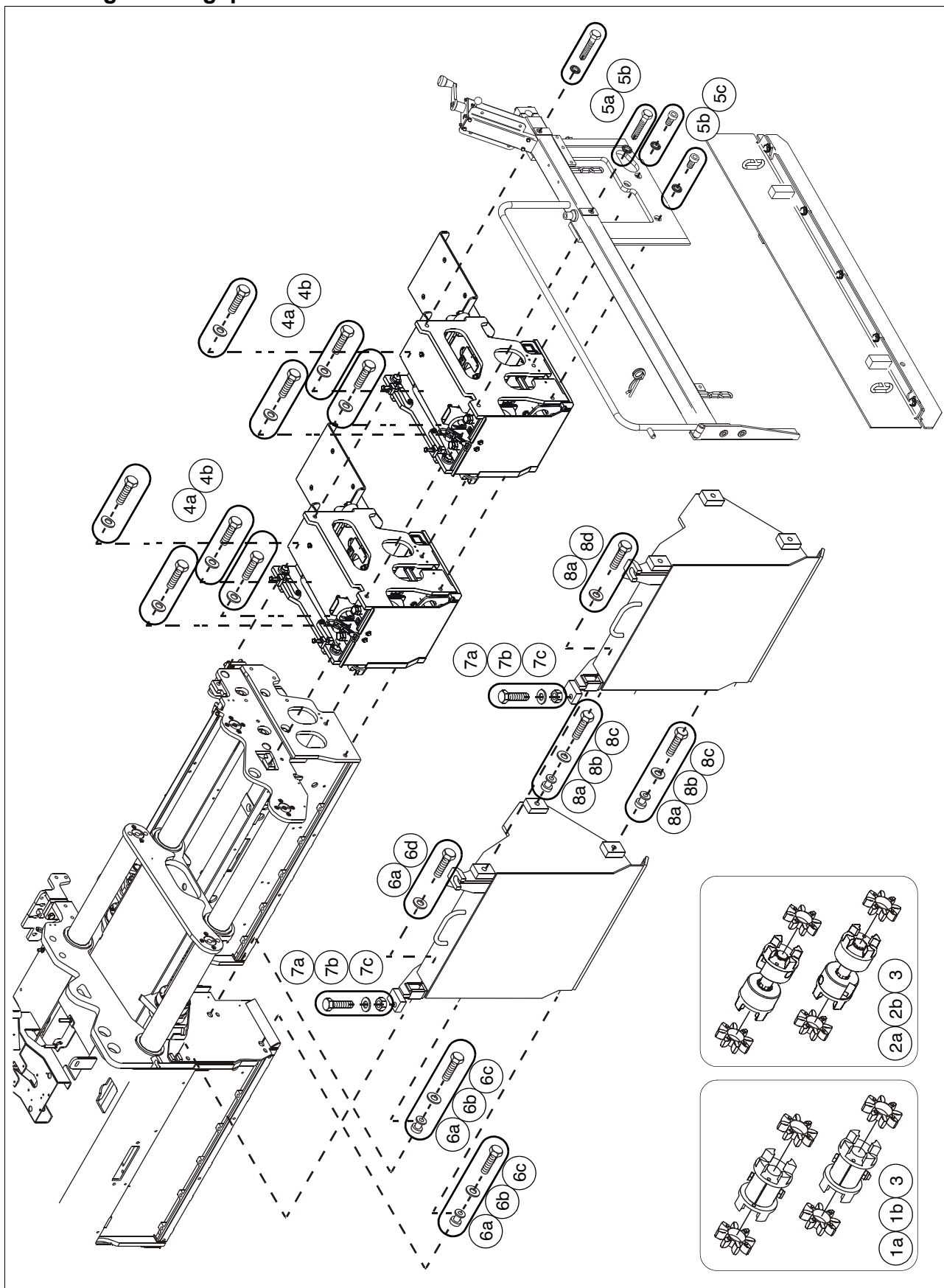
### 3.2 Monteringsdeler - materialføringsplater

| Kobling                                                                                                                                                                                                                                                                               | D | E | F |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|
| <b>Monteringsdeler skridd/materialføringsplate (6)</b><br>- 3 x sekskantskrue,<br>Artikkelnr.: D938111728 (6a)<br>- 2 x skruesikring,<br>Artikkelnr.: 4749901809 (6b)<br>- 2 x bøssing,<br>Artikkelnr.: 4730010815 (6c)<br>- 1 x skive,<br>Artikkelnr.: 4749900550 (6d)               | 2 |   |   |
| <b>Høydeinnstilling materialføringsplate (7)</b><br>- 1 x sekskantskrue,<br>Artikkelnr.: D938165878 (7a)<br>- 1 x sekskantmutter,<br>Artikkelnr.: 4700570008 (7b)<br>- 2 x skive,<br>Artikkelnr.: 4749900013 (7c)                                                                     |   | 2 |   |
| <b>Monteringsdeler materialføringsplate/materialføringsplate (8)</b><br>- 3 x sekskantskrue,<br>Artikkelnr.: D938111723 (8a)<br>- 2 x bøssing,<br>Artikkelnr.: 4730009179 (8b)<br>- 2 x skruesikring,<br>Artikkelnr.: 4749901809 (8c)<br>- 1 x skive,<br>Artikkelnr.: 4749900550 (8d) |   |   | 2 |



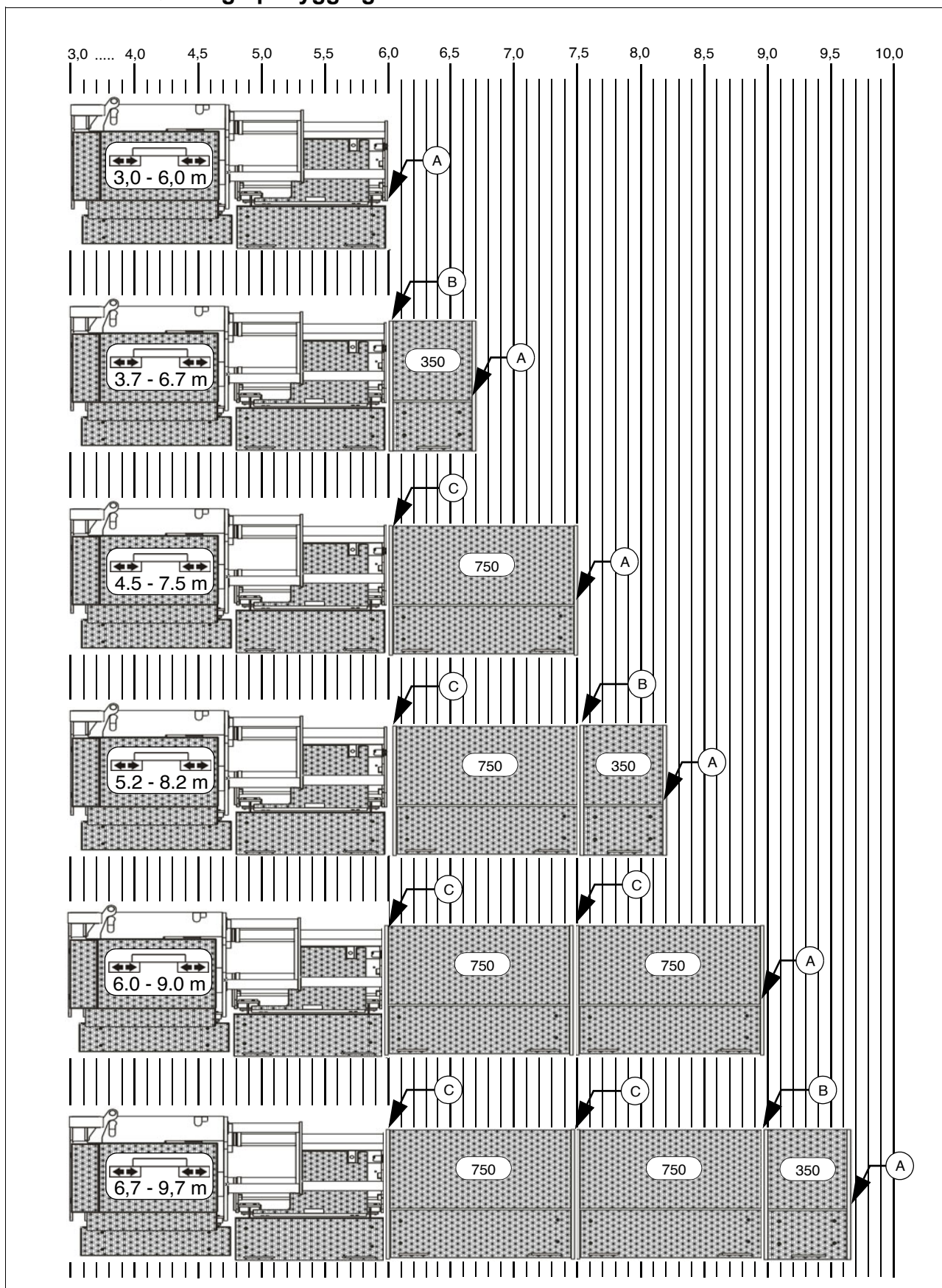
Antallet delesett gjelder for utvidelsen på begge sider av skriddet!

# Monteringsbeskrivelse - påbyggingsdeler, materialføringsplater, avgrensningsplater



## 4 Skriddbreddeøkning V6000

### 4.1 Breddeøkning - påbyggingsdeler



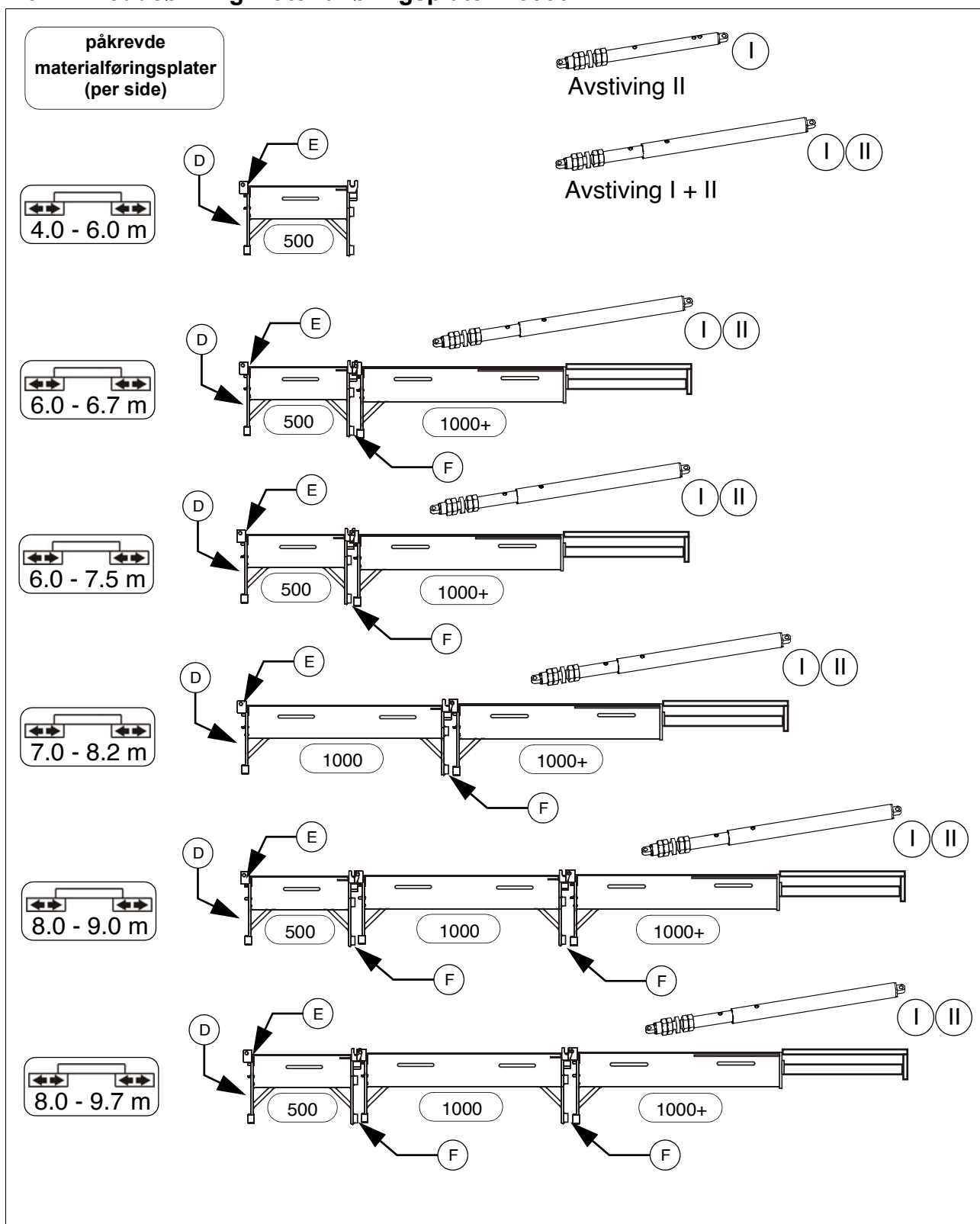
## 4.2 Monteringsdeler - påbyggingsdeler

| Kobling<br>skridd - påbyggingsdel / påbyggingsdel - påbyggingsdel                                                                                                                                                        |                         | A | B | C |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---|---|---|
| Forbindelsesaksler<br>Vibrasjon (1a)                                                                                                                                                                                     | Artikkelnr.: 4812035437 |   | 2 |   |
| Forbindelsesaksler<br>Stamper (1b)                                                                                                                                                                                       | Artikkelnr.: 4720004332 |   | 2 |   |
| Forbindelsesaksler<br>Vibrasjon (2a)                                                                                                                                                                                     | Artikkelnr.: 614217500  |   |   | 2 |
| Forbindelsesaksler<br>Stamper (2b)                                                                                                                                                                                       | Artikkelnr.: 614217600  |   |   | 2 |
| Koblingstannkrans (3)                                                                                                                                                                                                    | Artikkelnr.: 4749400265 |   | 8 | 8 |
| Monteringsdeler skridd/påbyggingsdeler<br>Monteringsdeler påbyggingsdel/påbyggingsdel (4)<br>- 4 x sekskantskrue,<br>Artikkelnr.: 4749900124 (4a)<br>- 4 x underlagsskive med flat side, artikkelnr.:<br>4730013152 (4b) |                         |   | 2 | 2 |
| Monteringsdeler avgrensingsplate (5)<br>- 2 x sekskantskrue,<br>Artikkelnr.: 4749900798 (5a)<br>- 4 x skruesikring,<br>Artikkelnr.: 4749900037 (5b)<br>- 2 x sylinderskrue,<br>Artikkelnr.: 4749901446 (5c)              |                         | 2 |   |   |



Antallet delesett gjelder for utvidelsen på begge sider av skriddet!

### 4.3 Breddeøkning materialføringsplater V6000



 Så snart en justerbar materialføringsplate tas i bruk, må en avstiving monteres!

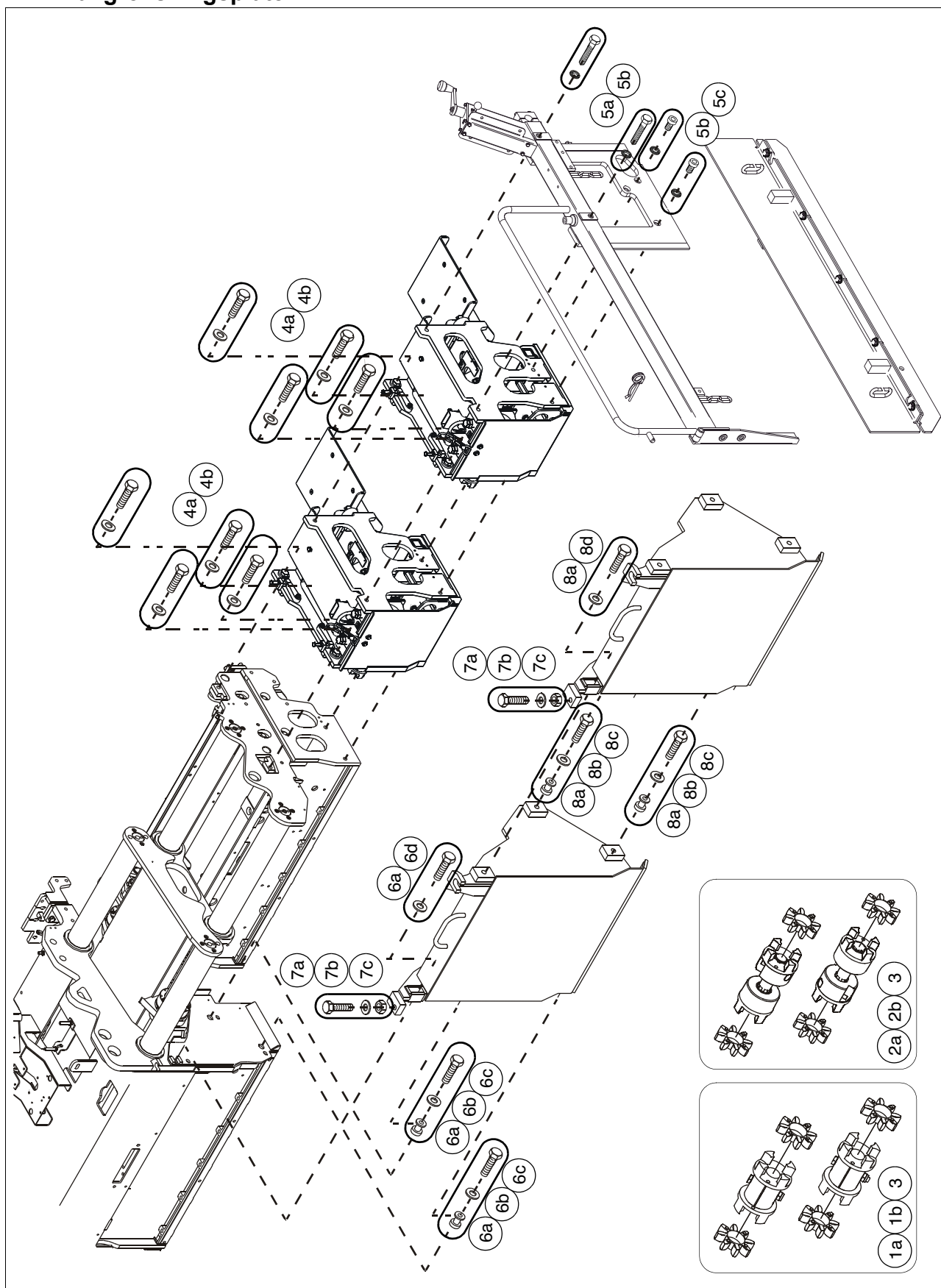
#### 4.4 Monteringsdeler - materialføringsplater

| Kobling                                                                                                                                                                                                                                                                        | D | E | F |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|
| Monteringsdeler skridd/materialføringsplate (6)<br>- 3 x sekskantskrue,<br>Artikkelnr.: D938111728 (6a)<br>- 2 x skruesikring,<br>Artikkelnr.: 4749901809 (6b)<br>- 2 x bøssing,<br>Artikkelnr.: 4730010815 (6c)<br>- 1 x skive,<br>Artikkelnr.: 4749900550 (6d)               | 2 |   |   |
| Høydeinnstilling materialføringsplate (7)<br>- 1 x sekskantskrue,<br>Artikkelnr.: D938165878 (7a)<br>- 1 x sekskantmutter,<br>Artikkelnr.: 4700570008 (7b)<br>- 2 x skive,<br>Artikkelnr.: 4749900013 (7c)                                                                     |   | 2 |   |
| Monteringsdeler materialføringsplate/materialføringsplate (8)<br>- 3 x sekskantskrue,<br>Artikkelnr.: D938111723 (8a)<br>- 2 x bøssing,<br>Artikkelnr.: 4730009179 (8b)<br>- 2 x skruesikring,<br>Artikkelnr.: 4749901809 (8c)<br>- 1 x skive,<br>Artikkelnr.: 4749900550 (8d) |   |   | 2 |



Antallet delesett gjelder for utvidelsen på begge sider av skriddet!

# Monteringsbeskrivelse - påbyggingsdeler, materialføringsplater, avgrensningsplater



## 5 Stille inn påbyggingsdeler

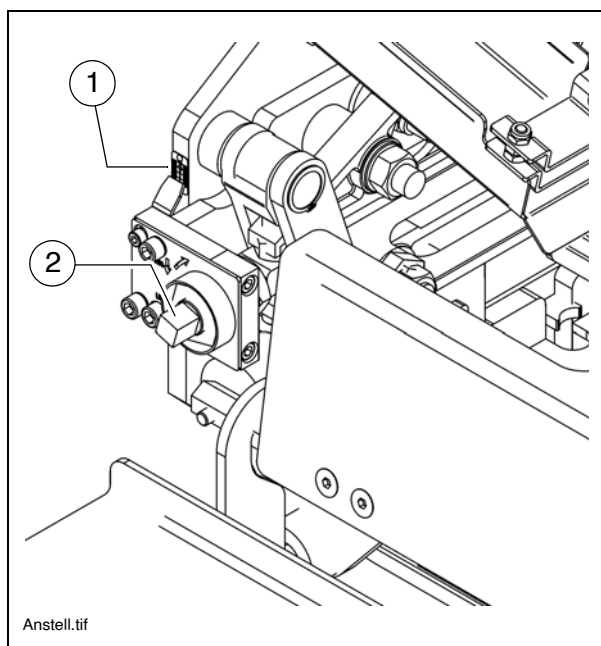
For at skriddet skal legge materialet uten striper, og for at utkjøringsdelene også i løpet av arbeidet skal kunne stilles inn på de forskjellige arbeidsforholdene, kan utkjøringsdelene stilles inn i høyden.



Vinkelen til utkjøringsdelene er forhåndsinnstilt i fabrikk.

På hver av utkjøringsdelene befinner det seg to spindler som, ved hjelp av en skraller, kan brukes til å justere utkjøringsdelenes vinkel til grunnskriddet.

Fra fabrikkens side stilles utkjøringsdelene inn slik at de står 3 mm høyere enn grunnskriddet på inn- og utsiden. Skalaene (1) står ved denne innstillingen på "0".



### 5.1 Stille inn høyden av utkjøringsdelene

Hvis skriddutkjøringsdelene ikke legger materialet uten striper, kan du korrigere dette under leggingen.

Drei spindelen (2) mot venstre med skrallen, slik at skriddutkjøringsdelene heves. Dreining mot høyre senker skriddutkjøringsdelene.

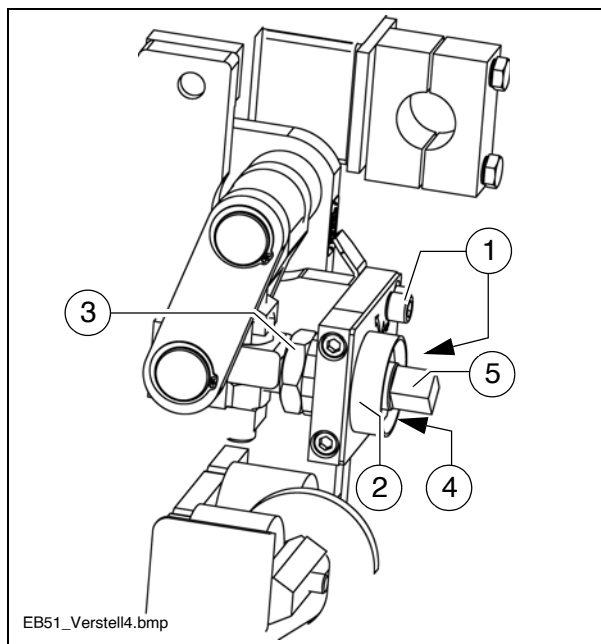
## 5.2 Stille inn vinkelen til utkjøringsdelene



Fra fabrikkens side stilles de midtre delene og skriddutføringsdelene parallelt med hverandre.

Skriddutføringsdelenes vinkel til de midterste delene kan forandres ved behov:

- Løsne sylinderskruene (1) og fjern låseplaten (2).
- Løsne kontramutteren (3). Drei stillmutteren (4) med en fastnøkkel. Spindel (5) må ikke dreie med.
- Dreining mot høyre = øke vinkelen
- Dreining mot venstre = redusere vinkelen

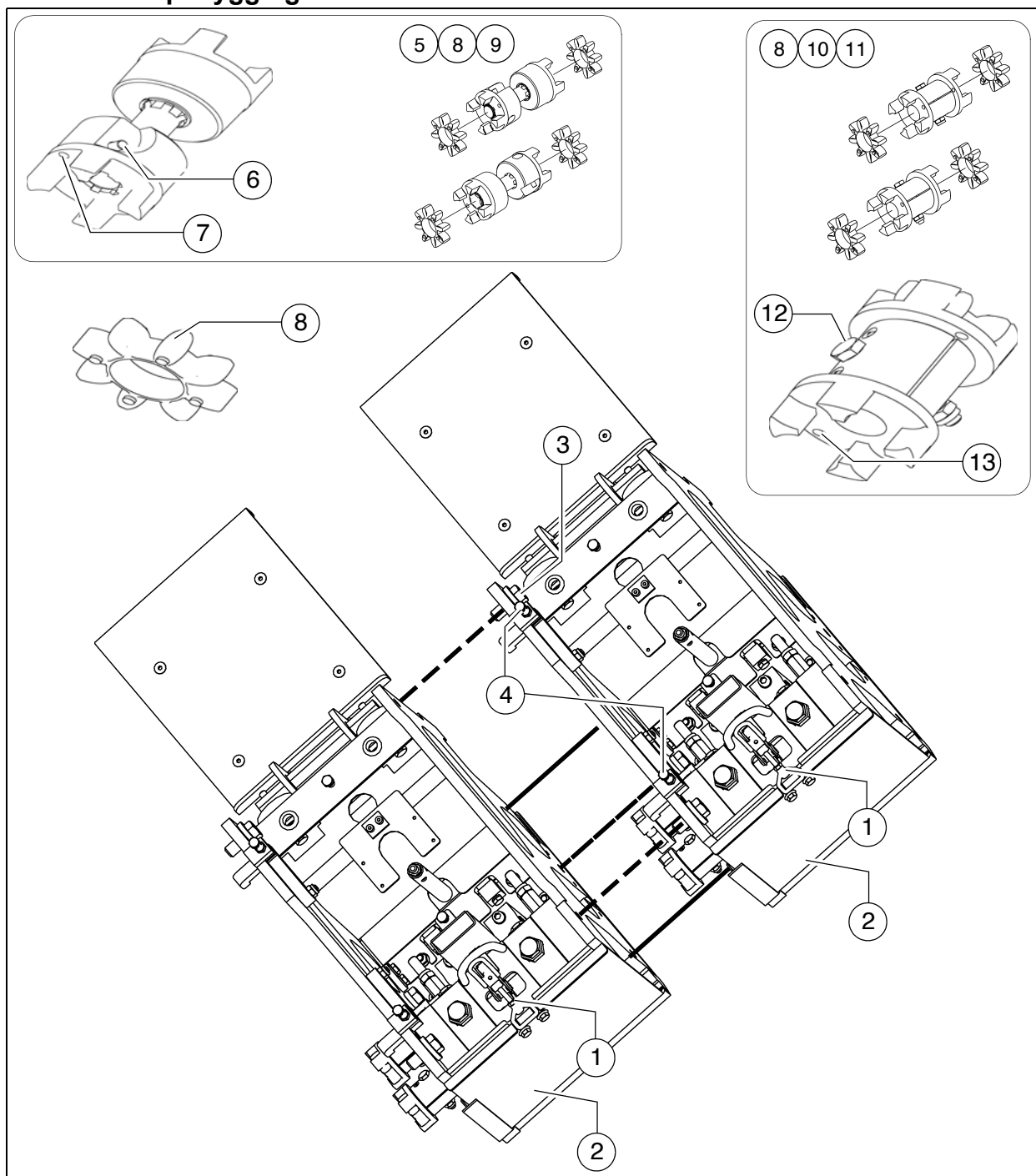


Juster begge stillmutterne (4) på hver av forskyvningsdelene avvekslende og jevnt.

- Trekk til kontramutteren (3) igjen.
- Monter låseplaten (2) med sylinderskruene (1) igjen.

## 6 Skriddbreddeøkning

### 6.1 Montere påbyggingsdeler



Ved rigging av utleggeren må følgende arbeidsoppgaver utføres:

1. Sett påbyggingsdelene på planker ved siden av skriddet.
2. Fjern maling og smuss fra berøringsflatene påbyggingsdel-skriddutføringsdel; heng på påbyggingsdelen.

3. Løft skriddet og kjør det ut;
4. Løsne hurtigkoblingene (1); trykk stamperføringsverneplaten (2) ned og ut av den nedre holderen.
5. Sett inn festeskruene (4 stk.-(3)) for påbyggingsdelen, og trekk dem til for hånd;
6. Posisjoner påbyggingsdelen med stillskruene (4) på en slik måte at den stemmer perfekt overens med utkjøringsdelen eller påbyggingsdelen. Ved legging av fin-kornede belegg vises selv ganske små variasjoner i leggemønsteret.
7. Bruk justeringsskruene til å stille inn en avstand tilsvarende "sparkelspadetykkelse" oppe mellom påbyggingsdelen og skriddutkjøringsdelen;  
Gjennom dette tiltaket vil forskjellig varmeutvidelse for skriddet i det nedre og det øvre området utjevnes ved oppvarming.
8. Trekk til festeskruene (3) til påbyggingsdelen.
9. Monter drivakselen til vibrasjonsenheten (5). Når du skal gjøre dette, må du forskyve koplingshalvdelen ved å trykke på stoppestiften (6) på akselen. Ved montering må du la koplingshalvdelen gå i inngrep i den påkrevde posisjonen.  
Sørg for at posisjoneringsstiften til drivakselen i skriddelementet griper inn i låseboringen (7) til forbindelsesakselen.



Før montering må du sørge for at en tannkrans (8) er satt inn i koplingshalvdelene.

10. Stamperdriften av påbyggingsdelene foregår her, som for vibrasjonen, via 1 aksel med hurtigkobling for hver del (9). Stamperrammene fra skriddutkjøringsdel og påbyggingsdel skrues ikke sammen med hverandre. Hvis det ikke allerede er sikret ved hjelp av "stifter", må du, ved montering av stamperdrivakselen, passe på at stamperne går 180° forskjøvet i forhold til skriddutkjøringsdel og påbyggingsdel, dvs. at når den ene er på det øvre vendepunktet, må den andre være på det nedre. Hvis ytterligere påbyggingsdeler settes på, må du sørge for at stamperne også går 180° forskjøvet i forhold til den påbyggingsdelen som ble montert før dem.



Ved 350mm påbyggningsdeler skal det ved forbindelsen til stamper- og vibrasjonsdrev brukes den tilhørende koblingen (10) / (11)! På disse akslene må skrueforbindelsen (12) løsnes, akselen skyves ut til den påkrevde lengden, og skrueforbindelsen monteres igjen.

Sørg for at posisjoneringsstiften til drivakselen i skriddelementet griper inn i låseboringen (13) til forbindelsesakselen.

11. Koble til varmeanleggene til påbyggingsdelene til de tilgrensende skriddelene.



Se avsnittet „Gasstilkoblinger for skridtoppvarmingen“/elektriske tilkoblinger for skridtoppvarmingen.

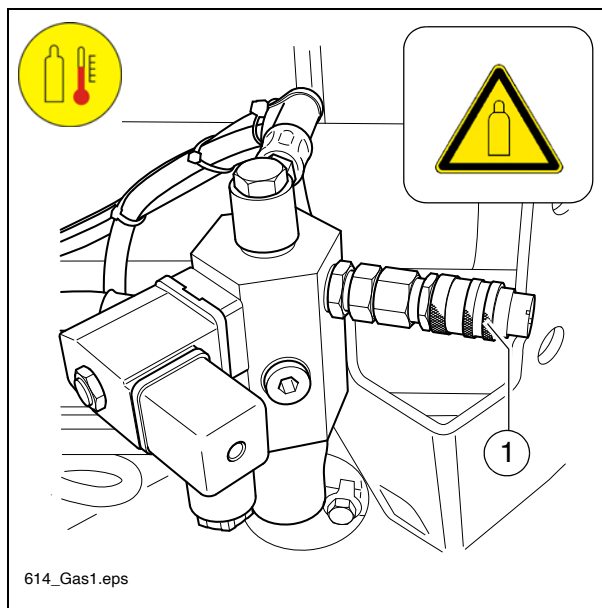
## 6.2 Gasstilkoblinger for skridtopvarmingen

Etter montering av påbyggingsdeler må de tilsvarende forbindelsesslangene for brennerne til påbyggingsdelene forbindes med ledningssystemet til skriddet.

- Samtlige slanger må kontrolleres med tanke på ytre skader før de tas i bruk. Ved synlige mangler må slangene omgående byttes ut med nye.
- Tilkoblingen foregår enkelt med hurtigkoblinger (1).



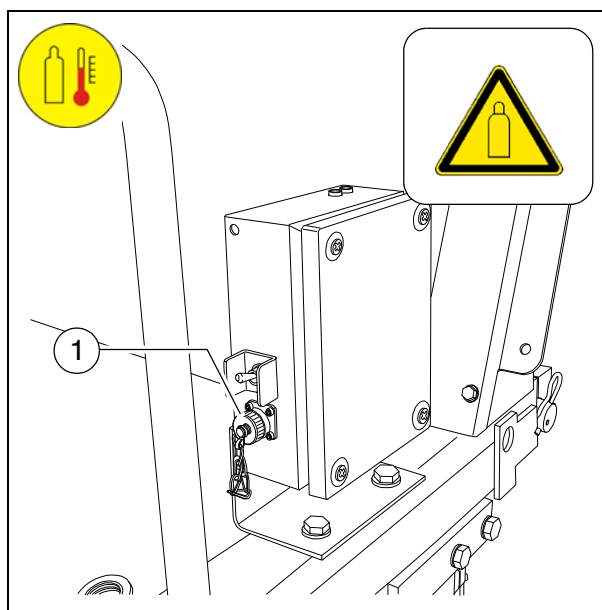
**Brann- og eksplosjonsfare!**  
Ved arbeid på oppvarmingsanlegget er det brann- og eksplosjonsfare.  
Ikke røyk! Ikke benytt åpen flamme!



- Etter demontering av påbyggingsdelene forblir slangene på den påbyggingsdelen de er skrudd sammen med.

### Koble til gassoppvarmings-avgrensningsplate (○)

- Opprett slangeforbindelse (hurtigkobling) til gassanlegget.
- Opprett strømtilførsel (1) til tilhørende stikkontakt i grunnskriddet / neste påbyggsdel.



## Koble til hydrauliske avgrensningsplater (○)

- Koble sammen hydraulikkledninger (1) og de tilhørende tilkoblingene (1a) til utleggeren (hurtigkobling).



Ta hensyn til fargemarkeringene!

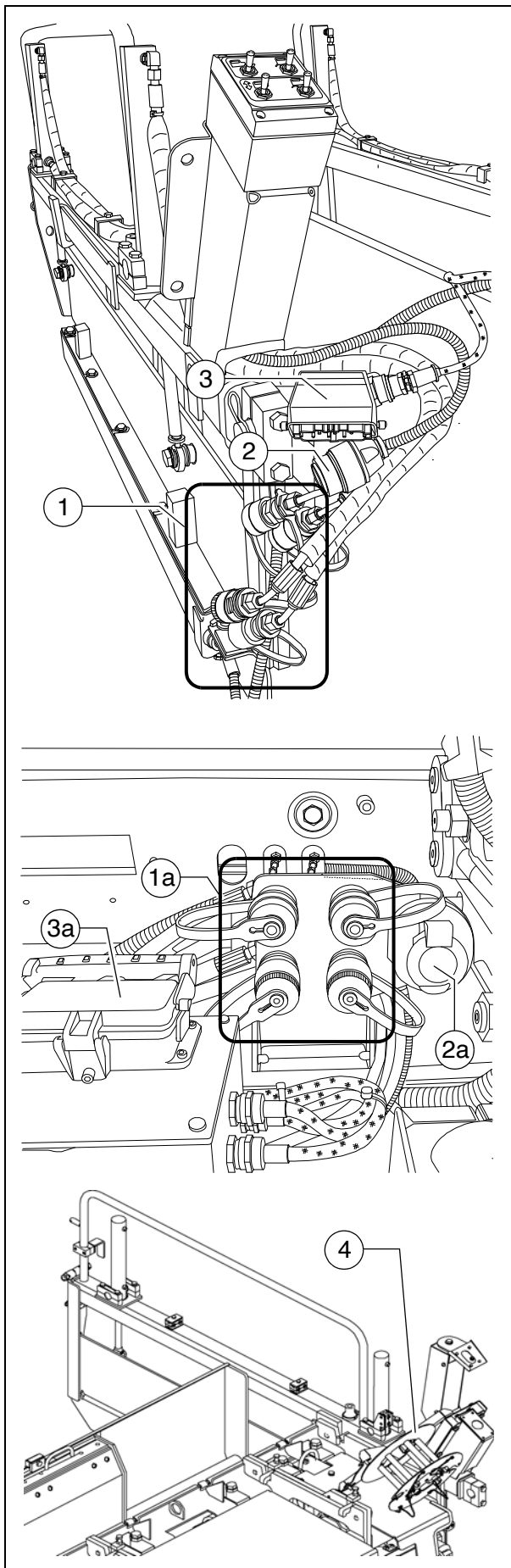
- Koble sammen styrekabelen (2) med den tilhørende stikkontakten (2a) til grunnskriddet.
- Koble sammen pluggen (3) (○) fra varmeapparatet med den tilhørende stikkontakten (3a) til grunnskriddet / nærmeste påbyggsdel.



Ved bruk av skridd-påbyggsdeler for større arbeidsbredder skal de tilhørende forlengesslangene og -kablene brukes. Den tilhørende slangeopprulleren må monteres på avgrensningsplatene.



Overflødige slange- og kabellengder rulles opp på slangeopprulleren (4).

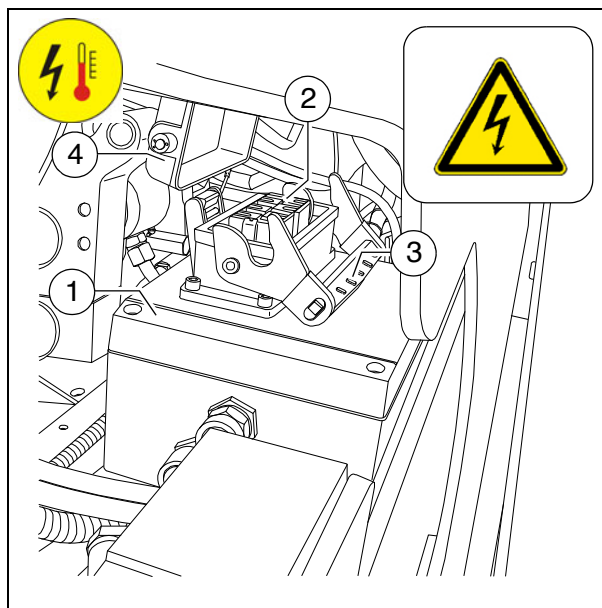


### 6.3 Elektriske tilkoblinger for skriddoppvarmingen

Etter montering av påbyggingsdeler må de tilsvarende elektriske tilkoblingene til skriddvarmeanlegget forbindes med hverandre.

I hver skriddel finnes en fordelerboks (1) med intern kabling av elektrisk oppvarming.

- På oversiden av fordelerboksen finnes det en tilkobling (2) for forsynings- og styringskabel for den nærmeste skriddelen.
- Åpne låsetungen (3) og beskyttelsesdekselet (4), sett inn kablen mellom påbyggingsdelen og den tilgrensende skriddelen og fest den med låsetungen.



Samtlige kabler må kontrolleres med tanke på ytre skader før de tas i bruk. Ved synlige mangler må kablene omgående byttes ut med nye.



Ikke benyttede koblinger lukkes ordentlig med beskyttelsesdekselet (4) og låsetungen (3).

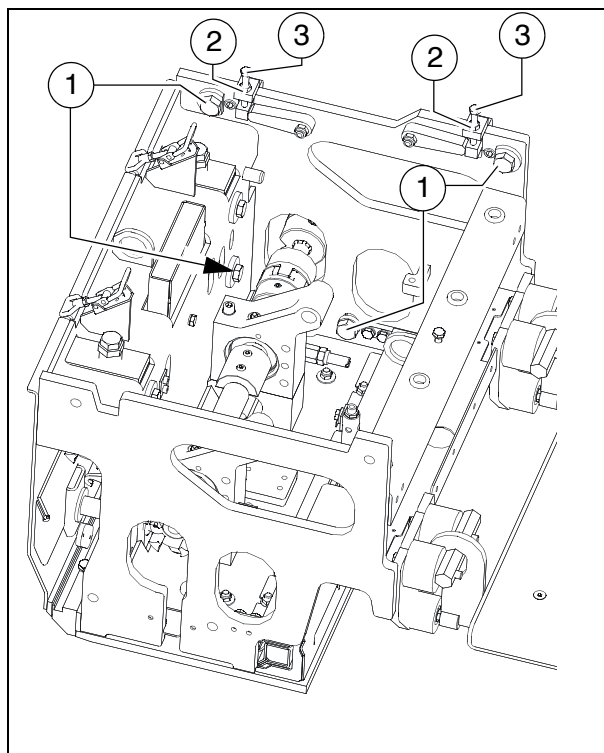
#### 6.4 Stille inn høyden av påbyggingsdelene

For at skriddet skal legge materialet uten striper, og for at påbyggingsdelene også i løpet av arbeidet skal kunne stilles inn på de forskjellige arbeidsforholdene, kan påbyggingsdelene stilles inn i høyden:

- Løsne monteringskruene (1)
- Løsne kontramutterne (2)
- Bruk justeringsskruene (3) til å stille inn den ønskede høyden
  - Dreining mot høyre = heve påbyggingsdel
  - Dreining mot venstre = senke påbyggingsdel

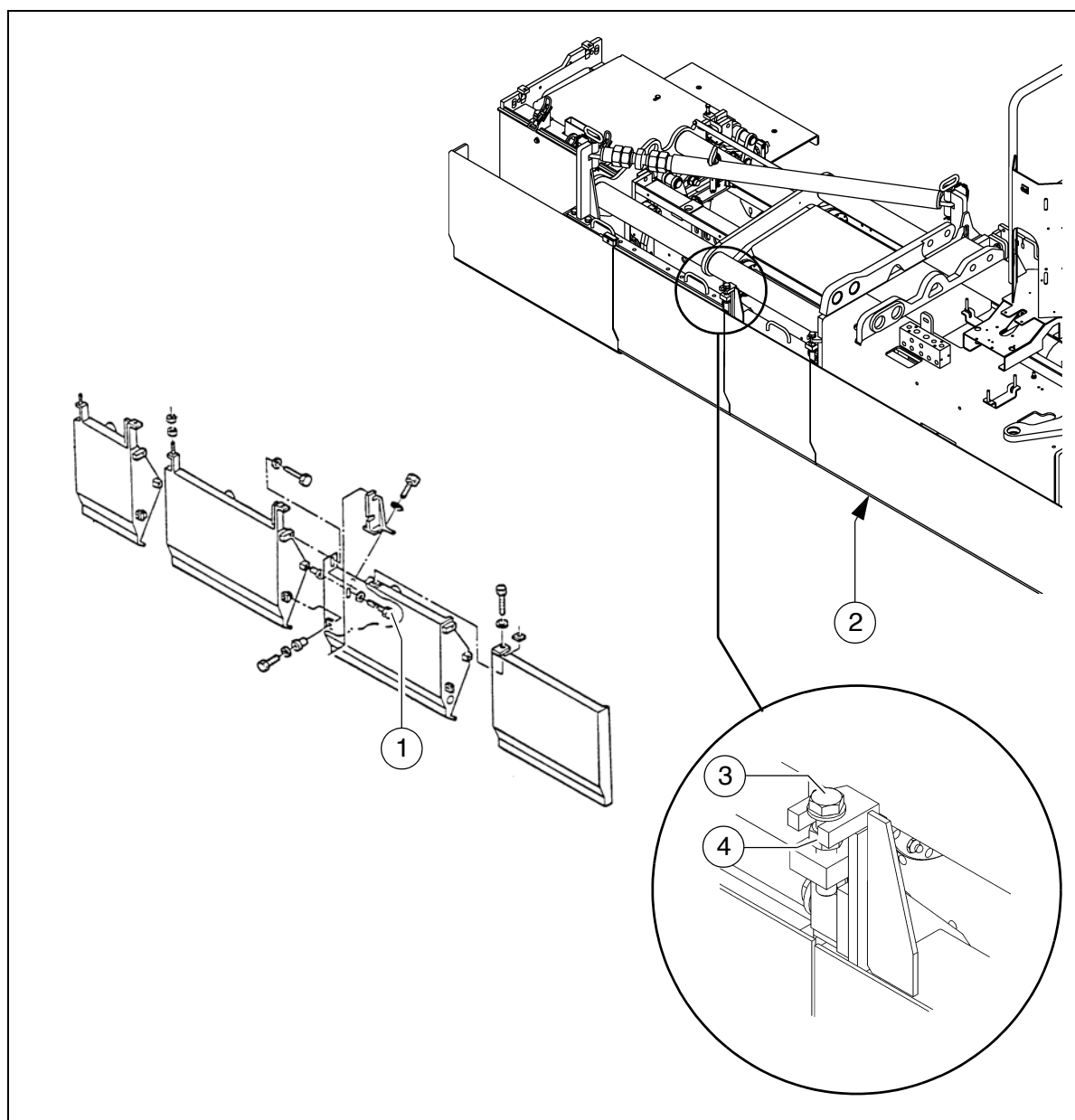


Juster begge justeringsskruene (3) vekselvis og jevnt.



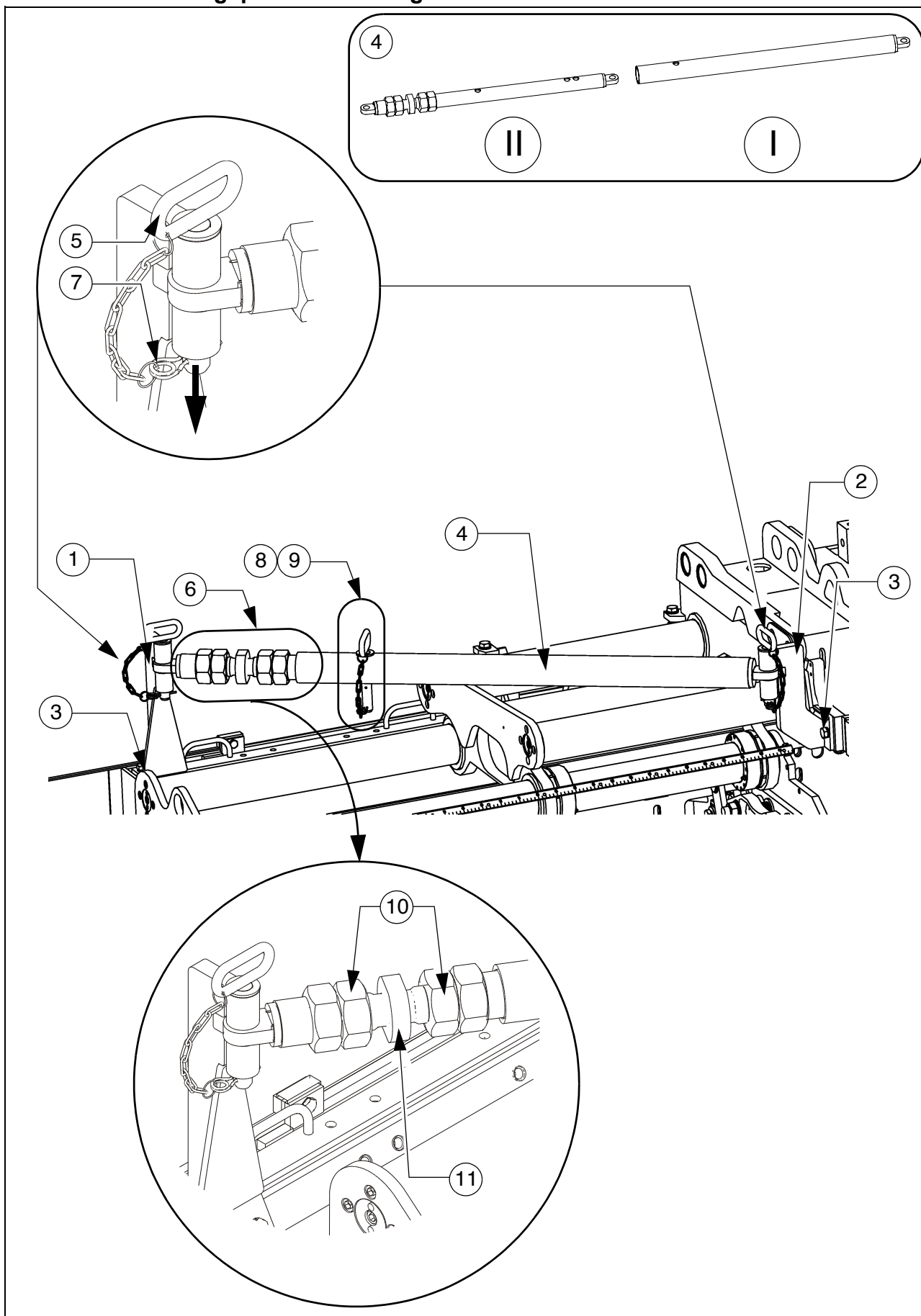
- Trekk til kontramutteren (2) igjen.
- Trekk til monteringskruene (1) igjen.

## 6.5 Montering av materialføringsplatene



- Formonter materialføringsplatene ved hjelp av skruene (1), ikke trekk til skruene.
- Still inn materialføringsplatene ca. 1 cm høyere enn glideplatene (2):
  - Still inn høyden med justeringsskruen (3), og kontre deretter med mutteren (4).
- Trekk til festeskruene (1).

## 6.6 Materialføringsplater - avstiving



## 6.7 Materialføringsplater - montere avstiving



Avhengig av arbeidsbredden stives materialtunnelen av med avstivingsrør II eller med avstivingsrør I + II.

Avstivingsrør II kan føres inn i avstivingsrør I for å danne et lengre rør.

- Monter holderen foran (1) og holderen bak (2) med de tilhørende monteringsdelene (3) på den justerbare 1000 mm-materialtunnelen eller på rammen til grunnskriddet.



Holderen foran (1) kan monteres i fire forskjellige posisjoner på materialføringsplaten. Posisjonen må velges slik at den passer til avstivingen og til arbeidsbredden!

- Legg avstivingen (4) inn i holderen bak (2), og sikre den med låsebolten (5).



Den justerbare delen (6) av avstivingen må peke mot ytterkant av maskinen!

- Sikre låsebolten (5) med fjærstikker (7).
- Fest avstiving II på holderen foran (1) med låsebolt (5) og fjærstikker (7).
- Når avstiving I og avstiving II brukes sammen:
  - Demonter låsebolt (8) og fjærstikker (9), og trekk ut avstiving II (10) så langt at denne kan festes til holderen foran.
  - Fest avstiving II til en fluktende festeboring med låsebolt (8) og fjærstikker (9) i avstiving I.



Hvis avstiving II ikke kan festes til holderen foran (1), må lengden først endres med justeringsdelen (6):

- Løsne kontramutterne (10) til justeringsdelen.
- Still inn lengdeendringen til justeringsdelen med den tilhørende nøkkelen på sekskant (11).
- Trekk til kontramutterne (10) igjen.

## 6.8 Materialtunnel - stille inn trykkspenningen

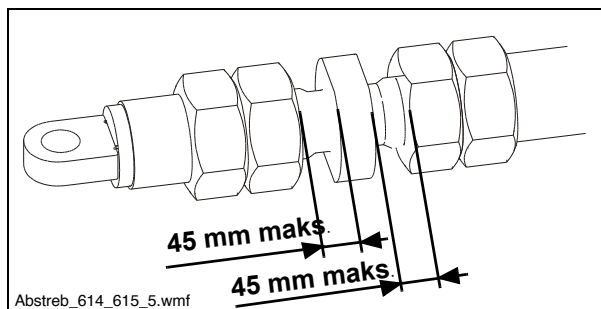


Etter montering av avstivingsrørene må trykkspenningen mellom materialtunnel og avstiving stilles inn. Den trykkspenningen som skal stilles inn, avhenger av materialet foran materialtunnelen og av arbeidsbredden.

- Løsne kontramutterne (10) til justeringsdelen.
- Still inn trykkspenningen ved å endre lengden av justeringsdelen med den tilhørende nøkkelen på sekskant (11).
- Trekk til kontramutterne (10) igjen.



Når avstivingsrøret stilles inn på trykkspenning, skal spindelen på begge sider ikke skrus ut mer enn 45 mm!



## 7 Innstillinger

### 7.1 Stille inn stamperhøyden

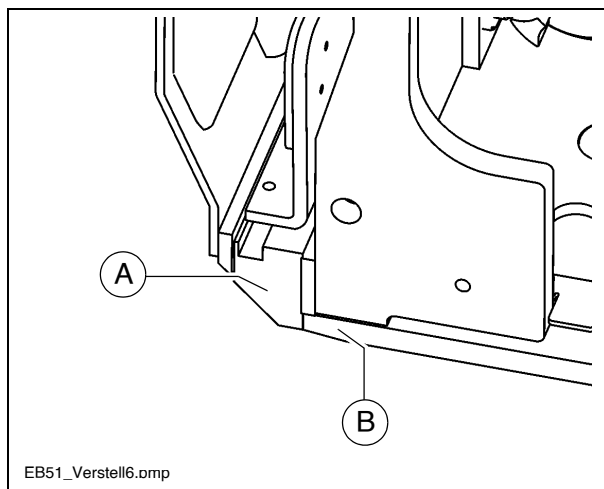
Før hver enkelt innmontering må du kontrollere innstillingen til stamperen.

Stamperknivene (A) må flukte med skråkanten til glideplatene (B) i det nedre dødpunktet.

Hvis noe må korrigeres her, må du gå frem på følgende måte:

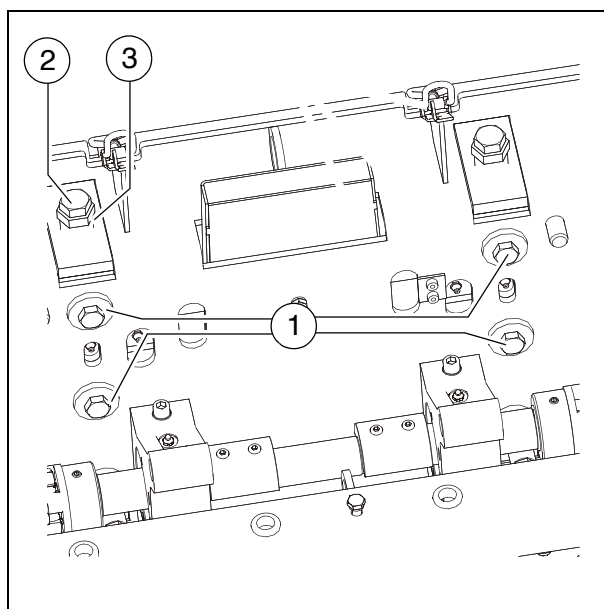


To innstillingspunkter per skriddel!



Justere stamperen lavere:

- Festeskrue (1) på stamperlagerbukkene løsnes
- Løsne skruen (2)
- Drei skruen (3) mot høyre, til den ønskede innstillingen er nådd
- Etter at innstillingen er foretatt, MÅ du skru fast skruen (2) igjen.
- Festeskrue (1) på Trekk til stamperlagerbukkene.



Justere stamperen høyere:

- Festeskrue (1) på stamperlagerbukkene løsnes
- Løsne skruen (2)
- Drei skruen (3) mot venstre, til innstillingen stemmer.
- Etter at innstillingen er foretatt, MÅ du skru fast skruen (2) igjen.
- Trekk til festeskrue (1) til stamperlagerbukkene.

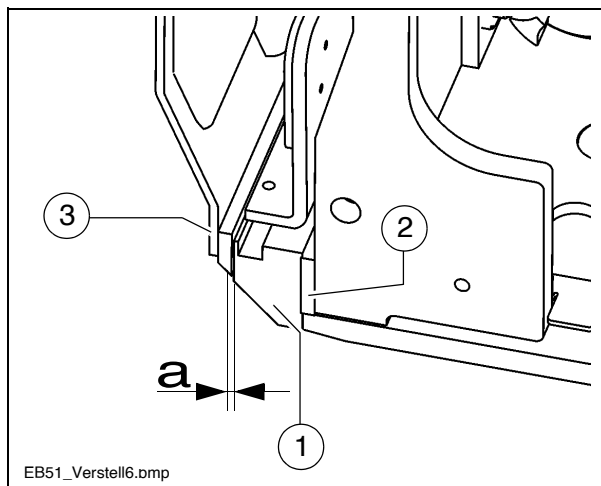
## 7.2 Stille inn stamperføeringsverneplaten

Før hver enkelt innmontering må du kontrollere innstillingen til stamperen.

Stamperkniven (1) bør ligge an mot knivskinnen ((2), på skriddelementet).

Mellom stamperføeringsverneplaten (3) og stamperkniven (1) bør det være en klaring (a) på 0,5 mm over hele bredden.

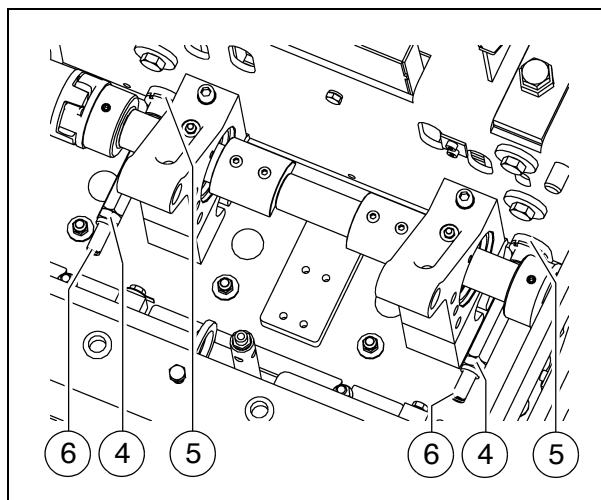
Hvis noe må korrigeres her, må du gå frem på følgende måte:



To innstillingspunkter per skriddel!

Stille inn stamperføeringsverneplaten:

- Skulle det bli nødvendig med en ny innstilling, må du løsne mutteren (4) og kronemutteren (5).
- Still inn klaringen ved å dreie støtterøret (6):
  - Dreie innover: Øke avstanden
  - Dreie utover: Redusere avstanden
- Trekk mutterne (4) godt til.
- Kontroller klaringen og still den inn på nytt ved behov.
- Trekk deretter kronemutteren (5) godt til i motsatt retning.

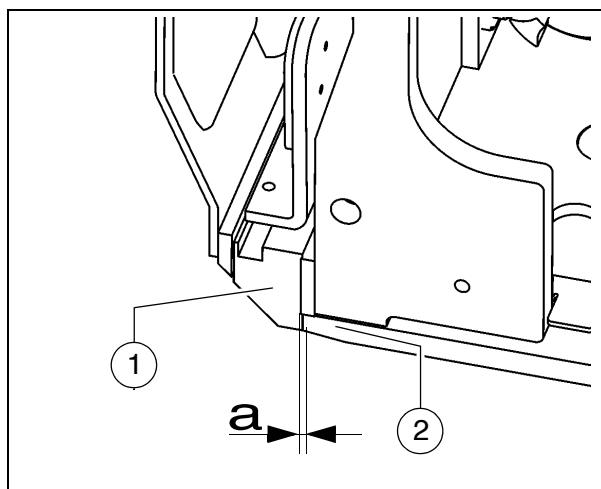


## 7.3 Stille inn glideplater



Innstillingen er kun nødvendig når glideplatene er skiftet.

Mellom stamperkniven (1) og glideplaten (2) må det ved en nyinstallasjon være en klaring (a) på 2,0 - 2,5 mm over hele bredden.



## 7.4 Grunninnstillinger

Før grunninnstillingen må utkjøringsdelene stilles inn som beskrevet i kapittel 5.

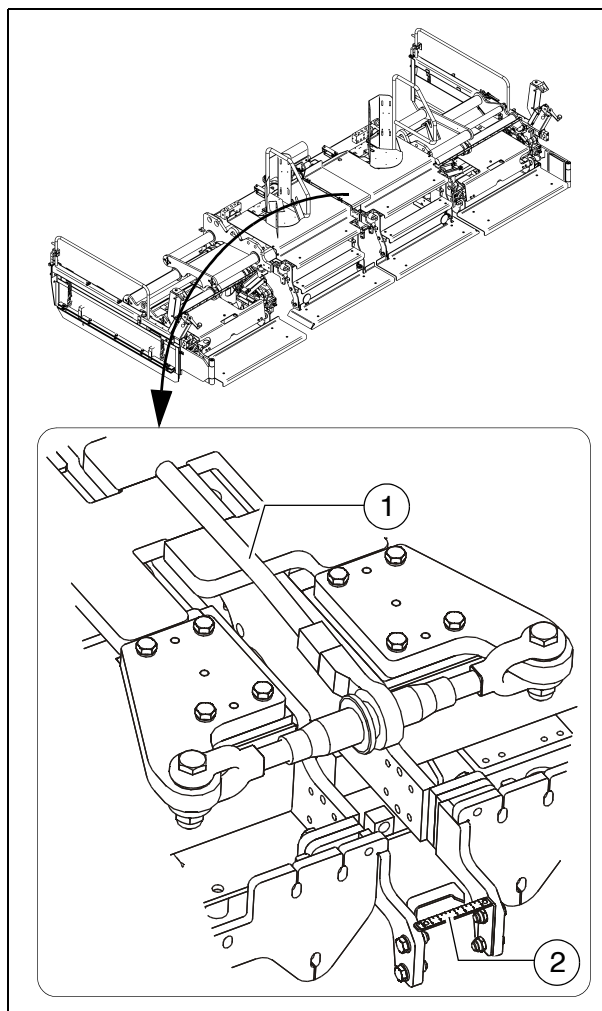
Ved grunninnstillingen må du gå frem som følger:

1. På asfaltutleggere med dekk, må dekktrykket stilles inn riktig.
2. Kjør asfaltutleggeren til et jevnt underlag. Størrelsen på underlaget må tilsvare hele asfaltutleggerens grunnflate. Motoren holdes i gang.
3. Senk skriddet hydraulisk.
4. P-enhet: Sett spaken til girenheten i nullstilling.
5. Koble inn skridnets flytestilling. (se bruksanvisningen for asfaltutleggeren)
6. Still inn takprofilinnstillingen på null med skrallen (1). Verdien kan avleses på skalaen (2)

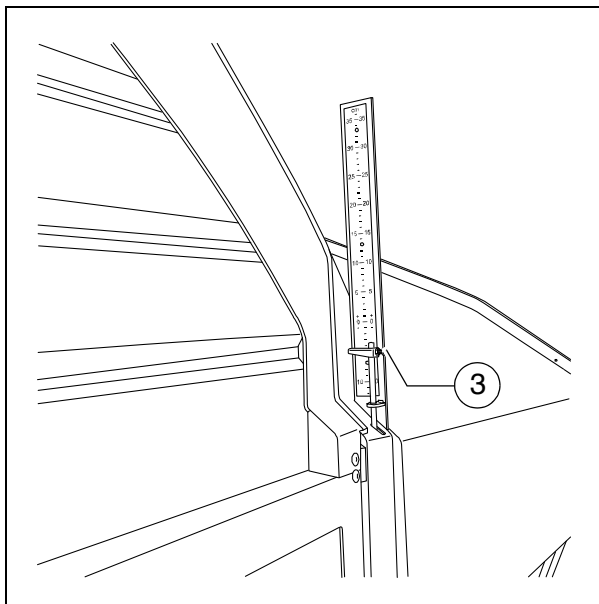


Som tilleggsutstyr finnes en hydraulisk takprofiljustering. Reguleringen foretas og vises i innstillingsmenyen på fjernkontrollen (se bruksanvisning for asfaltutlegger)

7. Kjør ut begge nivelleringsylinderne til anslag.



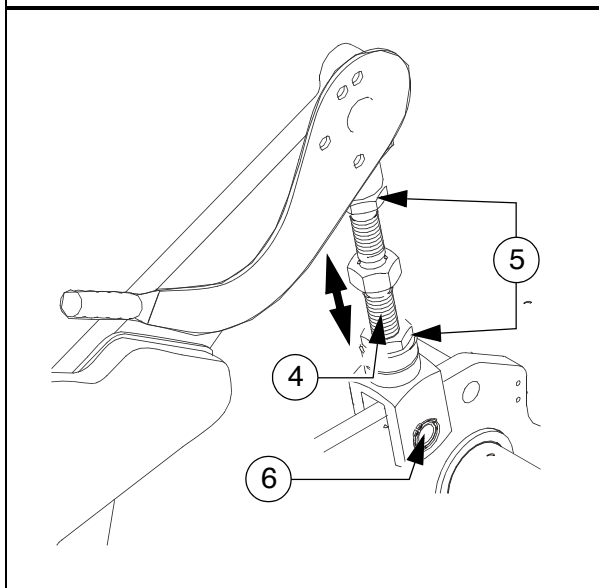
8. Trekk til viserne (3) på skalaen foran på asfaltutleggeren i den nederste stillingen.
9. Kjør inn nivelleringsylinderne til begge viserne står ca. 1 cm under nullmerket.



10. Løsne kontramutterne (5) på begge spindlene (4), og dreii spindlene slik at boltene (6) er spenningsfri, dvs. at de lett kan trekkes ut og skyves inn igjen.

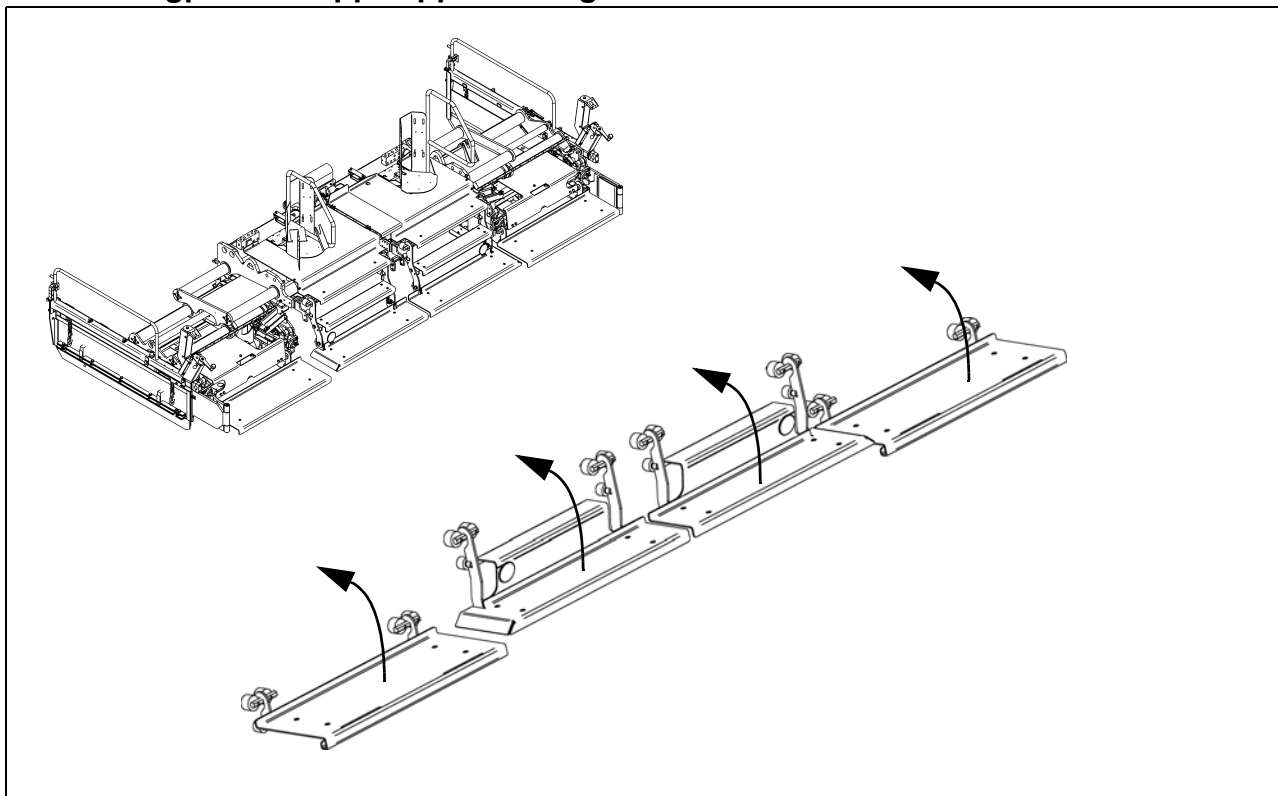


Fest strekkfiskene i denne grunninnstillingen ved hjelp av kontramutterne (5).



## 8 Nedrigging for transport/spesielle arbeidsforhold

### 8.1 Gangplanke - oppklappbar/svingbar



Gangplanken kan fås som tilleggsutstyr i følgende versjone:

- Gangplanke avtakbar/oppklappbar (A): De enkelte gangplankene kan trekkes ut av den låste posisjonen de oppbevares i og legges på oppleggspunktene sine i oppklappet stilling.

Den oppklappbare gangplanken bør bare klappes opp under følgende driftsforhold:

- Når maskinen kjøres inntil en mur eller en liknende hindring.
- Ved transport av asfaltutleggeren på en svanehenger, ved behov.



I alle andre tilfeller skal gangplanken slås ned og festes!



# F Vedlikehold

## 1 Sikkerhetsanvisninger ved vedlikeholdsarbeid

|  <b>FARE</b> | <b>Fare ved feil vedlikehold av maskinen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | <p>Feilaktig utført vedlikeholds- og reparasjonsarbeid kan forårsake alvorlige personskader, og til og med være livsfarlig!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må kun utføres av fagpersonale med relevant utdanning.</li> <li>- Alle vedlikeholds-, reparasjons- og rengjøringsarbeider må utføres mens motoren er av. Trekk ut tenningsnøkelen og hovedbryteren.</li> <li>- Sett et skilt med teksten "Må ikke startes" på maskinen.</li> <li>- Foreta en visuell kontroll og en funksjonskontroll hver dag.</li> <li>- Utfør alle servicer i henhold til serviceplanen.</li> <li>- Gjennomfør en årlig kontroll ved en sakkyndig.</li> <li>- Fjern alle feil omgående.</li> <li>- Ikke sett maskinen i drift før alle feil er utbedret.</li> <li>- Hvis de pålagte kontroll- og vedlikeholds- og servicetiltakene ikke iverksettes, vil typegodkjenningen oppheves!</li> <li>- Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.</li> </ul> |

|  <b>FARE</b> | <b>Fare som følge av forandringer på maskinen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | <p>Konstruksjonsmessige forandringer på maskinen fører til at typegodkjenningen oppheves, og kan medføre alvorlige skader og til og med livsfare!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bruk kun originale reservedeler og godkjent tilbehør.</li> <li>- Etter vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må ev. demonterte verne- og sikkerhetsanordninger monteres i sin helhet igjen.</li> <li>- Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.</li> </ul> |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>⚠ FORSIKTIG</b></p>                                                           | <p><b>Varme overflater!</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | <p>Overflater, også bak kledningsdeler, samt forbrenningsgasser fra motoren eller skridddvarmeren kan være meget varme, og forårsake skader!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bruk personlig verneutstyr.</li> <li>- Ikke ta på varme maskindeler.</li> <li>- Service- og reparasjonstiltak må kun utføres når maskinen er avkjølt.</li> <li>- Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><b>⚠ FORSIKTIG</b></p>                                                           | <p><b>Fare for elektrisk støt</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|   | <p>Direkte eller indirekte berøring av spenningsførende deler kan forårsake skader!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ikke fjern beskyttende deksler.</li> <li>- Elektriske eller elektroniske deler må aldri utsettes for vannsprut.</li> <li>- Reparasjonsarbeid på det elektriske anlegget må kun utføres av fagpersonale med relevant utdanning.</li> <li>- Ved bruk av elektrisk skridddvarmer må isolasjonsovervåkingen kontrolleres daglig i henhold til anvisningene.</li> <li>- Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.</li> </ul>                                                                                                           |
| <p><b>⚠ ADVARSEL</b></p>                                                            | <p><b>Fare - hydraulikkolje</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | <p>Hydraulikkolje som spruter ut under høyt trykk, kan forårsake alvorlige skader eller livsfare!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Arbeid på hydraulikkanlegget må kun utføres av fagkyndig personale.</li> <li>- Hydraulikkslanger må skiftes ut omgående hvis de har fått sprekker eller er gjennomfuktet.</li> <li>- Gjør hydraulikkanlegget trykkløst.</li> <li>- Senk skriddet og åpne troen.</li> <li>- Før service må motoren slås av og tenningsnøkkelen trekkes ut.</li> <li>- Sikre maskinen mot å bli slått på igjen.</li> <li>- Ved personskade må lege oppsøkes omgående.</li> <li>- Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.</li> </ul> |

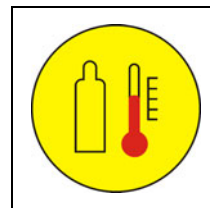
|  <b>ADVARSEL</b> | <b>Fare - gassanlegg</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | <p>Feilaktig utført betjening og vedlikehold av gassanlegget kan forårsake alvorlige personskader, og til og med være livsfarlig!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fulle og tomme gassflasker må kun transporteres med beskyttelseshetter, for å beskytte flaskeventilene.</li> <li>- Gassflasker på asfaltleggeren må sikres med reimer mot å dreies, velte og falle ned.</li> <li>- Før varmeren tas i bruk må hele oppvarmingsområdet kontrolleres med henblikk på utette gassledninger. Skadde slanger må skiftes omgående.</li> <li>- Hvis gassanlegget ikke brukes, må hovedsperrekraner og flaskeventiler lukkes.</li> <li>- Ved transportkjøring må gassflaskene fra asfaltleggeren transporteres i et annet kjøretøy, under overholdelse av sikkerhetsbestemmelsene.</li> <li>- Gjennomfør en årlig kontroll ved en sakkyndig.</li> <li>- Kun fagarbeidere med nødvendige kvalifikasjoner må utføre arbeid på gassoppvarmingsanlegget!</li> <li>- Det må kun brukes original-reservedeler!</li> <li>- Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.</li> </ul> |

## 2 Vedlikeholdsintervaller - skridt generelt

|  | Intervall   |    |     |     |     |              |                                 | Vedlikeholdspunkt                                 | Kommentar          |
|--|-------------|----|-----|-----|-----|--------------|---------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------|
|  | 10 / daglig | 50 | 100 | 250 | 500 | 1000 / årlig | 2000 / hvert 2. år<br>ved behov |                                                   |                    |
|  |             | ■  |     |     |     |              |                                 | - Stamperlager / vibrasjonslager smøres           |                    |
|  |             | ■  |     |     |     |              |                                 | - Smøre stamperlager for påbyggingsdelene         |                    |
|  |             | ■  |     |     |     |              |                                 | - Smøre vibrasjonslager for påbyggingsdelene      |                    |
|  |             | ■  |     |     |     |              |                                 | - Smøre lageret til føringsrørene                 |                    |
|  | ■           |    |     |     |     |              |                                 | - Rengjøre/olje føringsrørene                     | Etter arbeidsslutt |
|  |             |    |     |     |     | ■            |                                 | - Smøre takprofiljustering                        |                    |
|  |             |    |     |     |     |              | ■ ■                             | - Føringsrør - stille inn klaring                 |                    |
|  | ■           |    |     |     |     |              |                                 | - Stamperføringsverneplate - kontrollere klaring  |                    |
|  |             |    |     |     |     |              |                                 | ■ - Stamperføringsverneplate - stille inn klaring |                    |
|  |             |    |     |     | ■   |              |                                 | - Hydraulikkslanger - Visuell kontroll            |                    |
|  |             |    |     |     |     |              | ■ ■                             | - Hydraulikkslanger - Skifte slanger              |                    |
|  |             |    |     |     |     |              | ■                               | - La en sakkyndig kontrollere skrid-det           |                    |

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Vedlikehold                       | ■ |
| Vedlikehold i innkjøringsperioden | ▼ |

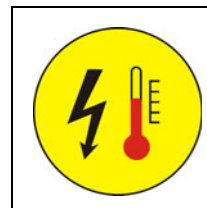
### 3 Vedlikeholdsintervaller - gassanlegg



| Pos. | Intervall |    |     |     |     |              |                    | Vedlikeholdspunkt                          | Kommentar |
|------|-----------|----|-----|-----|-----|--------------|--------------------|--------------------------------------------|-----------|
|      | 10        | 50 | 100 | 250 | 500 | 1000 / årlig | 2000 / hvert 2. år |                                            |           |
| 1    |           |    |     | ■   |     |              |                    | - Kontrollere tennplugger                  |           |
|      |           |    |     |     | ■   |              |                    | - Skifte tennplugger                       |           |
|      |           |    |     |     |     | ■            |                    | - La en sakkyndig kontrollere gassanlegget |           |

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Vedlikehold                       | ■ |
| Vedlikehold i innkjøringsperioden | ▼ |

#### 4 Vedlikeholdsintervaller - elektrisk varmeanlegg



| Pos. | Intervall |                                                                                 |     |     |     |              |                    | Vedlikeholdspunkt                                       | Kommentar        |
|------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|--------------|--------------------|---------------------------------------------------------|------------------|
|      | 10        | 50                                                                              | 100 | 250 | 500 | 1000 / årlig | 2000 / hvert 2. år |                                                         |                  |
| 1    | ■         |                                                                                 |     |     |     |              |                    | - Kontrollere isolasjonsovervåkning                     | Før arbeidsstart |
| 2    | ☞         | Ta hensyn til nasjonale bestemmelser for kontroll og følg kontrollintervallene! |     |     |     |              |                    | - Kontroll av det elektriske anlegget ved en elektriker |                  |

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Vedlikehold                       | ■ |
| Vedlikehold i innkjøringsperioden | ▼ |

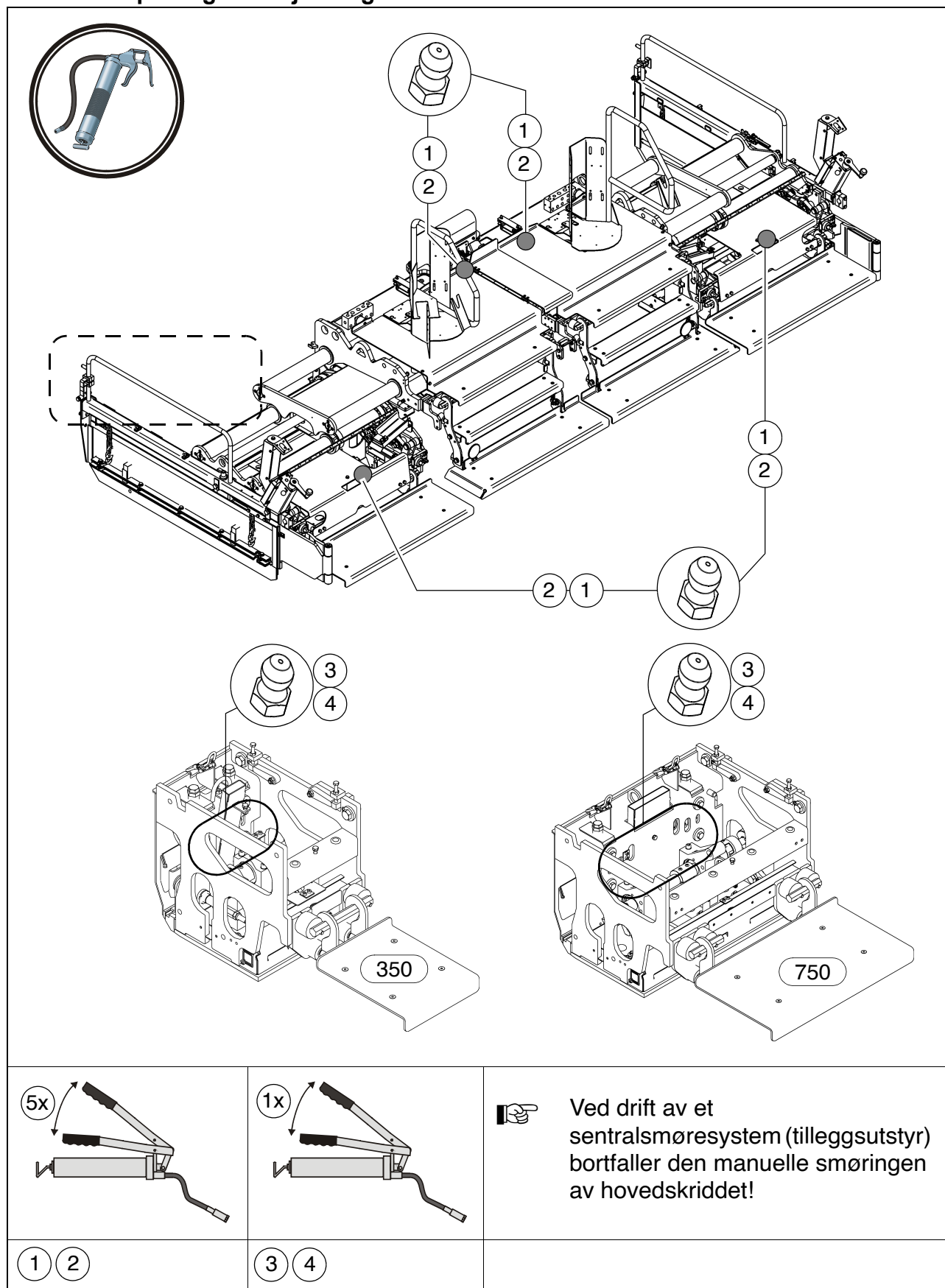


Alle tidsangivelser er **maksimalt tillatte** tidsrom mellom vedlikehold. Under vanskeligere bruksforhold gjelder **kortere** tidsrom!

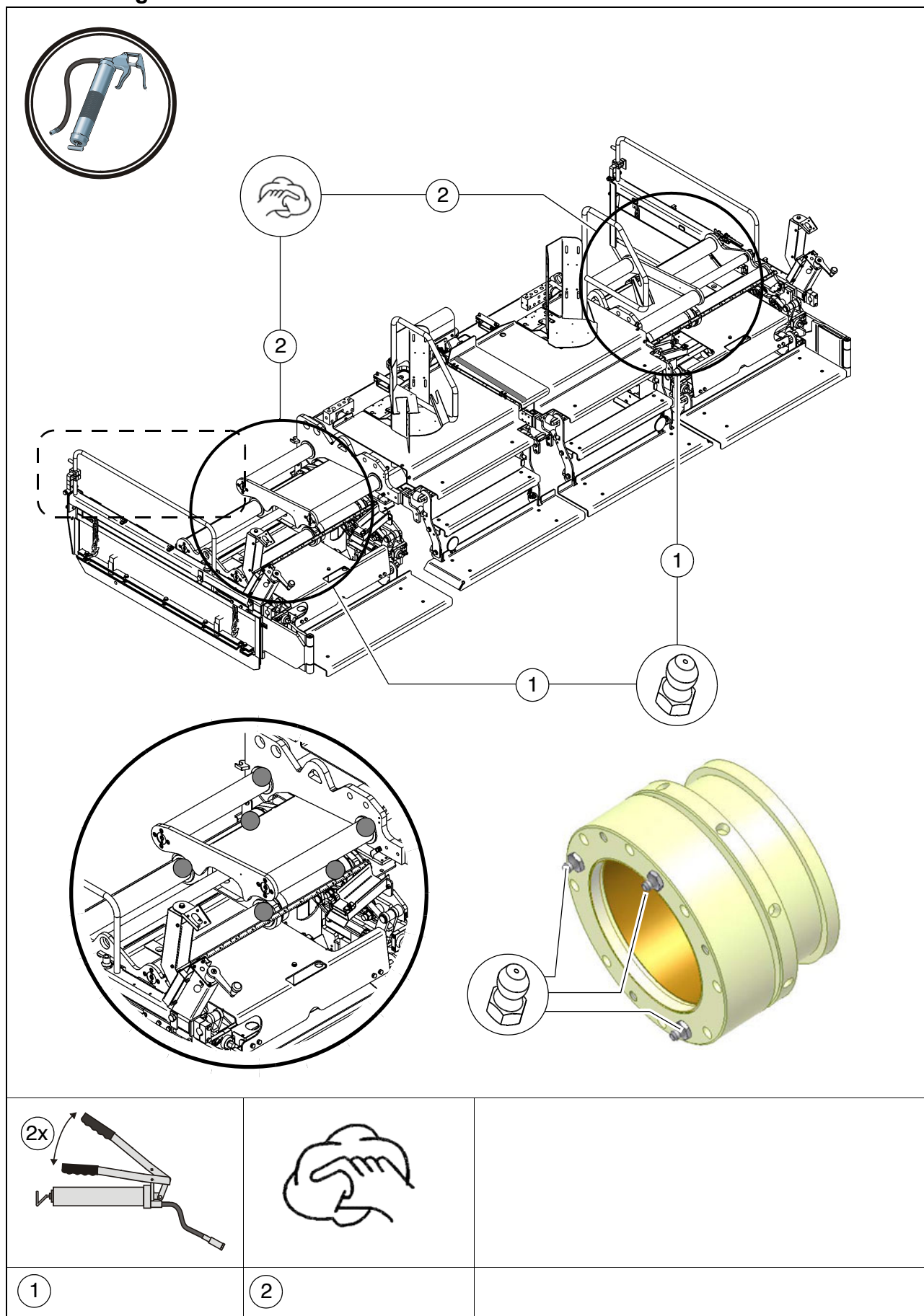
Nærmere informasjon om vedlikeholdsintervaller og vedlikeholdsarbeider på asfaltutleggeren, se instruksjonsboken for asfaltutleggeren.

## 5 Smørepunkter

### 5.1 Stamper- og vibrasjonslager



## 5.2 Føringsrør



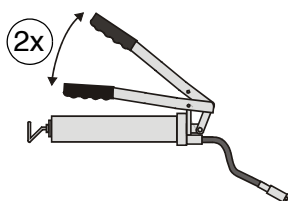
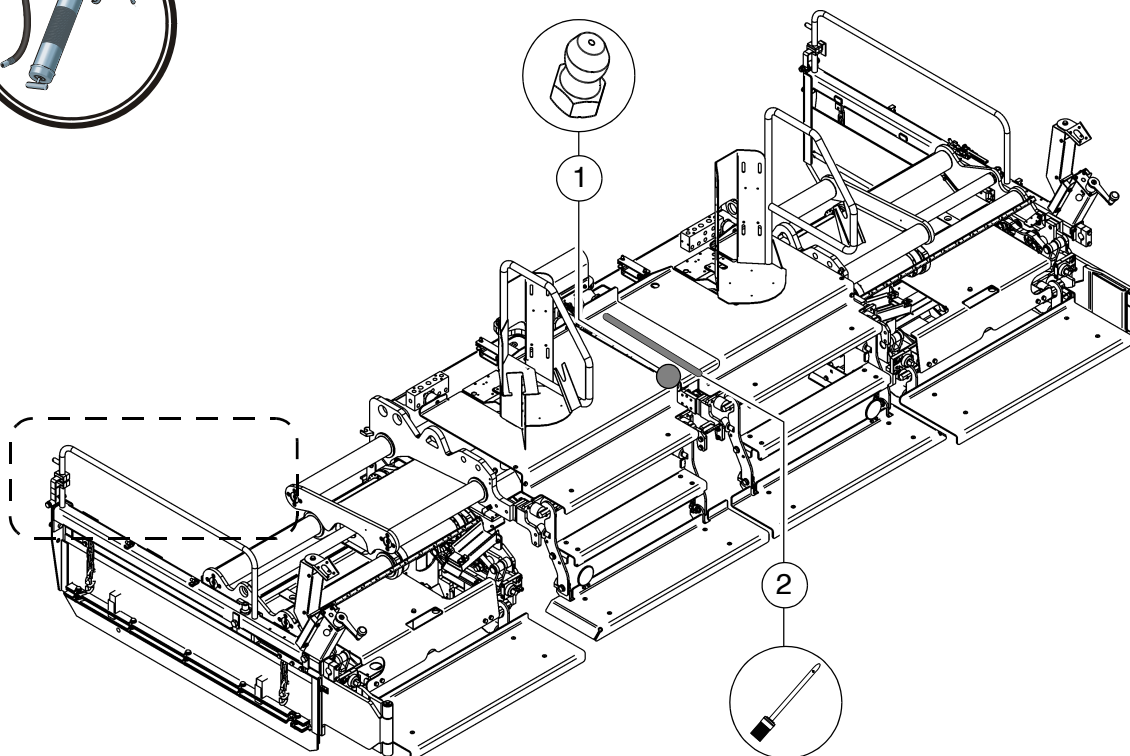
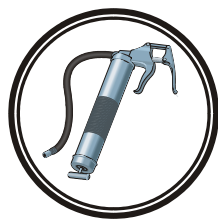


For å holde slitasjen og dermed klaringen i føringene så liten som mulig, må eventuell tilsmussing av føringselementene fjernes.

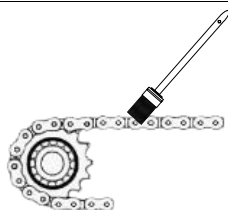
Rørene må alltid holdes fri for tilsmussing:

- Rørene skal rengjøres med en pussefille etter det daglige arbeidet, og
- settes inn lett med olje.

### 5.3 Andre smøre- og vedlikeholdspunkter



1



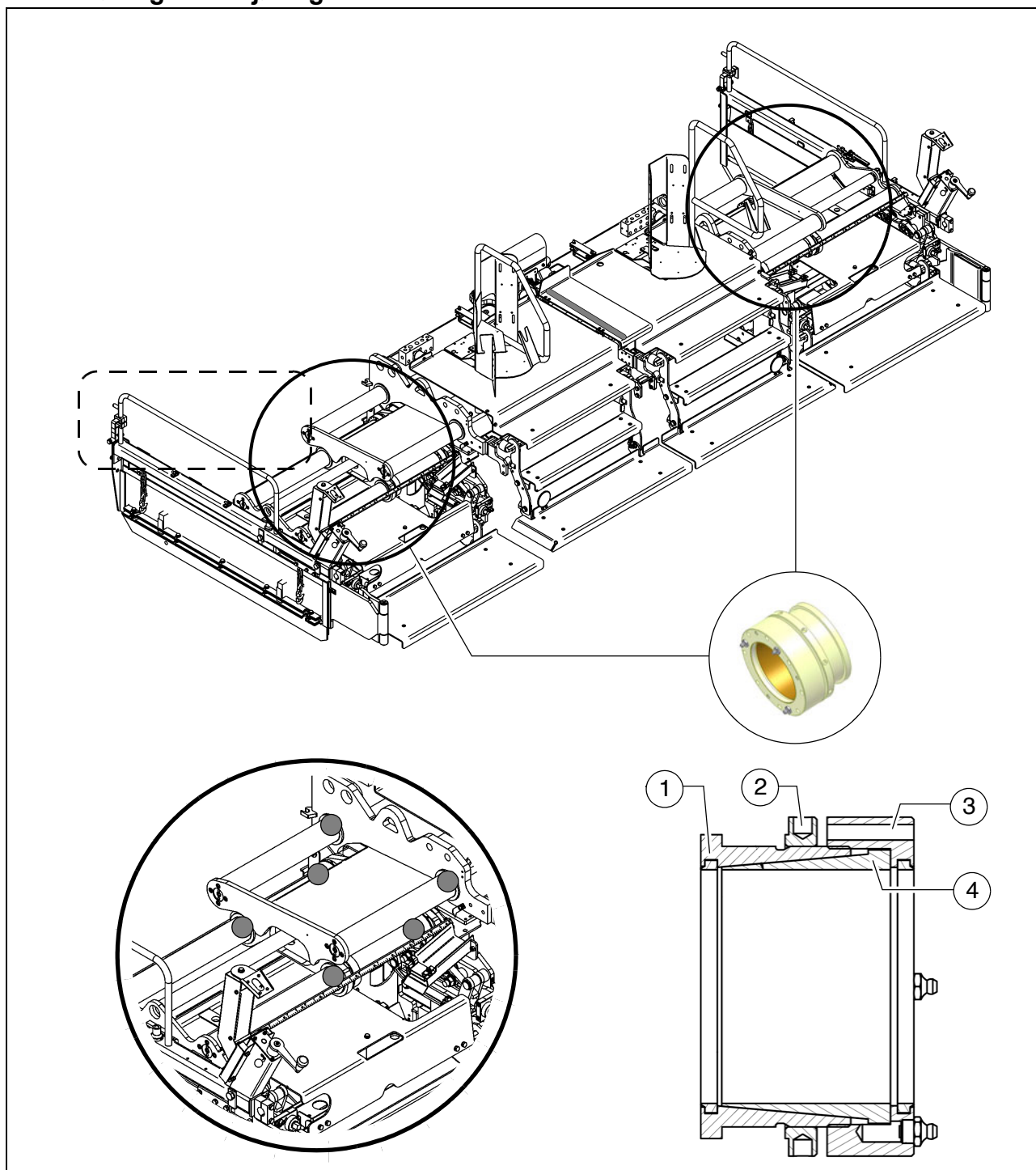
2



Sett inn kjedene til takprofiljusteringen med en pensel eller sprayfett.

## 6 Kontrollpunkter

### 6.1 Føring for utkjøringsdelene



#### Klaringsinnstilling for føringsrørene

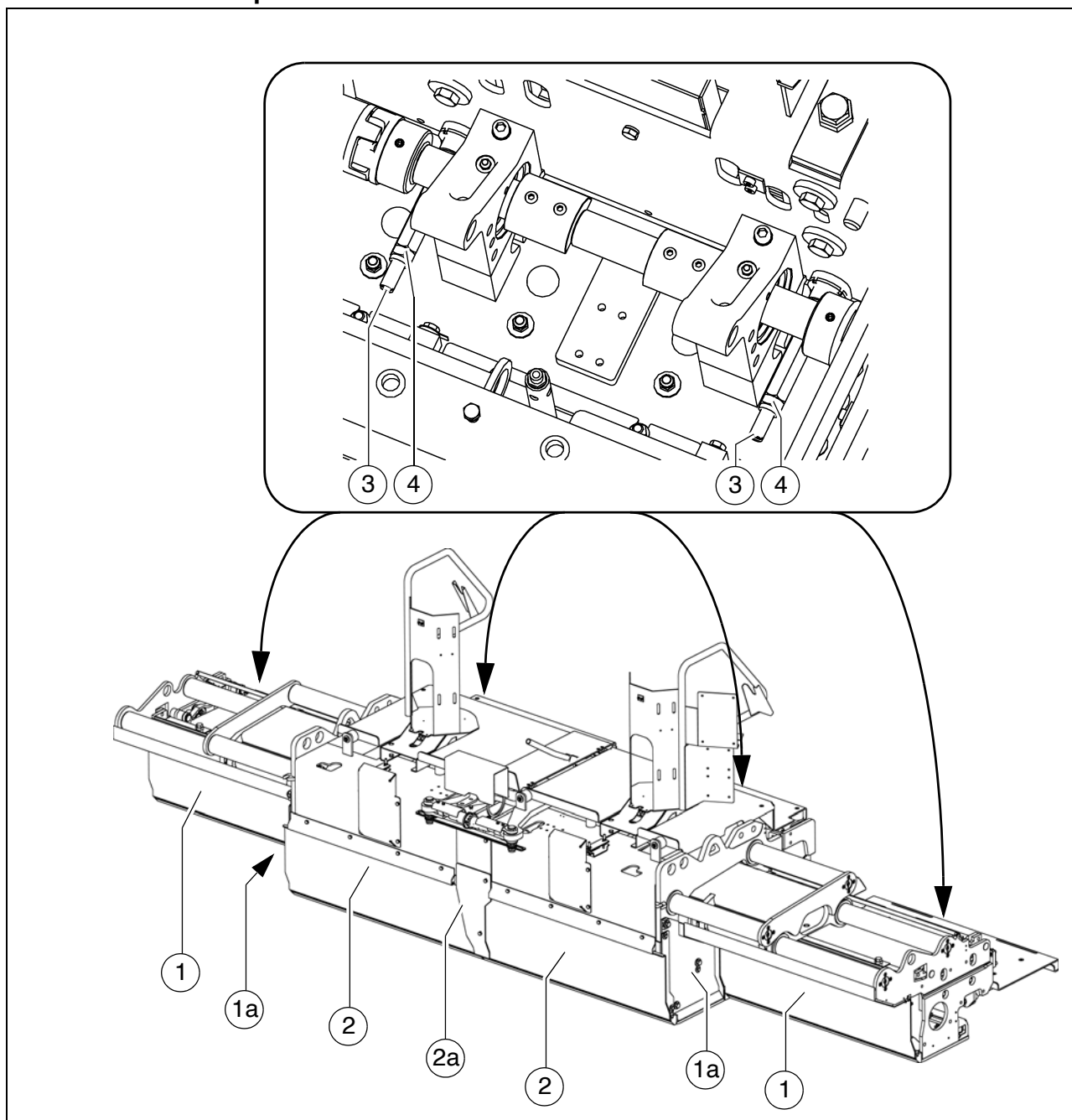
- Bøssingen (1) er festet med mutter (2) til skriddelementet. Konusbøssingen (4) stilles inn med stillmutteren (3). Den går uten klaring ved ca. 90 Nm.



Verktøyet som skal brukes er en spesial-hakenøkkel fra verktøytilbehøret.

## 6.2 Rengjøring av skriddet

### Tømme stamperommet





Under leggingen vil bitumen og finmateriale etter hvert finne veien inn i stamperrammen. De holdes plastiske av oppvarmingen og fungerer også som smøring for stamperkniven.

Ved avkjøling av skriddet stivner denne massen. Før neste oppstart av stamperen må disse da først gjøres flytende ved oppvarming.

- På slutten av arbeidsdagen er det vanligvis nok å la stamperen gå langsomt i ca. 15 minutter og å sprøyte litt skillemiddel inn i stamperrommet.
- Før lengre tids stillstand bør stamperrommet tømmes mens materialet fortsatt er flytende. Eventuelt må du la varmeanlegget gå!

For å tømme stamperrommet kan det være nyttig å løsne stamperverneplatene (1), (2) på skriddelene:

- Løsne mutteren (3).
- Løsne låseskruen (4) noen omdreininger med sporet.



Pass på at sporet i låseskruen står i vannrett stilling.

- La stamperen gå noen minutter med lavt turtall.
- Trekk til låseskruen (4) igjen
- Trekk til mutteren (3).
- Kontroller spaltemålet mellom stamperen og stamperføringsverneplaten (0,5 mm).
- Still eventuelt inn spaltemålet: Se kapittel E



Gjennomfør prosessen også for alle påmonterte deler!

### **Demontere stamperføringsverneplatene**

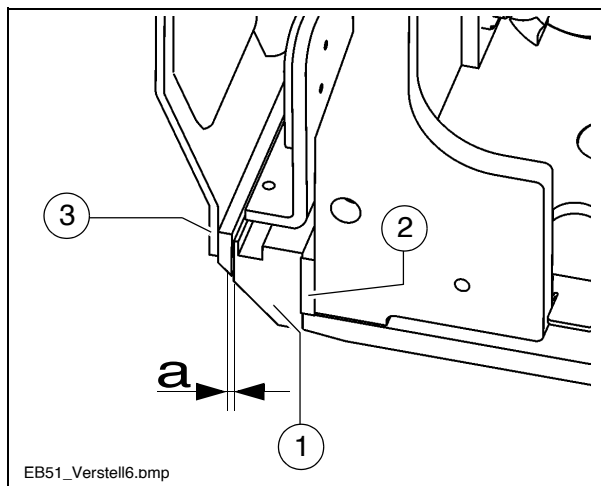
- Løsne mutteren (3).
- Løsne låseskruen (4) 90° med sporet.
- Demonter sideplatene (1a)
- Demonter midtplatene (2a)
- Sving stamperføringsverneplaten litt forover (ut av låseskruen) og skyv føringsplaten ut av holderen og til siden.
- Monter stamperføringsverneplatene (1), (2) og sideplatene (1a) og midtplatene (2a) igjen i omvendt rekkefølge og stram dem med låseskruene.
- Kontroller spaltemålet mellom stamperen og stamperføringsverneplaten (0,5 mm).
- Still eventuelt inn spaltemålet: Se kapittel E

### 6.3 Kontrollere/stille inn verneplaten for stamperføringen

Før hver enkelt innmontering må du kontrollere innstillingen til stamperen.

Stamperkniven (1) bør ligge an mot knivskinnen ((2), på skriddelementet).

Mellom stamperføgingsverneplaten (3) og stamperkniven (1) bør det være en klaring (a) på 0,5 mm over hele bredden.



 Hvis det skulle være nødvendig å korrigere noe: Se kapittel E

### 6.4 Rengjøring av skriddet med høytrykksspylere

| MERK                                                                                | Forsiktig! Deler kan bli skadet!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Ved rengjøring med en høytrykksspyler kan vannstrålen ødelegge deler:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ikke rett strålen mot lagersteder. Smør iht. anvisningene etter rengjøring.</li> <li>- Dekk til elektriske eller elektroniske deler, ikke rett vannstrålen mot dem.</li> <li>- Ikke rett vannstrålen mot delene til gassoppvarmingen (○), men dekk dem til først.</li> </ul> <p>Tørk ev. gassanleggets dyser og filtre, still inn lufttilførselen på nytt.</p> |

## 7 Hydraulikkslanger

- Kontroller tilstanden til hydraulikkslangene spesielt.
- Skift defekte slanger omgående.



Skift ut hydraulikkslangene dersom du ved inspeksjon finner følgende kriterier:

- Skader av utvendig belegg helt til innerlag (f.eks. slitte steder, snitt, sprekker).
- Sprøhet på utvendig belegg (sprekkdannelse på slangemateriale).
- Deformering som avviker fra naturlig form på slange eller slangeledning. Både i trykløs og i trykkbelastet tilstand, eller ved bøyning (f.eks. delaminering, bobledannelse, klemsteder, knekksteder).
- Utette steder.
- Skader eller deformering av slangearmatur (påvirker tettefunksjon), mindre overflateskader er ikke grunn til å skifte ut.
- Utvandring av slangen av armaturen.
- Korrosjon på armatur som reguserer funksjon og fasthet.
- Krav for montering ikke fulgt.
- Bruksvarighet på 6 år er overskredet. Avgjørende er produksjonsdato for hydraulikkslangeledningen på armaturet pluss 6 år. Dersom armaturet har produksjonsdato "2004", slutter brukstiden i februar 2010.



Se avsnitt "Merking av hydraulikkslangeledninger".



For gamle slanger blir porøse og kan sprekke! Ulykkesfare!



Ved montering og demontering av hydraulikkslangeledninger skal alltid følgende anvisninger følges:

- Bruk kun originale Dynapac hydraulikkslanger!
- Pass alltid på renhet!
- Hydraulikkslangeledninger må alltid monteres slik at det ved alle driftstilstander
  - ikke er trekkbelastninger, unntatt fra egenvekten.
  - stukbelastning bortfaller ved korte lengder.
  - ytre mekaniske påvirkninger på hydraulikkslangene unngås.
  - ved hensiktsmessig plassering og festing, forhindre friksjon av slangene mot komponenter eller mot hverandre.  
Komponenter med skarpe kanter skal tildekkes ved montering av hydraulikkslanger.
  - tillatte bøyeradier skal ikke underskrides.
- Ved tilkobling av hydraulikkslanger til bevegelige deler skal slangelengdene tilpasses slik at de i hele bevegelsesområdet ikke underskrider minste tillatte bøyeradius og/eller hydraulikkslangene ikke utsettes for strekk.
- Fest hydraulikkslangene på de foreskrevne festepunktene. Den naturlige bevegelsen og lengdeendringen av slangen skal ikke forhindres.
- Det er ikke tillatt å male over hydraulikkslanger!

## Merking av hydraulikkslangeledninger / lagrings - og brukstider



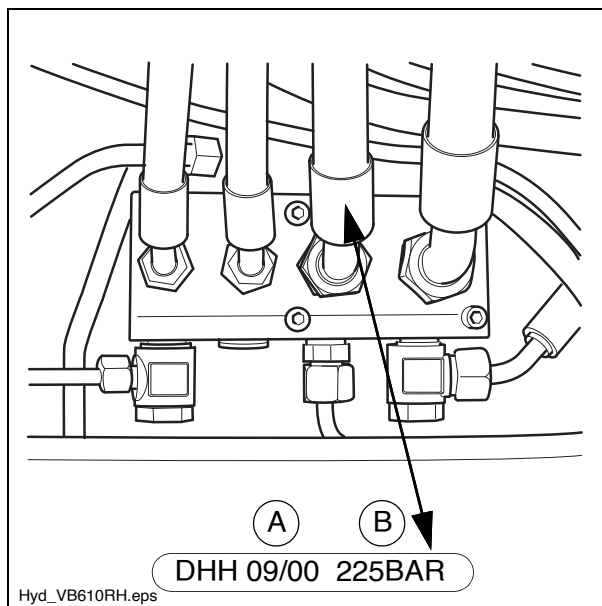
Et innstanset nummer på skrunippelen gir informasjon om produksjonsdatoen (A) (måned / år) og de maksimalt tillatte trykket (B) for denne slangen.



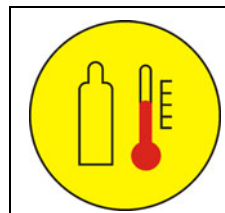
Slanger som har ligget for lenge må aldri innmonteres. Pass på det tillatte trykket.

Bruksvarighet kan det i enkelttilfeller avvikes fra de følgende retningsgivende verdiene, basert på erfaringsverdier:

- Ved produksjon av slangeledninger skal slangen (slangemetervare) ikke være eldre enn 4 år.
- Bruksvarighet av en slangeledning, inkludert eventuell lagringstid av slangeledningen, ikke være over 6 år.  
Lagringsvarighet skal da ikke overstige 2 år.

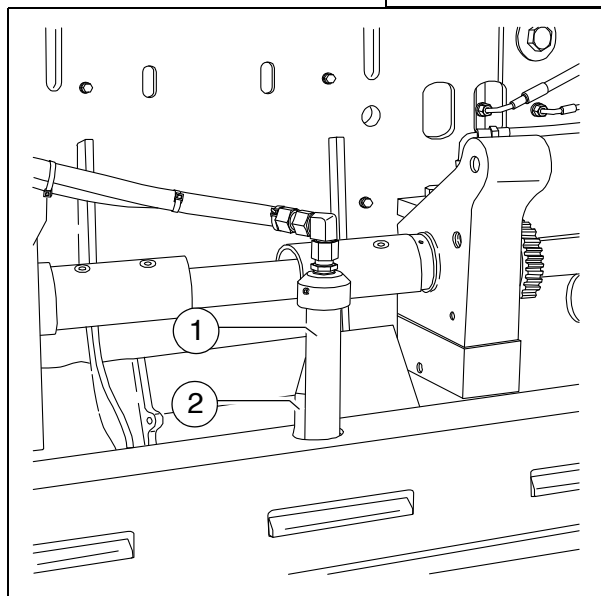


## 8 Gassanlegget



Gassanlegget består av følgende hovedkomponenter:

- Tenningsbrenner (1)
- Tennplugg (2)



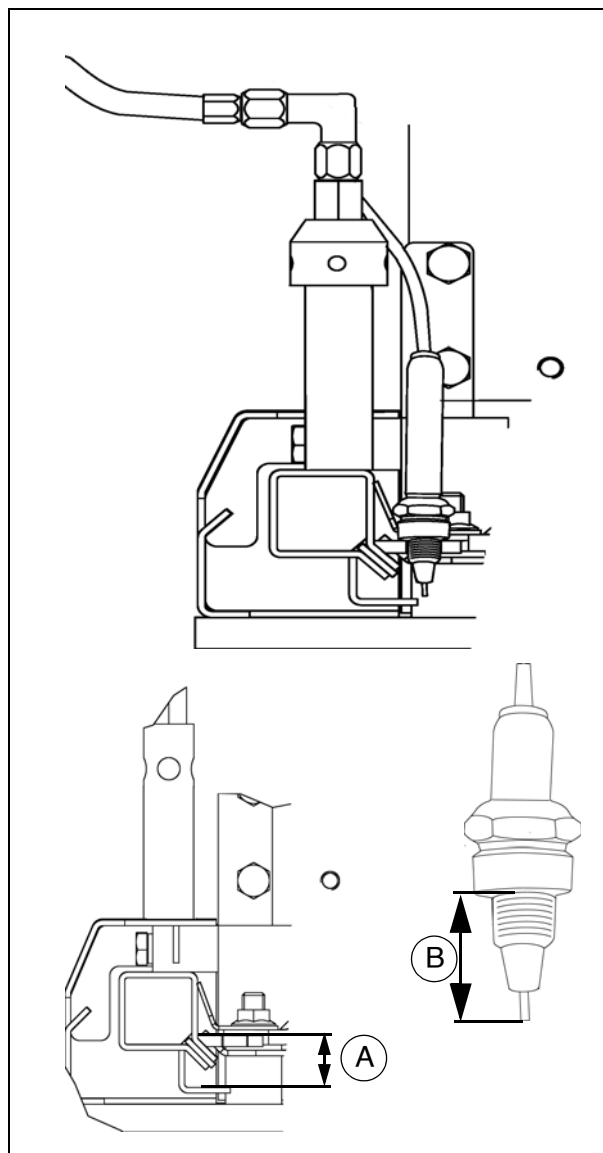
## 8.1 Tennplugger

En gang i måneden bør tennpluggene til gassvarmeanlegget kontrolleres:

- Trekk av tennpluggstøpselet.
- Ta ut tennplugginnsatsen av skriddelementet.
- Kontroller:
- At det ikke er noen synlige skader på isolatoren til midtkontakten?

☞ At den elektrodeavstanden som beregnes på grunnlag av målene A og B er på 4 mm!

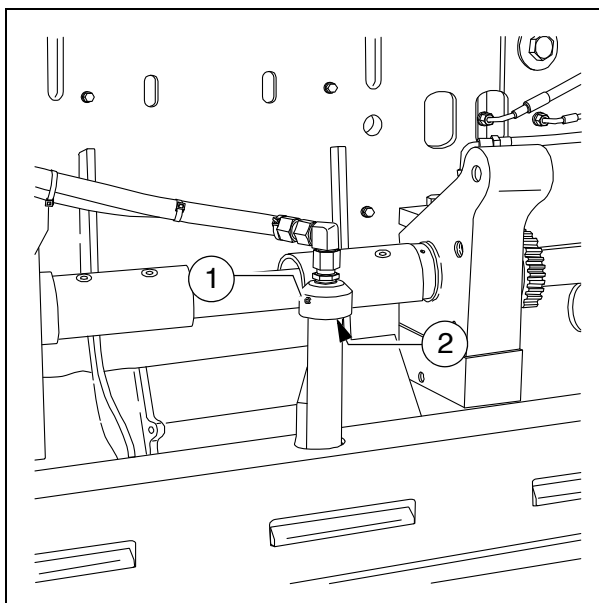
☞ Tennpluggene bør skiftes hvert halvår, for å sikre at skiddoppvarmingen alltid fungerer uten feil.



## 8.2 Innstilling av tenningsbrenneren

For at tenningen skal fungere uten feil, må stillringen (1) til tenningsbrenneren stilles inn.

- Løsne festeskruene til stillringen.
- Stillringen (1) bør dekke ca. 50 % av lufthullene (2).
- Trekk til festeskruene til stillringen igjen.



## 8.3 Injektorer i gassoppvarmingsanlegget

Injektorene for klargjøring av gass-luft-blandingen er ikke underlagt noen vedlikeholdsintervaller.

Forurensninger i propangassen kan i blant føre til at filteret blir skittent. I så fall må skrustussen (3) og deretter gasdysen (4) skrus ut. Filteret er forbundet med gasdysen. Rengjør forsiktig med luft.



Gasdysen og filteret må aldri rengjøres med en spiss gjenstand, da dette kan føre til skader på filteret eller boringen til gasdysen.

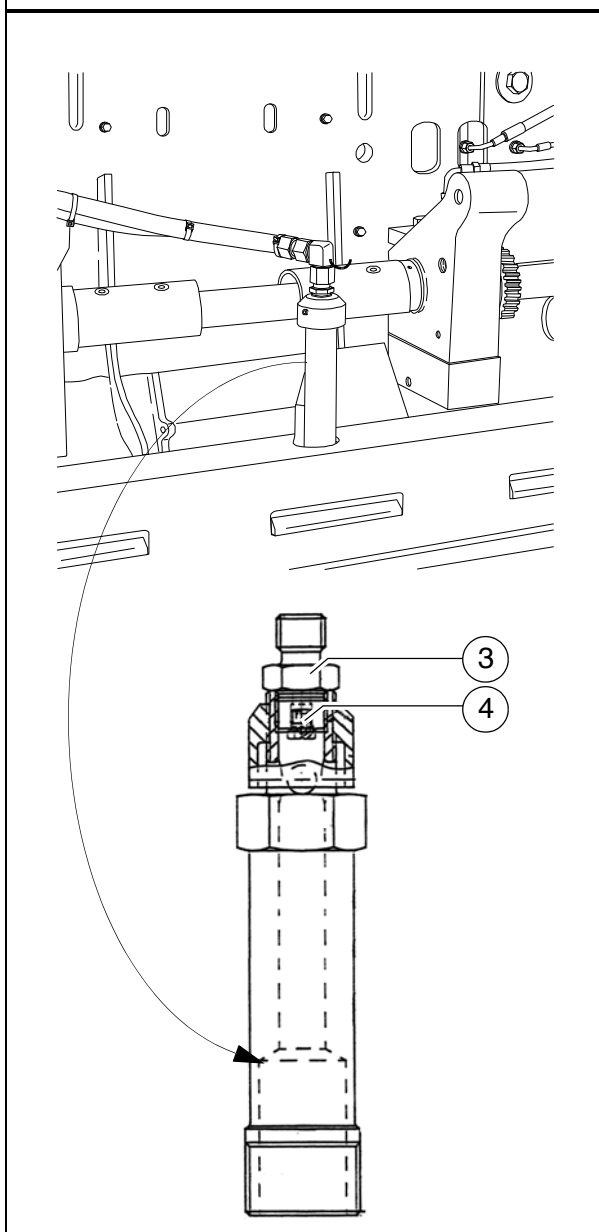


Skrustussen (3) og gasdysen (4) er limt inn med "Loctite blå" fra fabrikkens side.

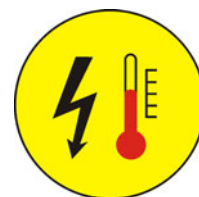
Etter rengjøring må gasdysen (4) og skrustussen (3) limes inn og skrus fast.



Forviss deg om at alle gassledningsforbindelser er godt skrudd til. Utettheter medfører eksplosjonsfare.



## 9 Elektrisk oppvarming



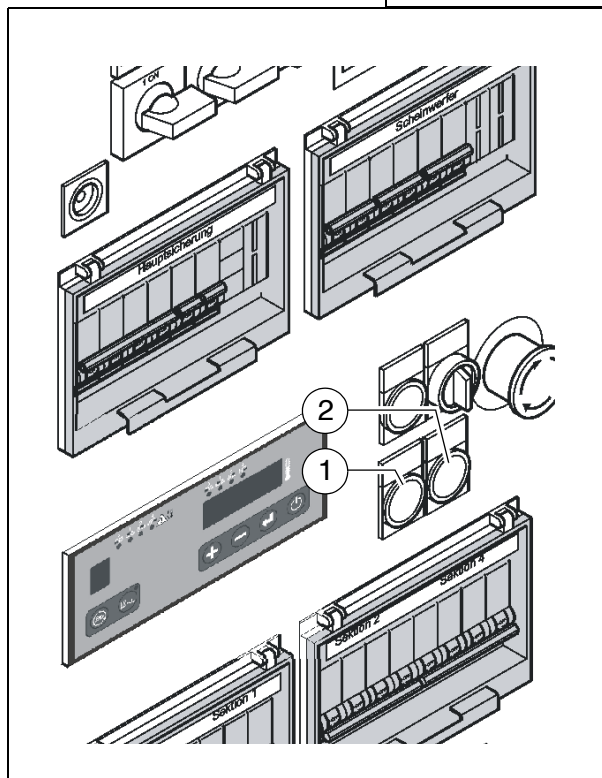
### 9.1 Kontrollere isolasjonsovervåkning

Beskyttelsesinnretningen isolasjons-  
overvåkning må kontrolleres med tanke  
på om den fungerer som den skal. Kon-  
trollen må utføres hver dag før arbeidets  
begynnelse.



Ved denne kontrollen kontrolleres bare  
om isolasjonsvakten fungerer, ikke om  
det er isolasjonsfeil på varmeseksjone-  
ne eller forbrukerne.

- Start fremdriftsmotoren til asfaltutleg-  
geren.
- Trykk på kontrollknappen (1).
- Den varsellampen som er integrert i  
kontrollknappen, signaliserer "isola-  
sjonsfeil".
- Trykk på tilbakestillingsknappen (2) i  
minst 3 sekunder for å slette den simu-  
lerte feilen.
- Varsellampen slukkes.



Hvis testen er vellykket, kan skriddet brukes, og det kan benyttes eksterne forbruke-  
re.

Hvis indikatoren „Isolasjonsfeil“ indikerer en feil allerede før testknappen er trykket,  
eller det ikke meldes om noen feil ved simuleringen, må hverken skriddet eller ekster-  
ne driftsmidler brukes.



**Skridd og driftsmidler må kontrolleres og eventuelt settes i stand av en elektri-  
ker. Først etter at dette er gjort, kan skriddet og driftsmidlene tas i bruk.**



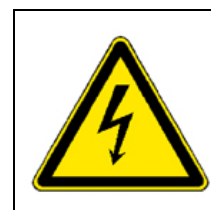
**Fare pga. elektrisk spenning**



På grunn av den elektriske skriddoppvarmingen kan man få  
elektriske støt om man ikke innretter seg i overensstemmelse  
med sikkerhetstiltakene og sikkerhetsreglene..

**Dette er livsfarlig!**

**Vedlikeholds- og reparasjonsarbeid på det elektriske anlegget til skriddet må  
utføres av en elektriker!**



## Isolasjonsfeil



Hvis det oppstår en isolasjonsfeil under driften, og varsellampen viser en isolasjonsfeil, kan følgende fremgangsmåte benyttes:

- Slå bryteren til alle eksterne driftsmidler og varmeanlegget AV, og trykk på tilbakestillingsknappen i minst 3 sekunder for å slette feilen.
- Hvis varsellampen ikke slukkes, er det en feil på dynamoen.



Arbeidet må da ikke fortsettes!

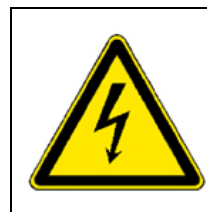
- Hvis varsellampen slukkes, kan bryterne til varmeanlegget og de eksterne driftsmidlene slås PÅ igjen, i denne rekkefølgen, til det kommer en ny melding og enhetene må slås av igjen.
- Det driftsmidlet som identifiseres som defekt, må fjernes eller må ikke kobles inn, og tilbakestillingsknappen må holdes trykket i minst 3 sekunder for å slette feilen.



Driften kan nå fortsettes, men naturligvis uten det defekte driftsmidlet.



**Den dynamoen eller den elektriske forbrukeren som er identifisert som defekt, må kontrolleres og ved behov repareres av en elektriker. Først etter at dette er gjort, kan skriddet og driftsmidlene tas i bruk igjen.**

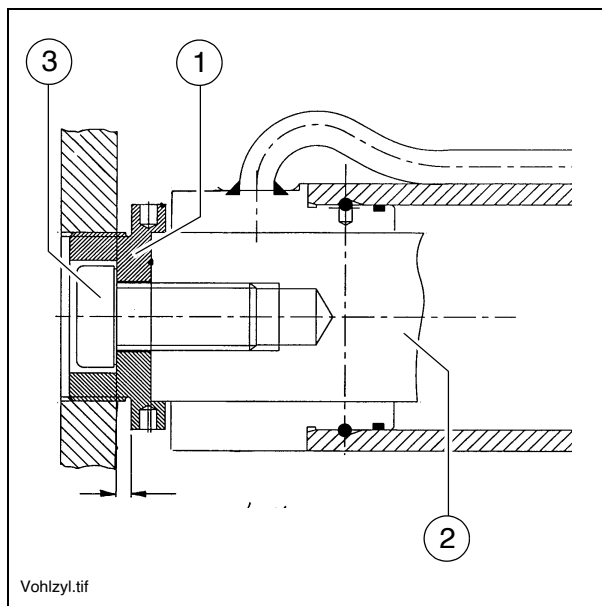


## Innstillingsprosedyre ved utskifting av skriddutføringssylinderne

I forbindelse med innstillingen må skriddutføringssylinderne kjøres helt ut. Toleransene mellom skriddelement og sylinderslag utliknes av stillmutteren (1) i skiltet.

Mutteren ligger direkte an mot stempelstangen (2). Sylinderskruen (3) brukes til å feste stempelstangen til mutteren.

Mutteren i skiltet sikres mot å rotere for mye med et passende lim.



## 10 Smøremidler



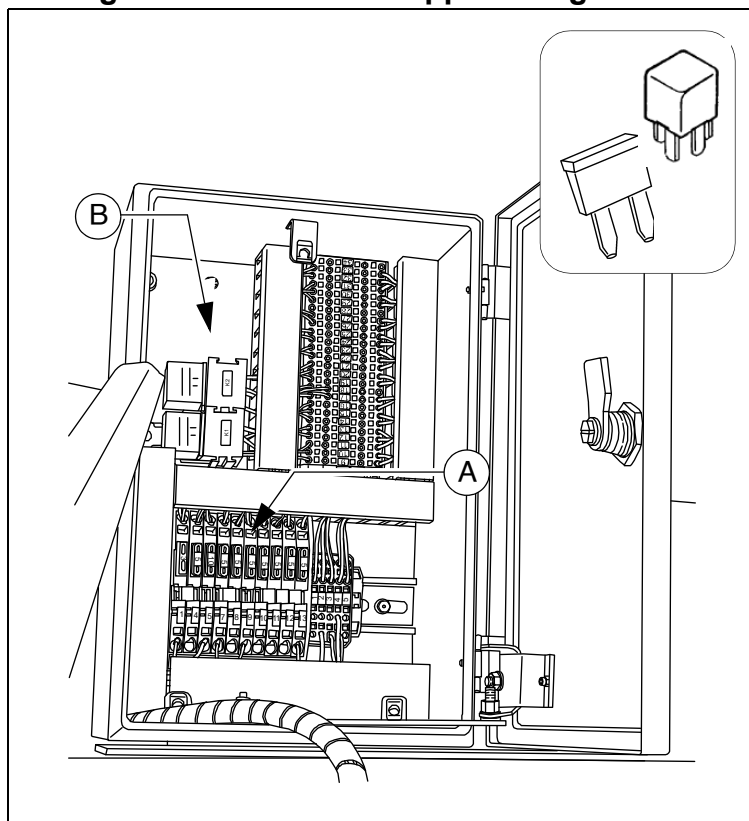
Benytt kun de opplistede smøremidlene eller midler av tilsvarende kvalitet fra anerkjente produsenter.

- Dynapac høytemperaturfett

## 11 Elektriske sikringer/releer

### 11.1 Konvensjonell variant, gassoppvarming

#### Sikringer i koblingsboksen for skriddoppvarmingen



|   |           |
|---|-----------|
| A | Sikringer |
| B | Rele      |

### Sikringer (A)

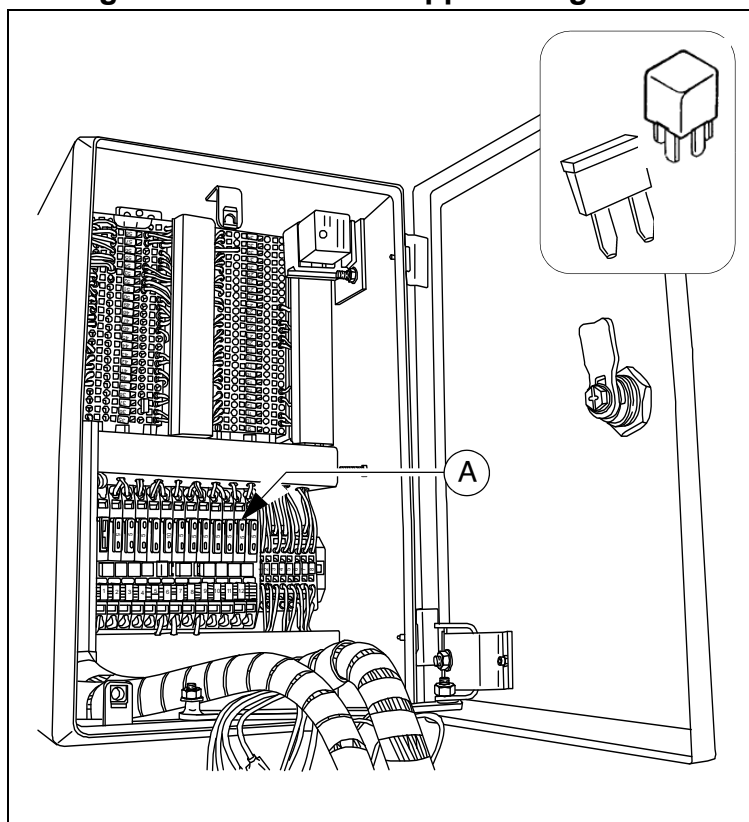
| F   |                                        | A  |
|-----|----------------------------------------|----|
| F1  | Oppvarming PÅ                          | 3  |
| F6  | Rele tenningsboks                      | 10 |
| F7  | Koblingsboks høyre fjernkontroll       | 5  |
| F8  | Tilkoblingsboks venstre fjernkontroll  | 5  |
| F9  | Tenningsanlegg sideplate høyre/venstre | 5  |
| F10 | Tenningsboks midtre del, venstre       | 5  |
| F11 | Tenningsboks midtre del høyre          | 5  |
| F12 | Tenningsboks reguleringsdel venstre    | 5  |
| F13 | Tenningsdel reguleringsdel høyre       | 5  |

### Rele (A)

| K |              |
|---|--------------|
| 1 | Selvholder   |
| 2 | Tenningsboks |

## 11.2 PLS variant, gassoppvarming

### Sikringer i koblingsboksen for skridddoppvarmingen



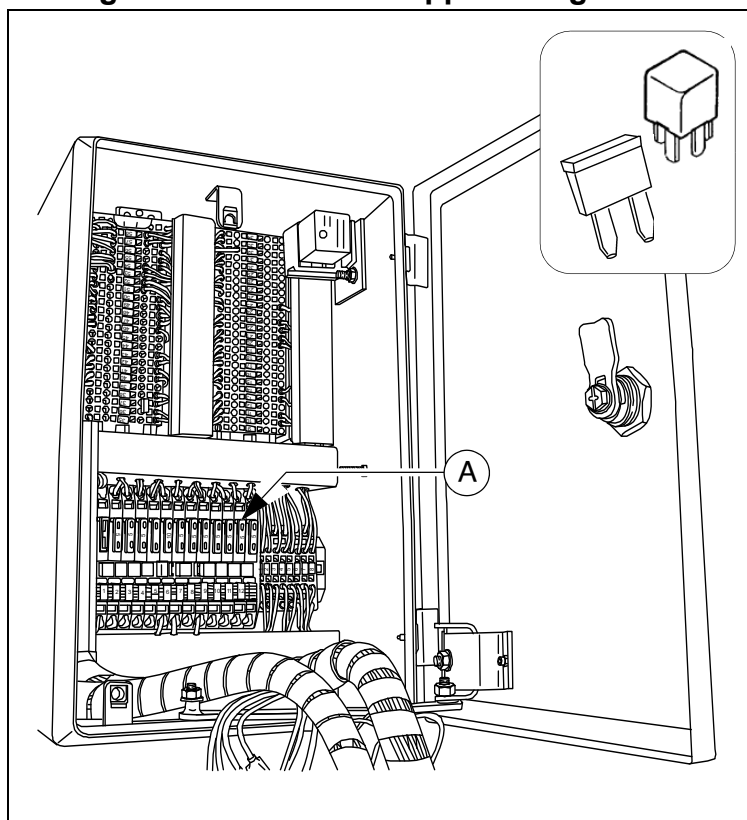
|   |           |
|---|-----------|
| A | Sikringer |
|---|-----------|

## Sikringer (A)

| F   |                                             | A  |
|-----|---------------------------------------------|----|
| F1  | Varmestyring / Screed Controller / Diagnose | 3  |
| F2  | Screed Controller output                    | 5  |
| F3  | Screed Controller output                    | 5  |
| F4  | Vibrasjonssensor / Stampersensor            | 5  |
| F5  | Takprofilsensor / tverrvinkelsensor         | 3  |
| F6  | Oppvarmingsstyring output                   | 10 |
| F7  | Tilkoblingsboks venstre fjernkontroll       | 5  |
| F8  | Koblingsboks høyre fjernkontroll            | 5  |
| F9  | Tenningsanlegg sideplate høyre/venstre      | 5  |
| F10 | Varmestyring output 1                       | 5  |
| F11 | Varmestyring output 2                       | 5  |
| F12 | Varmestyring output 3                       | 5  |
| F13 | Varmestyring output 4                       | 5  |

## 11.3 Variant SPS, elektrisk oppvarming

### Sikringer i koblingsboksen for skriddoppvarmingen

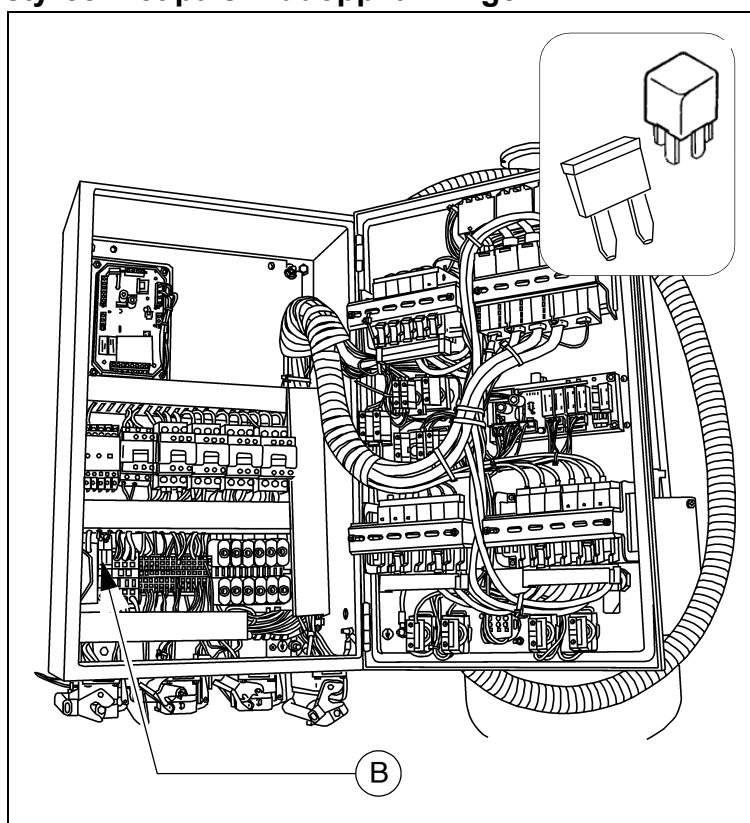


|   |           |
|---|-----------|
| A | Sikringer |
|---|-----------|

### Sikringer (A)

| F  |                                       | A  |
|----|---------------------------------------|----|
| F1 | Screed Controller / Diagnose          | 1  |
| F2 | Screed Controller output              | 5  |
| F3 | Screed Controller output              | 5  |
| F4 | Vibrasjonssensor / Stampersensor      | 5  |
| F5 | Takprofilsensor / tverrvinkelsensor   | 3  |
| F6 | Reserve                               | 10 |
| F7 | Tilkoblingsboks venstre fjernkontroll | 5  |
| F8 | Koblingsboks høyre fjernkontroll      | 5  |

## Sikringer i styreenhet på skridtoppvarmingen



|   |           |
|---|-----------|
| B | Sikringer |
|---|-----------|

### Sikringer (B):

| F   |                    | A |
|-----|--------------------|---|
| F10 | Oppvarmingsstyring | 1 |
| F11 | Nødstop            | 3 |

# Parts & Service



## Kurs

Vi tilbyr kundene våre kursmuligheter på DYNAPAC-maskiner i vårt spesielt innrettede fabrikk-opplærings-senter.

I dette opplærings-senteret arrangeres kurs både etter en fast plan og utenom faste tidsskjemaer.

## Service

Ved driftsfeil og reservedelsspørsmål må du henvende deg til vår ansvarlige service-representant.

Vårt kompetente fagpersonale sørger for rask og fagmessig reparasjon i tilfelle en skade.

## Fabrikk-Rådgivning

Skulle det vise seg at vår forhandlerorganisasjon har begrensede muligheter til å hjelpe deg kan du alltid henvende deg direkte til oss.

Et team av tekniske konsulenter står til din disposisjon.

**[gmbh-service@atlascopco.com](mailto:gmbh-service@atlascopco.com)**

**Atlas Copco**

